

2021 ANNUAL REPORT

BÁO CÁO THƯỜNG NIÊN



MỤC LỤC

CONTENTS

- 4** THÔNG điệp CỦA GIÁM ĐỐC ĐHQGHN
VNU PRESIDENT'S WELCOME MESSAGE
- 8** CON SỐ NỔI BẬT
KEY STATISTICS
- 10** SỰ KIỆN & THÀNH TỰU TIÊU BIỂU 2021
VNU'S 2021 HIGHLIGHTS
- 26** THÚC ĐẨY SÁNG TẠO
CREATIVITY PROMOTION
- 58** GIA TĂNG CÁC CHỈ SỐ XẾP HẠNG QUỐC TẾ
INCREASE IN INTERNATIONAL RANKING INDICATORS
- 78** PHÁT TRIỂN ĐẠI HỌC SỐ
DIGITAL UNIVERSITY DEVELOPMENT
- 102** TRÁCH NHIỆM CỘNG ĐỒNG
SOCIAL RESPONSIBILITY
- 118** ĐỜI SỐNG ĐẠI HỌC
UNIVERSITY LIFE
- 132** ĐẠI HỌC QUỐC GIA HÀ NỘI TẠI HOÀ LẠC
VNU HOA LAC CAMPUS



LÊ QUÂN

Bí thư Đảng ủy, Giám đốc ĐHQGHN

VNU Party Committee Secretary,
VNU President

Dịch bệnh Covid-19 đã làm thay đổi sâu sắc cách nhìn nhận và cách thức vận hành truyền thống của nền giáo dục đại học, là phép thử về lãnh đạo, quản lý thích ứng của các trường đại học. Một cuộc khủng hoảng về giáo dục bậc cao có thể xảy ra nếu không có sự chuẩn bị và gia tăng nguồn lực nội tại mạnh mẽ. Trong cuộc thích ứng mới, những yếu tố giữ nhịp phát triển của các cơ sở giáo dục đại học chính là kỹ năng, tri thức và nền tảng công nghệ số. Trong bối cảnh đó, ĐHQGHN đã xác lập và nỗ lực thực hiện mục tiêu trở thành trung tâm đổi mới sáng tạo, ứng dụng và chuyển giao công nghệ lớn, có uy tín trong khu vực và quốc tế; là chủ thể quan trọng trong hệ sinh thái đổi mới sáng tạo quốc gia, đóng góp cho sự phát triển kinh tế - xã hội của đất nước.

Báo cáo thường niên 2021 mang đến cái nhìn toàn cảnh về ĐHQGHN trong năm qua.

Trải qua một năm học với nhiều khó khăn nhưng với nỗ lực vượt lên chính mình, về cơ bản, các chỉ tiêu, kế hoạch, nhiệm vụ năm học của ĐHQGHN đã hoàn thành tốt.

Trước hết, với quyết tâm và kiên trì đổi mới đồng bộ trong tất cả các khâu, trong năm học qua, chất lượng đào tạo của ĐHQGHN tiếp tục được xã hội đánh giá cao. Các mô hình đào tạo có tính tiên phong, sáng tạo đặc sắc của ĐHQGHN nhận được hiệu ứng tích cực từ người học và xã hội. Cơ cấu ngành nghề đào tạo có bước phát triển đột phá, chuyển dịch theo hướng thích ứng với cuộc cách mạng chuyển đổi số, tăng tính ứng dụng và khả năng khởi nghiệp, đổi mới sáng tạo. Các đơn vị đào tạo thực hiện gắn đào tạo với thị trường lao động, chủ động nắm bắt nhu cầu của doanh nghiệp hoặc phát triển chương trình đào tạo có sự tham gia của các doanh nghiệp bảo đảm chất lượng đầu ra. ĐHQGHN tiếp tục ưu tiên triển khai các chương trình đào tạo khoa học cơ bản, tài năng, tiên tiến, chất lượng cao, chuẩn quốc tế. Việc phát triển các chương trình đào tạo này nhằm mục tiêu đào tạo nguồn nhân lực chất lượng cao cho thị trường lao động trong nước và quốc tế, đáp ứng yêu cầu xã hội trong quá trình hội nhập và toàn cầu hóa. Bên cạnh đó, các chương trình đào tạo liên ngành, liên lĩnh vực được mở rộng, góp phần cung cấp nguồn nhân lực chất lượng cao, có tư duy liên ngành cho các ngành kinh tế mũi nhọn của đất nước.

Trong nghiên cứu khoa học, ĐHQGHN đã xác lập đường hướng và tập trung phát triển theo định hướng đại học đổi mới sáng tạo. Theo đó, bên cạnh số lượng các công bố quốc tế gia tăng không ngừng, các phát minh, sáng chế và chuyển giao tri thức vào cuộc sống liên tục được đẩy mạnh. Các chuỗi giá trị đổi mới - sáng tạo trong ĐHQGHN được thúc đẩy, hoạt động đổi mới sáng tạo của ĐHQGHN tiếp tục đạt được những kết quả nổi bật. Nguồn tài sản trí tuệ to lớn của các nhà khoa học ĐHQGHN chuyển giao vào thực tiễn đã góp phần giải quyết hiệu quả các bài toán của xã hội đặt ra, những vấn đề mà xã hội đang cần.

Năm 2021, tiềm lực khoa học và công nghệ (KH&CN) ở ĐHQGHN được quan tâm đầu tư phát triển. Nhiều cơ chế, chính sách trọng dụng, đãi ngộ các nhà khoa học, sản phẩm KH&CN cũng được triển khai, tạo động lực thúc đẩy phát triển các tiềm lực KH&CN. Tỷ lệ cán bộ khoa học trình độ cao tiếp cận tiêu chí của đại học nghiên cứu, trong đó có nhiều chuyên gia đầu ngành, nhà khoa học đạt trình độ quốc tế có khả năng triển khai các nghiên cứu đột phá, các chương trình, nhiệm vụ nghiên cứu liên ngành. Định hướng phát triển hệ thống phòng thí nghiệm trọng điểm đã và đang được tăng cường, đặc biệt là chiến lược phát triển hệ thống phòng thí nghiệm liên ngành tại Hòa Lạc - Khu 22,9 ha để đổi mới việc tổ chức nghiên cứu gắn với nhu cầu của doanh nghiệp, hướng tới tạo ra các nghiên cứu tham gia giải quyết các vấn đề lớn của đất nước và các sản phẩm KH&CN ứng dụng trong thực tiễn.

Gắn kết sứ mệnh với phát triển kinh tế - xã hội đất nước, ĐHQGHN tiếp tục thể

hiện trách nhiệm quốc gia trong việc tham gia chủ trì, thực hiện những chương trình nghiên cứu có tầm vóc, mang giá trị thời đại, giá trị dân tộc và nhân văn lớn, mang ý nghĩa khoa học và thực tiễn cao đối với sự phát triển của xã hội và đất nước như: Chương trình KH&CN phát triển bền vững vùng Tây Bắc, Nhiệm vụ xây dựng Bộ Địa chí quốc gia Việt Nam, Trung tâm Tư liệu Việt Nam học, Dự án Dịch thuật và phát huy giá trị tinh hoa các tác phẩm Kinh điển phương Đông, đề xuất Chương trình KH&CN phục vụ thu hút đầu tư, phát triển kinh tế - xã hội vùng ven biển Việt Nam,...

Năm qua, cơ cấu tổ chức của ĐHQGHN tiếp tục được hoàn thiện. Ngày 01/12/2021, Giám đốc ĐHQGHN đã ký ban hành Quyết định số 3868/QĐ-ĐHQGHN thành lập Trường Quốc tế trên cơ sở tổ chức lại Khoa Quốc tế và Quyết định số 3869/QĐ-ĐHQGHN thành lập Trường Quản trị và Kinh doanh trên cơ sở tổ chức lại Khoa Quản trị và Kinh doanh.

Trong hoạt động hợp tác và phát triển, thúc đẩy hợp tác giữa Đại học - Nhà nước - Địa phương - Doanh nghiệp đã góp phần khẳng định hiệu quả thực chất trong các hoạt động của ĐHQGHN. ĐHQGHN tiếp tục thu hút nguồn lực từ các đối tác doanh nghiệp như: Tập đoàn Vingroup, Tập đoàn Viettel, Tập đoàn T&T, Ngân hàng Vietcombank, Ngân hàng BIDV, PVN, VNPT,... trong các hoạt động trao học bổng, tài trợ triển khai chương trình đào tạo, các đề tài/dự án lớn của ĐHQGHN.

Những thành quả trên các mặt hoạt động trong năm học qua đã giúp ĐHQGHN tiếp tục có bước chuyển mình vươn lên mạnh mẽ, khẳng định danh tiếng, xác lập vị trí đại học hàng đầu Việt Nam và ghi danh vào nhóm các trường đại học có vị thế cao trong khu vực và thế giới. Trong năm qua, vị trí xếp hạng của ĐHQGHN trong các bảng xếp hạng uy tín thế giới luôn được duy trì và gia tăng. ĐHQGHN liên tục xếp vị trí số 1 Việt Nam và nằm trong nhóm 801-1000 thế giới theo các bảng xếp hạng Times Higher Education (THE), QS. Một số lĩnh vực của ĐHQGHN nằm trong nhóm 500 trường đại học hàng đầu thế giới. Cũng theo xếp hạng của THE, các chỉ số về giảng dạy, nghiên cứu khoa học, hội nhập quốc tế của ĐHQGHN đứng đầu trong nhóm các cơ sở giáo dục đại học của Việt Nam. Đặc biệt, mới đây nhất, ĐHQGHN được xếp vào nhóm 101-150 các cơ sở giáo dục đại học dưới 50 năm thành lập có chất lượng hàng đầu thế giới theo bảng xếp hạng QS.

Trong tình hình dịch bệnh Covid-19 diễn biến phức tạp, ĐHQGHN đã ban hành các chính sách nhằm kịp thời động viên tinh thần, hỗ trợ, đồng hành cùng viên chức và người lao động, vượt qua khó khăn, trở lại công việc và cuộc sống bình thường, góp phần giảm thiểu những tác động tiêu cực của đại dịch. Mặt khác, để thực hiện chính sách trọng dụng đối với các nhà khoa học trình độ cao, bên cạnh các chính sách của Nhà nước, ĐHQGHN xây dựng gói chính sách ưu đãi đối với giáo sư, phó giáo sư, trong đó có chính sách về chăm sóc sức khỏe. Chính sách về chế độ làm việc đối với giảng viên tại ĐHQGHN với nhiều điểm ưu việt và hội nhập quốc tế cũng đã được ban hành. Cùng với đó, việc xây dựng Đề án "Ươm tạo nhà khoa học trẻ tại ĐHQGHN" sẽ góp phần giải quyết bài

toán thiếu hụt nguồn nhân lực chất lượng cao. Việc ban hành Quy định hỗ trợ học bổng cho nghiên cứu sinh và thực tập sinh sau tiến sĩ là bước đột phá tiên phong trong đào tạo bậc sau đại học, góp phần nâng cao chất lượng và hiệu quả hoạt động đào tạo, nghiên cứu khoa học của ĐHQGHN.

ĐHQGHN luôn sẵn sàng chung tay cùng xã hội trong những giai đoạn khó khăn. Cán bộ, sinh viên ĐHQGHN đã tham gia vào những tuyến đầu chống dịch. Bên cạnh đó, các đơn vị, các nhà khoa học, chuyên gia của ĐHQGHN có nhiều hoạt động thiết thực, tích cực tham gia các chương trình tư vấn, hỗ trợ người dân về các vấn đề liên quan đến phòng chống và thích ứng với dịch bệnh Covid-19. Nhiều công trình khoa học có sự gắn kết chặt chẽ giữa khoa học cơ bản và nghiên cứu liên ngành đã đóng góp những kết quả về y học phục vụ nâng cao sức khỏe, khám chữa bệnh và phòng chống dịch bệnh Covid-19 cho cộng đồng.

Đặc biệt, với sứ mệnh là đại học tiên phong trong đào tạo và nghiên cứu khoa học, ĐHQGHN đã phối hợp với các đơn vị đối tác xây dựng và phát triển các nền tảng hỗ trợ hệ thống giáo dục quốc dân; lan tỏa, phát triển văn hóa chất lượng; cầu nối giữa người học và các nhà tuyển dụng như: Kênh trực tuyến hỗ trợ giáo dục tiểu học, Kênh chất lượng giáo dục đại học và nghề nghiệp, Kênh đào tạo tiếng Việt cho người Việt Nam ở nước ngoài, Nền tảng kết nối và hỗ trợ doanh nghiệp...

Bước sang năm học 2021-2022, tình hình dịch bệnh Covid-19 tiếp tục diễn biến phức tạp. Đó là thách thức lớn đối với ĐHQGHN, đòi hỏi chúng ta phải có những giải pháp sáng tạo hơn nữa để đảm bảo chất lượng, hiệu quả đào tạo và nghiên cứu khoa học trong "trạng thái bình thường mới", tiếp tục đưa ĐHQGHN phát triển theo lộ trình đã được xác lập - một trung tâm đại học theo định hướng nghiên cứu, đổi mới sáng tạo.

Thay mặt Thường trực Đảng ủy và Ban Giám đốc ĐHQGHN, tôi xin trân trọng gửi lời cảm ơn tới lãnh đạo Đảng, Nhà nước, Chính phủ đã quan tâm và tạo điều kiện thuận lợi cho ĐHQGHN phát triển; xin trân trọng cảm ơn các bộ, ban, ngành, địa phương đã tích cực phối hợp và ủng hộ ĐHQGHN; xin trân trọng cảm ơn các đối tác trong nước và quốc tế, đặc biệt là các đối tác trọng điểm, thân thiết đã hợp tác hiệu quả với ĐHQGHN trong năm qua; xin trân trọng cảm ơn đội ngũ cán bộ, giảng viên, nhà khoa học và người học đã cùng đóng góp vào sự phát triển của ĐHQGHN.

Kính chúc quý vị một năm mới sức khỏe, hạnh phúc và thành công!

Trân trọng./.

LÊ QUÂN

Bí thư Đảng ủy, Giám đốc ĐHQGHN



Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính, Phó Thủ tướng Chính phủ Vũ Đức Đam và Ban lãnh đạo ĐHQGHN, ngày 28/11/2021
 Prime Minister Phạm Minh Chính, Deputy Prime Minister Vũ Đức Đam and VNU's leaders, November 28, 2021

The Covid-19 epidemic has caused profound changes in the traditional views to and ways in higher education (HE) operation; it is also a test of HE leadership skills and adaptability. A crisis of higher education is highly possible if HE institutions have no preparation and strong development of internal resources. In adaptation to the new situation, the factors that keep the development pace of higher education institutions are digital skills, knowledge and technology platform. Under such circumstances, Vietnam National University, Hanoi (VNU) has set the goal of becoming the country's major centre with regional and international prestige of innovation, application and technology transfer as well as an important entity in the national innovation start-up ecosystem to make contributions to the country's socio-economic development.

The 2021 Annual Report provides a panorama of VNU's outstanding highlights over the past year.

With great efforts to assert its position, VNU has overcome the academic year's challenges and largely completed its set tasks and goals.

With its determination and perseverance in synchronous innovation in all aspects, in the 2021 academic year, VNU's training quality continued to be highly appreciated by the society. VNU's unique pioneering and innovative training models received positive feedback from both the learner and society. The structure of training careers has had a breakthrough development, shifting towards adapting to the digital transformation revolution, increasing applicability, start-up and innovation ability. VNU's units linked their training with the labour market, proactively grasped the needs of enterprises and developed training programs involving the participation of enterprises to ensure outcome quality. VNU continued to offer talented, advanced, high-quality and international standard training programs. The development of these programs was aimed at training high-quality human resources for the domestic

and international labour market to meet social requirements in the process of integration and globalization. In addition, the expansion of interdisciplinary training programs made contributions to the provision of high-quality human resources with interdisciplinary thinking and intelligence for key economic sectors of the country.

VNU has established its development direction as a research- and innovation-oriented university. Accordingly, international publications, inventions and knowledge transfer were increasingly promoted. VNU's innovation value chains have been promoted with outstanding results. The enormous intellectual property transferred into practice by VNU scientists has contributed effective solutions to practical social issues.

In 2021, VNU focused on investing in science and technology potentials. Many incentive mechanisms, compensation and benefit policies for scientists have been implemented to effectively promote science and technology potentials. The large number of highly-qualified scholars at VNU satisfies criteria of a research university; among them many leading experts and internationally-recognised scientists are able to implement breakthrough research as well as key tasks. VNU increasingly promoted the development of a large, interdisciplinary laboratory system, including the building of a 22.9-hectare laboratory system in Hoa Lac, to innovate research linked to enterprises' needs and help solve major issues of the country as well as generate scientific and technological products for practical use.

VNU continued to demonstrate its national responsibility through chairing and implementing key research programs of great humanistic values, of scientific and practical significance to the country's development, namely the National Project for Sustainable Development of the Northwest, the Vietnam National Gazetteer project, the project of Developing the Vietnamese Studies Learning Resource Centre, the Translation and Promotion of the Quintessence of Oriental Classics project, the national-

level key program attracting investments in economic development of coastal provinces, among others.

In the past year, VNU's organizational structure continued to be improved. Pursuant to Resolution No. 3768/NQ-HĐ dated November 24, 2021 by VNU Council, on December 1, 2021, VNU President signed and promulgated Decision No. 3868/QĐ-ĐHQGHN on the establishment of the International School and Decision No. 3869/QĐ-ĐHQGHN on the establishment of the School of Business and Administration.

The enhancement of the S.L.U.B quadripartite cooperation among the State, Localities, University, and Businesses has affirmed the actual effectiveness of VNU's activities. VNU continued to attract resources from business partners such as Vingroup, Viettel Group, T&T Group, Vietcombank, BIDV, etc. for scholarship and sponsorship to VNU's training programs and major projects.

The achievements in all activities in the past academic year have helped VNU strongly strive, affirm its reputation as well as establish its position as the leading university in Vietnam and feature among top universities in the region and the world. Over the past year, VNU's places in the world's prestigious rankings have been either maintained or improved. VNU has constantly ranked No. 1 in Vietnam and recently featured among 801-1,000 best global universities according to the Times Higher Education Rankings (THE) and Quacquarelli Symonds World University Rankings (QS). VNU's international rankings by subject have also been improved with a number of subjects listed among the world's Top 500. Also, according to the THE Rankings, VNU's indicators of teaching, scientific research and international outlook were the best among those of the ranked Vietnamese higher education institutions. Especially, VNU featured in Group 101 - 150 universities by the most recent QS Top Under-50 University Rankings.

In response to the complicated Covid-19 epidemic, VNU has issued policies to promptly encourage, support and accompany its officials and employees to overcome difficulties and return to normal work and life, mitigating the negative impacts of the pandemic. Furthermore, in order to implement a preferential policy for highly-qualified scientists, besides the State's policies, VNU has developed a set of additional preferential policies for professors and associate professors, including health care policy. More attention to benefits for VNU faculty is also demonstrated through extensive polls on the draft of faculty working regulations. Also, the approval of the project "Incubating young scientists at VNU to 2025 with a vision to 2030" will help solve the problem of high quality human resources shortage. The Regulations on scholarship support for doctoral students and post-

doctoral trainees at VNU is expected to have a great impact and create breakthroughs in improving the quality and efficiency of VNU's training and scientific research activities.

VNU has always been ready to join hands with the country to cope with emerging challenges. VNU scientists, lecturers and students joined the frontline against the Covid-19 epidemic. In addition, VNU's units, scientists and experts have actively taken specific actions, namely conducting advisory research, providing the community with supportive consultation on the Covid-19 prevention and response to the epidemic. Many scientific works with a close connection between basic science and interdisciplinary research have made valuable contributions to the community's health promotion, medical treatment as well as the Covid-19 prevention.

Notably, as a flagship in the national higher education system, VNU has coordinated with its partners to build and develop platforms to support the national education system; spread and develop quality culture; be the link between learners and employers through the online Primary education support channel, the Vocational and Higher Education Quality Hub, the Vietnamese language training channel for Vietnamese overseas nationals, the Business connecting and support platform, among others.

The fact that the 2021-2022 academic year commenced amid the complicated Covid-19 epidemic was a big challenge to VNU, which required more creative solutions to ensure the quality and effectiveness of its training and scientific research in the "new normal situation" as well as to develop its research and innovation-oriented university model.

On behalf of VNU's leaders, I would like to express my sincere thanks to the leaders of the Party, the State, and the Government for their attention, guidance and facilitation for VNU's development; to the concerned ministries, sectors, agencies and localities for their support and collaboration with VNU; to domestic and foreign partners for their effective cooperation with VNU over the past year; and to all VNU's staff, lecturers, scientists and students for their contributions to the development of VNU.

Wishing you all a healthy, happy, and successful new year!

Best regards,

LE QUAN

VNU Party Committee Secretary,

VNU President

35 ĐƠN VỊ VNU members

- 08 Trường đại học thành viên
Universities
- 04 Trường và Khoa trực thuộc
Affiliated Schools
- 07 Viện nghiên cứu
Research Institutes
- 02 Trung tâm đào tạo và nghiên cứu
Training and Research Centres
- 14 Đơn vị phục vụ và dịch vụ
Service Units

34 NHÓM NGHIÊN CỨU Research Groups

- 28 Nhóm nghiên cứu mạnh
Strong research groups
- 06 Nhóm nghiên cứu tiềm năng
Promising research groups

210 PHÒNG THÍ NGHIỆM Laboratories

- 01 Phòng thí nghiệm trọng điểm quốc gia
National key laboratory
- 09 Phòng thí nghiệm trọng điểm cấp ĐHQGHN
VNU key laboratories
- 38 Phòng thí nghiệm mục tiêu
Target laboratories
- 140 Trung tâm/Phòng thí nghiệm chuyên đề
Specialized centres/laboratories
- 22 Trung tâm/Phòng thí nghiệm thực hành cơ sở
General practice centres/laboratories

1.178 SẢN PHẨM KH&CN S&T products

- 1.110 Bài báo ISI và/hoặc SCOPUS
ISI and/or SCOPUS articles
- 57 Sáng chế, giải pháp hữu ích
Inventions and utility solutions
- 11 Sản phẩm chuyển giao và khởi nghiệp
Startup and transferred products





4.564 CÁN BỘ Staff

- 2.502** Cán bộ khoa học
Academic Staff
- 63** Nhà giáo nhân dân
People's Teachers
- 141** Nhà giáo ưu tú
Meritorious Teachers
- 58** Giáo sư
Professors
- 390** Phó Giáo sư
Associate Professors
- 1.478** Tiến sĩ và Tiến sĩ Khoa học
Doctors of Philosophy and Doctors of Science

55.451 NGƯỜI HỌC Students

- 1.893** Học sinh THCS và THPT
Secondary and High school students
- 45.700** Sinh viên
Undergraduate students
- 6.864** Học viên cao học và nghiên cứu sinh
Graduate students
- 994** Sinh viên quốc tế
International students

488 CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO TẠO Training programs

- 183** Chương trình đào tạo đại học
Undergraduate programs
- 189** Chương trình đào tạo thạc sĩ
Master's programs
- 116** Chương trình đào tạo tiến sĩ
Doctoral programs

53 GIẢI THƯỞNG Awards

- 18** Giải thưởng Hồ Chí Minh
Ho Chi Minh Awards
- 13** Giải thưởng Nhà nước
State Awards
- 03** Giải thưởng quốc tế
International Awards
- 04** Giải thưởng Tạ Quang Bửu
Ta Quang Bui Award
- 15** Giải thưởng khác
Other Awards

SỰ KIỆN & THÀNH TỰU TIÊU BIỂU



VNU'S 2021 HIGHLIGHTS







Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính làm việc với ban lãnh đạo ĐHQGHN, ngày 28/11/2021.

Prime Minister Phạm Minh Chính had a working session with VNU's leaders on November 28, 2021

CHÍNH PHỦ GIAO ĐHQGHN THỰC HIỆN NHIỀU NHIỆM VỤ LỚN CỦA ĐẤT NƯỚC

Ngày 28/11/2021, Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính và Phó Thủ tướng Chính phủ Vũ Đức Đam đã chủ trì buổi làm việc với tập thể lãnh đạo ĐHQGHN. Tại buổi làm việc, Thủ tướng Chính phủ biểu dương những kết quả mà các nhà quản lý, nhà khoa học, cán bộ, viên chức, học viên, sinh viên, học sinh của ĐHQGHN đã đạt được. Thủ tướng nhấn mạnh: "Trên cơ sở kế thừa, ổn định, đổi mới và phát triển, ĐHQGHN đã có đội ngũ cán bộ, các nhà khoa học với tiềm năng rất lớn; có truyền thống lịch sử vẻ vang, đáng tự hào với nhiều nhà lãnh đạo của Đảng, Nhà nước và các cơ quan trong hệ thống chính trị từng học tập, rèn luyện tại đây. ĐHQGHN cũng nhận được tình cảm, sự tin cậy, ngưỡng mộ của nhân dân; sự ghi nhận trong các bảng đánh giá, xếp hạng quốc tế; sự quan tâm của Đảng, Nhà nước với việc dành khu đất hơn 1.000 ha để xây dựng ĐHQGHN tại Hòa Lạc".

Thủ tướng Phạm Minh Chính đề nghị ĐHQGHN cần tập trung nguồn lực để tiếp tục phát triển, nâng cao vị thế, góp phần nâng cao dân trí, đào tạo nguồn nhân lực chất lượng cao, bồi dưỡng nhân tài, phục vụ đắc lực, hiệu quả cho 3 khâu đột phá chiến lược trong giai đoạn mới khi cả nước triển khai Nghị quyết Đại hội XIII của Đảng; có cơ chế giải phóng tối đa nguồn lực con người để đội ngũ cán bộ phát huy, cống hiến nhiều hơn nữa; xử lý hài hòa, hợp lý, hiệu quả mối quan hệ giữa Nhà nước, xã hội và thị trường, tăng cường hợp tác công tư. Thủ tướng cũng lưu ý cần triển khai Dự án đầu tư xây dựng ĐHQGHN tại Hòa Lạc với quyết tâm cao theo mô hình "5 trong 1" trong khu đô thị đại học này: Trung tâm đào tạo tài năng; trung tâm nghiên cứu chuyển giao công nghệ hiện đại; trung tâm đổi mới sáng tạo ngang tầm quốc gia và quốc tế; đô thị đại học thông minh, hiện đại; trung tâm thử nghiệm hợp tác công tư và đào tạo nghiên cứu.



THE GOVERNMENT OF VIETNAM ASSIGNS VNU THE COUNTRY'S BIG TASKS

On November 28, 2021, Prime Minister Pham Minh Chinh and Deputy Prime Minister Vu Duc Dam chaired a working session with the leaders of VNU. The Prime Minister praised the results achieved by VNU's managers, scientists, faculty and students. The Prime Minister underlined: "On the basis of inheritance, stabilization, innovation and development, VNU has a team of tremendously potential faculty and scientists, a glorious and pridetworthy history with many leaders of the Party, State and agencies in the political system being its alumni. VNU has also received love, trust and admiration from the people; recognition in international ranking tables; attention of the Party and State through the granting of more than 1,000 hectares to construct VNU campus in Hoa Lac".

Prime Minister Pham Minh Chinh noted that VNU needed to mobilize its resources to further develop and enhance its status to help raise the people's intellectual level, train high-quality human resources, foster talents and efficiently serve the three strategic breakthroughs in the new period when the whole country is implementing the Resolution of the 13th Party Congress. VNU should develop a mechanism to drastically unlock the potentials of its human resources to enable them to make further contribution; harmoniously, rationally and effectively handle the relationship between the State, society and the market as well as promote public-private partnership. The Prime Minister also urged VNU to vigorously implement the VNU Hoa Lac Campus Construction Investment project following a "5-in-1" model including a talent training centre; a modern research and technology transfer centre; an innovation centre at national and international level; a smart and modern university city; a centre for public-private partnership testing and research training.



Phó Thủ tướng Chính phủ Vũ Đức Đam trao quyết định bổ nhiệm Giám đốc ĐHQGHN cho GS.TS Lê Quân, ngày 28/6/2021

Deputy Prime Minister Vu Duc Dam handed over the PM's Decision on appointing Prof. Dr. Le Quan as VNU's new president on June 28, 2021



Phó Giám đốc ĐHQGHN Nguyễn Hiệu tại hoạt động khoa học định kỳ của CLB Nhà khoa học ĐHQGHN

VNU Vice President Nguyen Hieu delivered a speech at one of the periodic scientific activities held by VNU Scientist Links (VNU-VSL)

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ BỔ NHIỆM GIÁM ĐỐC VÀ PHÓ GIÁM ĐỐC ĐHQGHN

Ngày 24/6/2021, Thủ tướng Chính phủ Phạm Minh Chính đã ký Quyết định số 998/QĐ-TTg bổ nhiệm GS.TS Lê Quân - Phó Bí thư Tỉnh ủy, Chủ tịch UBND tỉnh Cà Mau, nguyên Thứ trưởng Bộ Lao động – Thương binh và Xã hội, nguyên Phó Giám đốc ĐHQGHN giữ chức vụ Giám đốc ĐHQGHN. Trong diễn văn nhậm chức, tân Giám đốc ĐHQGHN Lê Quân thể hiện quyết tâm, nỗ lực chung tay cùng tập thể cán bộ, giảng viên, nhà khoa học, học sinh, sinh viên, học viên sau đại học xây dựng ĐHQGHN xứng đáng là đại học lớn, có vai trò tiên phong trong đổi mới giáo dục đại học Việt Nam, khẳng định vị thế cao trong và ngoài nước.

Trước đó, tại kỳ họp thứ 11, Quốc hội khóa XIV đã phê chuẩn PGS.TS Nguyễn Kim Sơn - Chủ tịch Hội đồng, nguyên Giám đốc ĐHQGHN giữ chức vụ Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo.

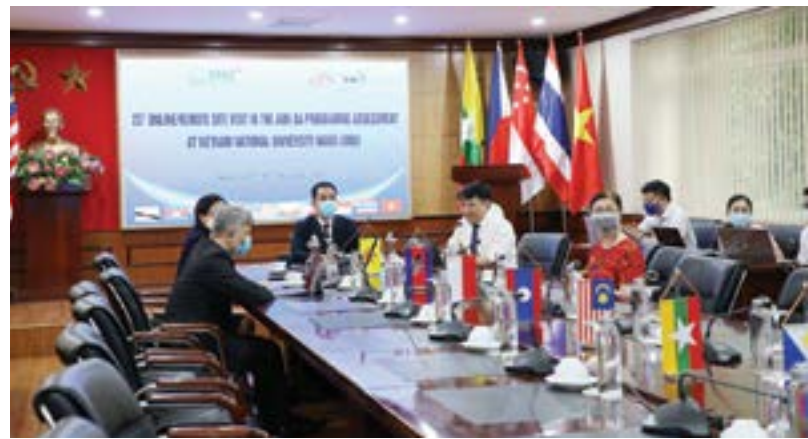
Ngày 27/12/2021, Phó Thủ tướng Chính phủ Vũ Đức Đam đã ký Quyết định số 2206/QĐ-TTg bổ nhiệm PGS.TS Nguyễn Hiệu - Phó Bí thư Đảng ủy, Trưởng ban Tổ chức Cán bộ giữ chức vụ Phó Giám đốc ĐHQGHN.

VIETNAM'S PRIME MINISTER APPOINTS PRESIDENT AND VICE PRESIDENT OF VIETNAM NATIONAL UNIVERSITY, HANOI

On June 24, 2021, Prime Minister Pham Minh Chinh signed Decision No. 998/QĐ-TTg on the appointment of Prof. Le Quan, Deputy Secretary of Ca Mau Provincial Party Committee, Chairman of Ca Mau Provincial People's Committee, Deputy Minister of Labor, War Invalids and Social Affairs, former VNU Vice President, as VNU President. In his inauguration speech, VNU's new President Le Quan expressed his determination and efforts to join hands with VNU's officials, lecturers, scientists, and students to build VNU into a truly great university that plays a pioneer's role in reforming Vietnam's higher education to affirm its high position nationally and internationally.

At the 11th meeting of the 14th National Assembly, Chairman of VNU's Board, former VNU President Nguyen Kim Son was appointed Minister of Education and Training.

On December 27, 2021, Deputy Prime Minister Vu Duc Dam signed Decision No. 2206/QĐ-TTg on the appointment of Assoc. Prof. Dr. Nguyen Hieu, VNU Party Committee Deputy Secretary, Director of VNU Organization-Personnel Department, as VNU Vice President.



SÔI ĐỘNG CÁC HOẠT ĐỘNG HỢP TÁC PHÁT TRIỂN

Mặc dù chịu ảnh hưởng của dịch bệnh Covid-19 nhưng các hoạt động hợp tác quốc tế và hợp tác trong nước của ĐHQGHN năm 2021 vẫn diễn ra sôi động, góp phần khẳng định uy tín, thương hiệu và vị thế của ĐHQGHN trong hệ thống giáo dục Việt Nam và khu vực. Các hoạt động hợp tác đa dạng về hình thức, với nhiều chương trình hợp tác đào tạo và nghiên cứu hiệu quả, thể hiện thế mạnh và tiềm năng hợp tác của ĐHQGHN. Hoạt động tổ chức các hội nghị, hội thảo quốc tế có nhiều khởi sắc với 60 hội nghị, hội thảo do các đơn vị của ĐHQGHN phối hợp với đối tác quốc tế tổ chức bằng hình thức trực tiếp kết hợp trực tuyến.

Trong năm 2021, ĐHQGHN đã ký kết 21 thỏa thuận hợp tác với các đối tác trong và ngoài nước, tạo thuận lợi cho việc thúc đẩy triển khai các hoạt động hợp tác cụ thể trong đào tạo, bồi dưỡng nguồn nhân lực, nghiên cứu khoa học và chuyển giao công nghệ cùng các hoạt động tư vấn, phản biện, khuyến nghị chính sách.

Năm 2021, Hội thảo quốc tế Việt Nam học lần thứ 6 do Viện Hàn lâm Khoa học xã hội Việt Nam và ĐHQGHN phối hợp tổ chức bằng hình thức trực tiếp kết hợp trực tuyến với chủ đề "Việt Nam chủ động hội nhập và phát triển bền vững". Hội thảo nhằm mục tiêu nghiên cứu vì sự phát triển bền vững của Việt Nam và góp phần vào hòa bình, hợp tác, phát triển bền vững của cả khu vực và thế giới. "Diễn đàn Việt Nam học: Thành tựu và triển vọng" do ĐHQGHN chủ trì trong khuôn khổ Hội thảo là không gian để các nhà khoa học, nhà quản lý, nhà hoạt động xã hội và hoạch định chính sách cùng chia sẻ, đánh giá những thành tựu đạt được trong nghiên cứu, giảng dạy Việt Nam học thời gian qua và chỉ ra những vấn đề tồn tại, hạn chế cũng như xác định đường hướng phát triển của ngành Việt Nam học trong thời gian tới.

Nằm trong khuôn khổ của Chương trình hợp tác giáo dục Australia tại ĐHQGHN, Chương trình tập huấn, đào tạo ngắn hạn dành cho giảng viên tiếng Anh xuất sắc khu vực Đông Nam Á được thực hiện bởi chuyên gia IELTS IDP đã thu hút 200 người tham gia, trong đó có 47 cán bộ, giảng viên ĐHQGHN. Hơn 100 học sinh và sinh viên ĐHQGHN tham gia tập huấn kỹ năng viết CV và trả lời phỏng vấn bằng tiếng Anh; tham gia các khóa tập huấn gồm: Bí quyết đạt điểm IELTS tối đa - Chia sẻ từ chuyên gia IELTS; Nâng cao năng lực tiếng Anh toàn diện - Hiện thực hóa mục tiêu đại học và du học; Triển lãm Giáo dục Australia với sự tham gia của 22 trường đại học thuộc quốc gia này.

VIBRANT COOPERATION AND DEVELOPMENT ACTIVITIES

Though badly affected by the Covid-19 epidemic, VNU's domestic and international cooperation activities remained vibrant in the past year, contributing to the affirmation of VNU's prestige, brand and stance in Vietnam's educational system and among those of the region. VNU's cooperation activities were diverse with many effective training and research cooperation programs, which demonstrated VNU's strengths and cooperation potentials. The organization of international conferences and seminars has prospered with 60 conferences and seminars organized by VNU's affiliates in collaboration with international partners in a blended live and online format.

In 2021, VNU signed 21 cooperation agreements with domestic and foreign partners, creating favourable conditions for promoting the implementation of specific cooperation activities in training, fostering human resources, researching and transferring technology as well as the activities of policy consultation, criticism and recommendation.

In 2021, the 6th International Conference on Vietnamese Studies (ICVNS 2021) with the theme "Vietnam's Active Integration and Sustainable Development" co-hosted by the Vietnam Academy of Social Sciences and Vietnam National University, Hanoi officially took place on both online and offline platforms. ICVNS2021 aimed at researching for the sustainable development of Vietnam and contributed to the regional and global stability, cooperation, and sustainable development. The forum "Vietnam Studies: Achievements and Prospects," chaired by VNU within the framework of ICVNS 2021, was a place for scientists, State managers, social activists, and policymakers to share and evaluate the achievements in the research and teaching of Vietnamese studies over the time and point out existing problems, limitations as well as identify the development direction of Vietnamese Studies in the coming time.

Within the framework of the Australian Education Cooperation Program at VNU, the short-term training programs for excellent English teachers in Southeast Asia conducted by IDP IELTS experts attracted 200 participants, including 47 VNU's officials and lecturers. More than 100 VNU's students joined the training session on curriculum vitae writing and interviewing skills in English as well as some other training courses including Tips for getting the maximum IELTS score from IELTS experts; Improving your English proficiency – Realizing the goal of getting into university and studying overseas; Exhibition of Education in Australia with the participation of 22 Australian universities.



Gặp mặt thân mật lãnh đạo ĐHQGHN qua các thời kỳ nhân kỷ niệm ngày Nhà giáo Việt Nam 20/11
Intimate meeting among VNU's leaders through the periods on the occasion of Vietnamese Teachers' Day, November 20

ĐẨY MẠNH CHUYỂN ĐỔI SỐ VÀ NHIỀU CHÍNH SÁCH MỚI TRONG QUẢN TRỊ ĐẠI HỌC

Hoạt động chuyển đổi số đang được triển khai mạnh mẽ tại ĐHQGHN. Công tác quản lý trong ĐHQGHN hiện nay đang vận hành thông qua các phần mềm và cơ sở dữ liệu tiện lợi, liên thông. Việc triển khai ứng dụng công nghệ số trong giảng dạy, học tập cũng như xây dựng và phát triển kho học liệu số đang ngày càng được mở rộng giúp người học có thể học tập mọi lúc, mọi nơi. Trước diễn biến phức tạp của dịch bệnh Covid-19, ĐHQGHN triển khai dạy - học trực tuyến kịp thời, linh hoạt thực hiện nhiệm vụ năm học 2021-2022.

Hoạt động khoa học - công nghệ cũng có bước chuyển mình bằng việc tích hợp công nghệ số vào các sản phẩm khoa học - công nghệ và các nhiệm vụ nghiên cứu, hướng tới hình thành sản phẩm có ứng dụng của trí tuệ nhân tạo, góp phần thúc đẩy thương mại hóa sản phẩm trong môi trường của nền kinh tế số.

Cũng trong năm 2021, ĐHQGHN đã ban hành nhiều chính sách mới, quy định mới thúc đẩy các hoạt động đào tạo, nghiên cứu khoa học và tạo tiền đề cho sự phát triển của ĐHQGHN ở hiện tại và tương lai.

Ngày 27/12/2021, Giám đốc ĐHQGHN ký ban hành Quyết định số 4326/QĐ-ĐHQGHN về việc ban hành Quy định về chế độ làm việc đối với giảng viên tại ĐHQGHN với nhiều điểm tiến bộ và hội nhập quốc tế. Thực hiện chính sách trọng dụng đối với các nhà khoa học trình độ cao, ĐHQGHN cũng giao Bệnh viện ĐHQGHN xây dựng chương trình tư vấn sức khỏe cá nhân và khám sức khỏe định kỳ tiêu chuẩn cao đối với các Giáo sư và Phó Giáo sư của ĐHQGHN.

ĐHQGHN xây dựng và triển khai đề án "Đầu tư phát triển các ngành khoa học cơ bản" theo hướng ưu tiên đầu tư, nâng cao các ngành này theo cơ chế đề xuất của đơn vị hoặc do ĐHQGHN đặt hàng để đào tạo, phát triển nguồn nhân lực khoa học và công nghệ cho đất nước, đội ngũ cán bộ nghiên cứu lí luận trình độ cao cho Đảng và các cơ quan trung ương.

Đề gia tăng các nguồn lực chất lượng cao, phát triển đội ngũ giảng viên, nhà khoa học trình độ cao phục vụ sự phát triển và

hội nhập của đất nước, trong năm 2021, ĐHQGHN cũng đã phê duyệt đề án "Ươm tạo nhà khoa học trẻ tại ĐHQGHN đến năm 2025, tầm nhìn đến năm 2030".

Ngày 19/11/2021, Giám đốc ĐHQGHN đã ký Quyết định số 3688/QĐ-ĐHQGHN ban hành Quy định về việc hỗ trợ học bổng cho các nghiên cứu sinh và các thực tập sinh sau tiến sĩ ở ĐHQGHN. Theo đó, ĐHQGHN hỗ trợ học bổng lên đến 100 triệu đồng/năm cho các nghiên cứu sinh và 120 triệu đồng/năm cho các tiến sĩ trẻ có năng lực nghiên cứu và công bố quốc tế xuất sắc. Chính sách này hứa hẹn sẽ có tác động lớn, tạo đột phá trong nâng cao chất lượng và hiệu quả hoạt động đào tạo, nghiên cứu khoa học của ĐHQGHN.

Bên cạnh đó, ĐHQGHN cũng chủ trương mở rộng các chương trình, đối tượng đào tạo tài năng và hỗ trợ, tạo điều kiện cho các em học sinh giỏi có hoàn cảnh khó khăn được học tập tại ĐHQGHN. Mục đích của việc xây dựng các chương trình đào tạo tài năng, chất lượng cao là tìm kiếm, phát hiện, đào tạo, bồi dưỡng những sinh viên có năng lực học tập và nghiên cứu vượt trội, có năng lực sáng tạo và đam mê nghiên cứu khoa học.

Đặc biệt, ĐHQGHN tiếp tục đẩy mạnh phát triển các chương trình đào tạo liên ngành, liên lĩnh vực, trong đó đặc biệt ưu tiên nhóm ngành nghề kỹ thuật - công nghệ. Các ngành kỹ thuật - công nghệ của ĐHQGHN bắt nhịp với xu thế mới, từ đó tăng nguồn lực cho sự phát triển của ĐHQGHN trong bối cảnh tự chủ đại học; phù hợp với định hướng phát triển và yêu cầu của đất nước trong giai đoạn mới về nguồn lực chất lượng cao.

Năm 2021, ĐHQGHN thực hiện giao quyền tự chủ tài chính cho một số đơn vị thành viên và trực thuộc ĐHQGHN giai đoạn 2022-2025 theo kết quả phân loại tự chủ tài chính đối với đơn vị sự nghiệp công lập. Đó là: Trường ĐH Công nghệ, Trường ĐH Kinh tế và Khoa Các khoa học liên ngành. Chủ trương này góp phần thúc đẩy tự chủ đại học đang diễn ra mạnh mẽ.



PROMOTING DIGITAL TRANSFORMATION AND PROMULGATING NEW UNIVERSITY GOVERNANCE POLICIES

Digital transformation is being strongly implemented at VNU. Management activities within VNU are currently implemented through convenient softwares and interconnected databases. The application of digital technology in teaching and learning as well as building and developing a digital database is increasingly expanded to assist learners in their studies anytime and anywhere. In response to the complicated development of the Covid-19 epidemic, VNU flexibly and promptly implemented online teaching and learning to complete the 2020-2021 academic year's set tasks.

Science and technology activities have integrated digital technology into science and technology products and research tasks aimed at forming products with the application of artificial intelligence, contributing to the promoting of product commercialization in the digital economy.

In 2021, VNU promulgated many new policies and regulations to promote training activities, scientific research and lay the ground for the development of VNU at present and in the future.

On December 27, 2021, VNU President signed Decision No. 4326/QĐ-ĐHQGHN promulgating the Regulations on working regimes for VNU's lecturers with many radical points driven by international integration. Implementing the policy of prioritizing highly-qualified scientists, VNU assigned VNU Hospital to build a program for high-quality individual health counseling and periodic health checks for VNU's professors and associate professors.

VNU built and implemented the project "Investing in the development of basic science majors" in the direction of priority investments and enhancing these majors either at the proposal of VNU's members or at the request of VNU to train and develop scientific and technological human resources for the country and highly-qualified researchers and theorists for the Party and central agencies.

To increase high-quality resources, develop highly-qualified

lecturers and scientists for the country's development and integration, in 2021, VNU approved the project "Incubating young scientists at VNU to 2025 with a vision to 2030".

On November 19, 2021, VNU President signed Decision No. 3688/QĐ-ĐHQGHN promulgating the Regulations on scholarship support for doctoral students and post-doctoral trainees at VNU. Accordingly, VNU provides scholarships up to 100 million VND/year for doctoral students and 120 million VND/year for young doctors with excellent research and international publication capability. This policy is expected to have a great impact, creating breakthroughs in improving the quality and efficiency of VNU's training and scientific research activities.

In addition, VNU has decided to expand talent training programs to create better conditions for disadvantaged students having good study results to study at VNU. The purpose of building high-quality, talented training programs is to discover, cultivate, and foster students with outstanding learning and research capability, creativity and passion for research.

Notably, VNU continued to promote the development of interdisciplinary training programs, in which special priority is given to engineering and technology majors. VNU's engineering and technology majors keep pace with the new trends, thereby increasing resources for VNU's development in the context of university autonomy, in line with the country's development orientation and requirements for high-quality resources in the new period.

Also in 2021, VNU assigned financial autonomy to several members and affiliates, including the University of Engineering and Technology, the University of Economics and Business, and the School of Interdisciplinary Sciences, for the 2022-2025 period according to the financial autonomy classification of VNU's public non-business units. This policy contributes to the promotion of the current strongly developing university autonomy.

DỰ ÁN HÒA LẠC CHUYỂN MÌNH VÀ QUYẾT TÂM ĐÓN SINH VIÊN ĐẾN HỌC TẬP TẠI HÒA LẠC

Tổ hợp các tòa nhà HT1, HT2 thuộc Zone 4 của Trường ĐH Khoa học Tự nhiên, khu Ký túc xá số 4 của Dự án đầu tư xây dựng ĐHQGHN tại Hòa Lạc đã sẵn sàng tiếp nhận theo quy mô thiết kế đảm bảo cho gần 4.000 sinh viên học tập và sinh sống. Việc xây dựng ĐHQGHN tại Hòa Lạc đảm bảo tư duy thiết kế là một đô thị đại học thông minh, xanh, hiện đại và phát triển bền vững.

Bên cạnh việc nỗ lực giải phóng mặt bằng và hoạt động huy động nguồn lực, triển khai các dự án thành phần của Dự án đầu tư xây dựng ĐHQGHN tại Hòa Lạc, Ban Giám đốc ĐHQGHN quyết định sẽ đón sinh viên đến học tập tại cơ sở Hòa Lạc vào tháng 9 năm 2022. ĐHQGHN ưu tiên cho nhóm sinh viên tuyển sinh mới vào năm 2022 ở một số lĩnh vực đào tạo về kỹ thuật - công nghệ, khoa học xã hội nhân văn và kinh tế - luật... theo mô hình A+B có sự phối hợp đào tạo liên ngành, liên đơn vị sẽ học tập chung tại cơ sở Hòa Lạc. Hiện nay, ĐHQGHN đang nỗ lực chuẩn bị các điều kiện cơ sở vật chất cũng như các điều kiện đảm bảo chất lượng khác để sinh viên được học tập và sinh sống trong môi trường đại học xanh, hiện đại, tiên tiến theo tiêu chuẩn quốc tế.

Cũng trong năm 2021, Giám đốc ĐHQGHN đã ký ban hành Quyết định số 3333/QĐ-ĐHQGHN ngày 28/10/2021 về việc thành lập Ban Quản lý dự án "Phát triển các đại học quốc gia Việt Nam - Tiểu Dự án ĐHQGHN", gọi tắt là Ban Quản lý Dự án World Bank - quản lý dự án đầu tư xây dựng các cơ sở thiết yếu tại Hòa Lạc bằng nguồn vốn tín dụng của Ngân hàng Thế giới World Bank. Tiếp đó, ngày 17/12/2021, Giám đốc ĐHQGHN đã ký ban hành Quyết định số 4166/QĐ-ĐHQGHN về việc ban hành Quy định về Tổ chức và hoạt động của Ban Quản lý Dự án World Bank.

BREAKTHROUGHS IN THE VNU HOA LAC CAMPUS PROJECT AND VNU'S DETERMINATION TO WELCOME LEARNERS TO STUDY AT HOA LAC CAMPUS

Buildings HT1, HT2 in Zone 4 of VNU University of Science and Dormitory 4 under the VNU Hoa Lac Campus Construction Investment project are ready for nearly 4,000 students to live and study as scheduled. The construction of VNU in Hoa Lac ensures the design mindset of a smart, green, modern, and sustainable university city.

In addition to its effort in land clearance, resource mobilization and implementation of component projects under the VNU Hoa Lac Campus Construction Investment project, VNU's Board of Presidents decided to welcome students to study at the VNU Hoa Lac campus in September 2022. VNU gives priority to the 2022's enrollees in such broad majors as Engineering - Technology, Social Sciences and Humanities, Economics - Law, etc. under the A + B model with collaboration in inter-institutional, interdisciplinary training among VNU's affiliates, to study at Hoa Lac campus. Currently, VNU is making efforts to prepare facilities as well as other quality assurance conditions for students to study and live in a green, modern, and advanced university environment based on international standards.

Also in 2021, VNU President signed and promulgated Decision No. 3333/QĐ-ĐHQGHN dated October 28, 2021, on the establishment of the Management Board of the "Vietnam National University Development - VNU, Hanoi" project, referred to as the World Bank Project Management Department, to manage investment projects of constructing essential facilities in Hoa Lac with the credit capital from the World Bank. Later on, on December 17, 2021, VNU President signed Decision No. 4166/QĐ-ĐHQGHN promulgating the Regulations on the organization and operation of the World Bank Project Management Department.



Bộ trưởng Bộ KH&CN Huỳnh Thành Đạt (ở giữa), Chủ tịch Viện Hàn lâm KH&CN Việt Nam Châu Văn Minh (thứ hai từ phải qua); Chủ tịch Viện Hàn lâm KHXH Việt Nam Bùi Nhật Quang (thứ hai từ trái qua); Giám đốc ĐHQG Tp. Hồ Chí Minh Vũ Hải Quân (ngoài cùng bên trái) và Giám đốc ĐHQGHN Lê Quân (ngoài cùng bên phải) ký kết chương trình phối hợp công tác giai đoạn 2021-2025.

Minister of Science and Technology Huỳnh Thành Đạt (middle), President of the Vietnam Academy of Science and Technology Chau Van Minh (second from right); President of the Vietnam Academy of Social Sciences Bui Nhat Quang (second from left); President of Vietnam National University, Ho Chi Minh City Vu Hai Quan (far left) and President of Vietnam National University, Hanoi Le Quan (far right) signed a cooperation program working period 2021-2025.



GIA TĂNG TIỀM LỰC KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ, THÚC ĐẨY CHUYỂN GIAO THÀNH TỰU NGHIÊN CỨU VÀO CUỘC SỐNG

Trong năm qua, tiềm lực KH&CN ở ĐHQGHN được quan tâm đầu tư phát triển, số lượng các công bố quốc tế không ngừng gia tăng với hơn 1.100 bài báo ISI/Scopus, các phát minh, sáng chế và chuyển giao thành tựu nghiên cứu vào cuộc sống liên tục được đẩy mạnh. Hoạt động chuyển giao các kết quả nghiên cứu đã góp phần giải quyết hiệu quả các bài toán thực tiễn của xã hội đặt ra.

Nhiều cơ chế, chính sách trọng dụng, đãi ngộ các nhà khoa học, sản phẩm KH&CN cũng được triển khai, tạo động lực thúc đẩy phát triển các tiềm lực KH&CN như: Quy định về sở hữu trí tuệ trong ĐHQGHN, Quy định về công nhận, quản lý và phát triển Phòng thí nghiệm trọng điểm, Trung tâm nghiên cứu trọng điểm cấp ĐHQGHN...

Gắn kết sứ mệnh của ĐHQGHN với phát triển kinh tế - xã hội của đất nước, ĐHQGHN tiếp tục thể hiện trách nhiệm quốc gia trong việc tham gia chủ trì, thực hiện những chương trình nghiên cứu có tầm vóc, mang giá trị thời đại, giá trị dân tộc và nhân văn lớn, mang ý nghĩa khoa học và thực tiễn cao đối với sự phát triển của xã hội và đất nước như: Chương trình KH&CN phát triển bền vững vùng Tây Bắc, Nhiệm vụ xây dựng Bộ Địa chí quốc gia Việt Nam, Trung tâm Tư liệu Việt Nam học, Dự án Dịch thuật và phát huy giá trị tinh hoa các tác phẩm Kinh điển phương Đông...

Cũng trong năm 2021, có 04 công trình khoa học được tặng Giải thưởng ĐHQGHN về KH&CN. Đây là giải thưởng nhằm khích lệ, tôn vinh những công trình hoặc cụm công trình của các nhà khoa học trong và ngoài ĐHQGHN có thành tích nổi bật trong nghiên cứu khoa học, góp phần xây dựng môi trường học thuật thuận lợi, thúc đẩy phát triển tiềm lực KH&CN, đồng thời khẳng định vị thế hàng đầu của ĐHQGHN trong hệ thống các cơ sở giáo dục đại học và các tổ chức KH&CN của đất nước được tổ chức 3 năm/1 lần.

INCREASING SCIENCE AND TECHNOLOGY POTENTIALS, PROMOTING THE TRANSFER OF RESEARCH ACHIEVEMENTS

In the past year, VNU's science and technology potentials received further investment; the number of international publications continuously increased with over 1,100 ISI/Scopus-indexed articles; inventions, patents, and research achievements transfer were strongly promoted. The transfer of research achievements has contributed to effectively solving practical social issues.

Many mechanisms and policies of prioritizing and rewarding scientists and S&T products, such as the Regulations on intellectual property at VNU, Regulations on accreditation, management and development of VNU-level key laboratories, key research centres, etc. have been implemented, creating momentum to boost the development of S&T potentials.

Attaching VNU's mission to the country's socio-economic development, VNU continued to demonstrate its national responsibility by chairing and implementing major research programs of great era, national and humanistic values as well as of high scientific and practical significance to the development of the society and the nation, such as the Science and Technology Program for Sustainable Development in the Northwest region, the Vietnam National Gazetteer project, the project of Developing the Vietnamese Studies Learning Resource Centre, the Translation and Promotion of the Quintessence of Oriental Classics project, just to name a few.

Also in 2021, 4 scientific research works were awarded the VNU Prize in Science and Technology. This prize is held every three years to encourage and praise individual or collective works of scientists inside and outside VNU having significant scientific achievements, contributing to forming a favorable academic environment, promoting S&T potentials, and at the same time affirming VNU's top-tier position in the country's higher educational institutions system and among science and technology organizations.

TĂNG CƯỜNG VỊ THẾ, TRÁCH NHIỆM QUỐC GIA

Ngày 15/9/2021, ĐHQGHN ra mắt Kênh trực tuyến hỗ trợ giáo dục tiểu học. Đây là hệ thống hỗ trợ công tác dạy - học trực tuyến và trực tiếp cho giáo viên, phụ huynh và học sinh tiểu học vùng sâu, vùng xa, vùng khó khăn nói riêng và các địa phương cả nước nói chung.

Ngày 5/11/2021, ĐHQGHN ra mắt Kênh Chất lượng giáo dục đại học và nghề nghiệp. Kênh được thành lập hướng tới tạo lập và phát triển nền tảng để thúc đẩy văn hóa chất lượng giáo dục đại học và giáo dục nghề nghiệp của các trường đại học và cao đẳng tại Việt Nam.

ĐHQGHN cũng đã giao Trường ĐH Khoa học Xã hội và Nhân văn triển khai Kênh đào tạo tiếng Việt cho người Việt Nam ở nước ngoài. Hoạt động này thể hiện trách nhiệm của ĐHQGHN trong việc giữ gìn, củng cố và phát triển ngôn ngữ, bản sắc văn hóa dân tộc Việt Nam; khơi dậy và phát huy tinh thần hướng về quê hương, đất nước; góp phần quảng bá tiếng Việt và văn hóa Việt Nam ở nước ngoài.

Với quyết tâm cao cùng cả nước phòng, chống dịch bệnh Covid-19, các nhà khoa học ĐHQGHN cũng đóng góp trí tuệ,

tâm sức trong việc nghiên cứu, tiến hành thử nghiệm để làm chủ công nghệ sản xuất vaccine mRNA phản ứng nhanh với các biến chủng Covid-19; kỹ thuật mô hình hóa giúp sàng lọc ảo các hợp chất trên máy tính nhằm tìm kiếm các hợp chất hoặc các loại thuốc có tác dụng điều trị Covid-19 một cách hiệu quả. ĐHQGHN cũng đã tổ chức tọa đàm khoa học “Đề xuất giải pháp ứng phó với đại dịch Covid-19 trong tình hình mới tại Việt Nam” với sự tham gia của các nhà khoa học, chuyên gia hàng đầu, trao đổi, bàn thảo đề xuất với Chính phủ các nhóm giải pháp nhằm thực hiện mục tiêu kép - vừa phòng, chống dịch bệnh, vừa phục hồi và phát triển kinh tế xã hội.

Bên cạnh đó, các giảng viên, bác sĩ và sinh viên Trường ĐH Y Dược, ĐHQGHN đã trực tiếp lên đường vào miền Nam chung tay hỗ trợ công tác thăm khám và điều trị các trường hợp mắc Covid-19; cán bộ, giảng viên và các nhà khoa học của ĐHQGHN tham gia Tổ Thông tin đáp ứng nhanh phòng, chống dịch Covid-19 thuộc Ban Chỉ đạo quốc gia phòng, chống dịch Covid-19.

GS.TS Nguyễn Thị Doan - Nguyên Ủy viên Trung ương Đảng, Nguyên Phó Chủ tịch nước, Chủ tịch Hội Khuyến học Việt Nam tại Lễ ra mắt Kênh trực tuyến hỗ trợ giáo dục tiểu học, ngày 15/9/2021

Prof. Dr. Nguyen Thi Doan - Former Member of the Party Central Committee, Former Vice State President, Chairwoman of Vietnam Association for Promoting Education attended the launching ceremony of VNU's Online primary education support channel on September 15, 2021





PROMOTING VNU'S PRESTIGE AND NATIONAL RESPONSIBILITY

On September 15, 2021, VNU launched an Online primary education support channel. This is a support system for online and face-to-face teaching and learning for teachers, parents, and primary school students in remote, disadvantaged areas in particular and in localities across the country in general.

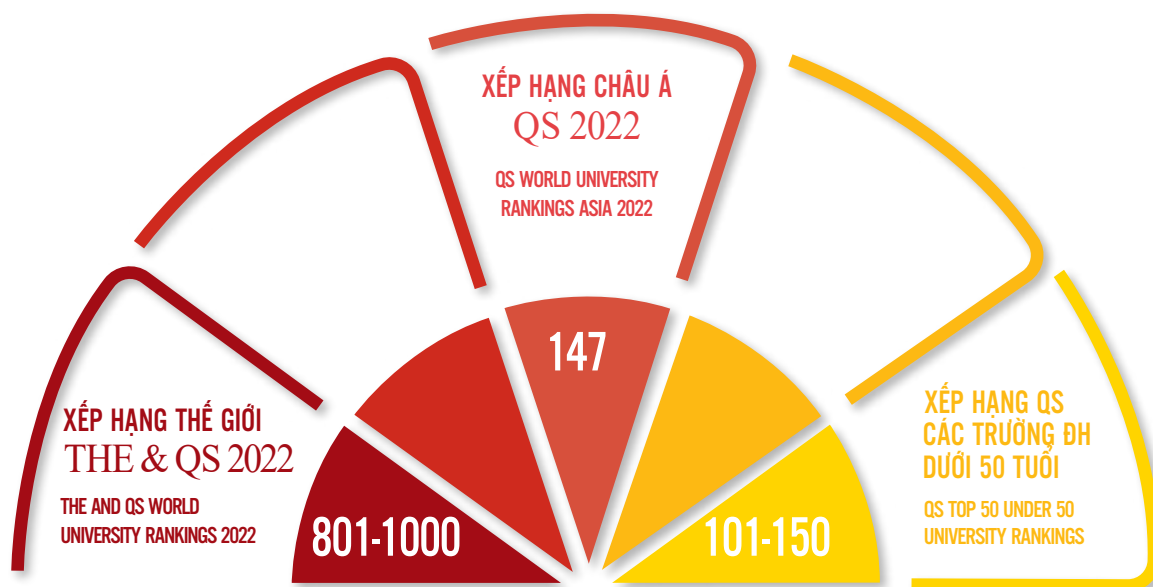
On November 5, 2021, VNU held the launching ceremony of the Vocational and Higher Education Quality Hub. The Hub was established to develop higher education and vocational education quality culture in Vietnam.

VNU also assigned VNU University of Social Sciences and Humanities to launch an online Vietnamese language training system for overseas Vietnamese. This activity demonstrates VNU's responsibility in preserving, consolidating, and developing the Vietnamese language and the Vietnamese cultural and national identity; arousing the homeward spirits of Vietnamese people living overseas; and contributing to the promotion of the Vietnamese language and Vietnamese culture abroad.

With great determination to accompany the whole country in controlling the Covid-19 epidemic,

VNU scientists are dedicated to researching and experimenting to master the technology of producing mRNA vaccines in response to new Covid-19 variants; VNU's modelling techniques help to virtually screen compounds on the computer to find an effective treatment for Coronavirus-infected patients. VNU also organized a scientific seminar named "Proposing solutions in response to the Covid-19 pandemic in the new situation in Vietnam" with the participation of leading scientists and experts to discuss and propose sets of solutions to the Government with the aim of realizing the dual goal of controlling the epidemic and simultaneously recovering and developing the economy and society.

Besides, lecturers, doctors, and students of VNU University of Medicine and Pharmacy set off to the South to help check up and treat Covid-19 cases; VNU's staff, lecturers, and scientists participated in the Rapid Response Information Team under the National Steering Committee for Covid-19 Response.



XẾP HẠNG ĐẠI HỌC UNIVERSITY RANKINGS

GIỮ VỮNG VỊ THẾ VÀ GIA TĂNG UY TÍN TRÊN TRƯỜNG QUỐC TẾ

Theo kết quả xếp hạng QS WUR 2022, ĐHQGHN tiếp tục được xếp vào nhóm 801-1000 các trường đại học tốt nhất toàn cầu. Đây là lần thứ 4 liên tiếp ĐHQGHN đứng trong nhóm này. Mặc dù liên tục duy trì ở nhóm thứ hạng này trên bảng xếp hạng, nhưng điểm xếp hạng của ĐHQGHN ngày càng gia tăng. Cũng theo bảng xếp hạng này, ĐHQGHN xếp ở vị trí 147 cơ sở giáo dục đại học tốt nhất châu Á năm 2022 - cùng thứ hạng đã đạt được ở QS AUR 2020 nhưng đã vượt lên top 21,4%.

Trong năm 2021, ĐHQGHN tiếp tục có nhiều lĩnh vực được QS và THE xếp hạng thế giới như: Toán học; Cơ kỹ thuật, hàng không và chế tạo; Khoa học máy tính và hệ thống thông tin; Vật lý & thiên văn học; Kinh doanh & nghiên cứu quản lý; Khoa học Tự nhiên; Kỹ thuật; Khoa học máy tính. Lĩnh vực Khoa học Xã hội lần đầu tiên có mặt trong bảng xếp hạng theo lĩnh vực của Tạp chí Times Higher Education năm 2022 và đứng trong nhóm 501-600 thế giới.

Mới đây nhất, Tạp chí của Hoa Kỳ U.S. News & World Report vừa công bố kết quả Bảng xếp hạng các cơ sở đào tạo đại học tốt nhất toàn cầu - Best Global Universities. Theo đó, ĐHQGHN có thứ hạng 938 thế giới, tăng 11 bậc so với kỳ xếp hạng trước đó. Cũng trong kỳ xếp hạng này, lĩnh vực Vật lý của ĐHQGHN tiếp tục được xếp hạng và ở vị trí 635 thế giới.

MAINTAINING POSITION AND INCREASING PRESTIGE INTERNATIONALLY

According to the QS WUR 2021, VNU continued to be placed in Group 801-1000 best universities globally. This was the fourth consecutive time VNU saw its name honored in this group. Albeit continuously featuring in this group, VNU's ranking scores were further advancing. Also as in this table, VNU ranked 147th in Asia in 2022, at the same position as that VNU achieved in QS AUR 2020, but rose to the top 21.4%.

In 2021, VNU continued to have many academic disciplines ranked by QS and THE, such as Mathematics; Mechanical Engineering, Aviation, and Manufacturing; Computer Sciences and Information Systems; Physics & Astronomy; Business & Management Studies; Natural Sciences; Engineering; Computer Sciences. The field of Social Sciences had been included in the Times Higher Education Rankings 2022 by subject for the first time and was placed in Group 501-600 globally.

Recently, the U.S. News & World Report has released the results of Best Global Universities. Accordingly, VNU ranked 938th globally, stepping up 11 places compared to the previous ranking period. Also in this period, VNU's Physics discipline continued to be included and ranked 635th globally.

HOÀN THIỆN CƠ CẤU TỔ CHỨC ĐẠI HỌC ĐA NGÀNH, ĐA LĨNH VỰC VỚI MÔ HÌNH TRƯỜNG TRỰC THUỘC

Ngày 01/12/2021, Giám đốc ĐHQGHN đã ký ban hành Quyết định số 3868/QĐ-ĐHQGHN thành lập Trường Quốc tế trên cơ sở tổ chức lại Khoa Quốc tế và Quyết định số 3869/QĐ-ĐHQGHN thành lập Trường Quản trị và Kinh doanh trên cơ sở tổ chức lại Khoa Quản trị và Kinh doanh.

Việc thành lập Trường trên cơ sở điều chỉnh, sắp xếp phát triển các Khoa trực thuộc sẽ giúp ĐHQGHN sử dụng và phát huy hiệu quả nguồn lực từ lợi thế của mô hình đại học cũng như tạo điều kiện để thu hút các nguồn lực về nhân sự, tài chính từ bên ngoài; tiếp tục hoàn thiện mô hình đại học nghiên cứu và đổi mới sáng tạo trên nền tảng phát triển các hạt nhân có năng lực thực hiện tốt các chính sách thí điểm về đào tạo, nghiên cứu khoa học, liên kết và hội nhập quốc tế, đặc biệt là có khả năng tự chủ về tài chính.

Theo quyết định, Trường Quốc tế và Trường Quản trị và Kinh doanh là hai đơn vị đào tạo, nghiên cứu khoa học; tự bảo đảm chi thường xuyên và chi đầu tư, có con dấu và tài khoản riêng để giao dịch; được tổ chức và hoạt động theo các quy định của pháp luật có liên quan, Quy chế tổ chức và hoạt động của Đại học quốc gia và các cơ sở giáo dục đại học thành viên do Thủ tướng Chính phủ ban hành và Quy chế về tổ chức và hoạt động của Trường do Giám đốc ĐHQGHN ban hành.

COMPLETING THE ORGANIZATIONAL STRUCTURE OF A MULTI-DISCIPLINARY UNIVERSITY WITH AFFILIATED SCHOOLS

On December 1, 2021, VNU President signed and promulgated Decision No. 3868/QĐ-ĐHQGHN on the establishment of the International School (VNU IS) and Decision No. 3869/QĐ-ĐHQGHN on the establishment of the School of Business and Administration (VNU HSB).

The establishment of affiliated schools by reorganizing and developing the existing schools helps VNU effectively utilize the resources of a multidisciplinary university model as well as facilitate the mobilization of external human and financial resources; keep on completing the model of an innovation- and research-driven university on the basis of developing those units having capability, especially financial self-sufficiency, to well implement pilot policies on training, scientific research, international cooperation and integration.

According to the above-named Decisions, VNU IS and VNU HSB are self-financed training and scientific research units having their own seals and accounts for legal transactions. The two newly-established schools are organized and operated in accordance with the provisions of relevant laws and the Regulations on the organization and operation of the National University and its members promulgated by the Prime Minister and the Regulations on the organization and operation of affiliated schools issued by VNU President.



NHIỀU ĐƠN VỊ VÀ CÁ NHÂN ĐƯỢC VINH DANH

Năm 2021, một số đơn vị thành viên và trực thuộc của ĐHQGHN tổ chức các hoạt động hướng tới kỷ niệm ngày truyền thống và chặng đường phát triển: Trường ĐH Khoa học Tự nhiên - tiền thân là Trường ĐH Tổng hợp Hà Nội, kỷ niệm 65 năm truyền thống và đón nhận Huân chương Lao động hạng Ba lần thứ 2 (1956 - 2021); Khoa Luật - ĐHQGHN kỷ niệm 45 năm truyền thống (1976 - 2021); Viện Trần Nhân Tông kỷ niệm 5 năm thành lập và phát triển.

Năm nay, 02 công trình của các nhà khoa học thuộc ĐHQGHN đã được Hội đồng cấp Nhà nước xét tặng Giải thưởng Hồ Chí Minh, Giải thưởng Nhà nước về KH&CN đợt 6 thông qua, đó là: Công trình "Phong trào chống chủ nghĩa thực dân ở Việt Nam" của cố GS.TS Đinh Xuân Lâm và công trình "Thơ Việt Nam hiện đại" của GS.TS Lê Văn Lân (bút danh Mã Giang Lân).

Năm 2021, theo kết quả công bố trên tạp chí PLoS Biology của Hoa Kỳ về xếp hạng ảnh hưởng trích dẫn trong cộng đồng khoa học, 2 nhà khoa học của ĐHQGHN là GS.TSKH Nguyễn Đình Đức và PGS.TS Lê Hoàng Sơn tiếp tục có tên trong danh sách 10.000 nhà khoa học có ảnh hưởng nhất. Đứng đầu trong danh sách các nhà khoa học Việt Nam là

GS.TSKH Nguyễn Đình Đức, xếp hạng 5.949 thế giới và đứng thứ 96 thế giới trong lĩnh vực Engineering, tiếp đến là PGS.TS Lê Hoàng Sơn xếp hạng 6.766.

Cũng trong năm 2021, TS. Nguyễn Thị An Hằng - Giám đốc Chương trình Thạc sĩ Kỹ thuật môi trường, Trường ĐH Việt Nhật đã vinh dự nhận giải thưởng Phụ nữ Việt Nam vì những thành tích nổi bật trong và ngoài nước.

Mới đây, TS. Lê Hoàng Quỳnh - Giảng viên Trường ĐH Công nghệ vừa vinh dự được nhận Giải thưởng Quả cầu vàng năm 2021 ở lĩnh vực Công nghệ Thông tin, chuyển đổi số và tự động hóa. Đây là giải thưởng do Bộ Khoa học và Công nghệ và Trung ương Đoàn TNCS Hồ Chí Minh trao tặng.

Các học sinh Trường THPT chuyên Khoa học Tự nhiên tham gia các kỳ thi Olympic quốc tế đã giành 01 huy chương Vàng, 04 huy chương Bạc và 01 huy chương Đồng. Đoàn học sinh Trường THPT chuyên Khoa học Tự nhiên vinh dự được Chủ tịch nước trao tặng 05 Huân chương Lao động, 01 Bằng khen của Thủ tướng Chính phủ và 02 Bằng khen của Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo vì những thành tích trong các kỳ thi Olympic quốc tế và Khoa học kỹ thuật quốc tế năm 2021.





Tổng Bí thư Nguyễn Phú Trọng và GS.TSKH Vũ Minh Giang tại Hội nghị Văn hóa toàn quốc, ngày 24/11/2021

General Secretary Nguyen Phu Trong and Prof. Dr.Sc. Vu Minh Giang at the National Cultural Conference on November 24, 2021



INDIVIDUALS AND TEAMS HONOURED

In 2021, VNU's members and affiliates held numerous activities to celebrate their traditional days and development stages. Specifically, VNU University of Science celebrated its 65-year tradition (1956-2021) and received the Third-class Labour Medal for the second time; VNU School of Law celebrated its 45-year tradition (1976-2021); Tran Nhan Tong Institute celebrated its 5th anniversary of foundation and development.

This year, two scientific works by VNU's scientists, namely "Anti-colonialism Movement in Vietnam" by late Prof. Dr. Dinh Xuan Lam and "Modern Vietnamese poetry" by Prof. Dr. Le Van Lan (also known as Ma Giang Lan) were approved by the State Council for the 6th Ho Chi Minh Award and State Award in Science and Technology.

In 2021, as published in the U.S PLoS Biology on the ranking of citation influence in the scientific community, two scientists from VNU, Prof. Dr. Nguyen Dinh Duc and Assoc. Prof. Dr. Le Hoang Son, continued to be listed among the 10,000 most influential scientists. Topping the list of Vietnamese scientists was Prof. Dr. Nguyen Dinh Duc, ranked 5,949th globally and ranked 96th in the world in Engineering, followed by Assoc. Prof. Dr. Le Hoang Son, ranked 6,766th globally.

Also in 2021, Dr. Nguyen Thi An Hang - Director of the Master's Program in Environmental Engineering, VNU Vietnam - Japan University was honoured with the Vietnam Women's Award for her domestic and international outstanding achievements.

Recently, MSc. Le Hoang Quynh - Lecturer at VNU University of Engineering and Technology received the Golden Globe Award 2021 in Information Technology, Digital Transformation and Automation. The award is presented by the Ministry of Science and Technology and the Central Committee of the Ho Chi Minh Communist Youth Union.

Contestants from HUS High School for Gifted Students won 1 gold medal, 4 silver medals and 1 bronze medal at the International Olympiads. The team of students from HUS High School for Gifted Students were awarded 5 Labour Medals by Vietnam's President, 1 Certificate of Merit from the Prime Minister and 2 Certificates of Merit from the Minister of Education and Training for their achievements at International Olympiads and International Science and Technology competitions in 2021.



THÚC ĐẨY SÁNG TẠO

ĐHQGHN mang đến môi trường phát triển năng lực toàn diện, nuôi dưỡng sự xuất sắc trong mỗi cá nhân, trang bị hành trang để sinh viên vững bước tương lai.



CREATIVITY PROMOTION

VNU offers a comprehensive capacity development environment, nurtures excellence in each individual, and prepares students for their future.





Mở ngành đào tạo mới đáp ứng nhu cầu xã hội

Năm 2021, ĐHQGHN mở mới 07 chương trình đào tạo (CTĐT) đáp ứng nhu cầu nhân lực chất lượng cao của cuộc cách mạng công nghiệp 4.0 và nhu cầu của xã hội. Đặc biệt, ĐHQGHN tiếp tục đẩy mạnh phát triển các CTĐT liên ngành, liên lĩnh vực, trong đó đặc biệt ưu tiên nhóm ngành kỹ thuật - công nghệ. Các ngành kỹ thuật - công nghệ của ĐHQGHN bắt nhịp với xu thế mới, từ đó tăng nguồn lực cho sự phát triển của ĐHQGHN, đặc biệt trong bối cảnh tự chủ đại học; phù hợp với định hướng phát triển và yêu cầu của đất nước trong giai đoạn mới về nguồn lực chất lượng cao. Năm 2021, có 2.650 sinh viên trúng tuyển các ngành kỹ thuật - công nghệ, chiếm 22% tổng chỉ tiêu tuyển sinh của ĐHQGHN.

Các đơn vị đào tạo thực hiện gắn đào tạo với thị trường lao động, chủ động nắm bắt nhu cầu của doanh nghiệp hoặc phát triển chương trình đào tạo có sự tham gia của các doanh nghiệp bảo đảm chất lượng đầu ra. Ngày 9/7/2021, Bộ Y tế đã ban hành Quyết định số 3359/QĐ-BYT về việc giao cho Trường ĐH Y Dược, ĐHQGHN, triển khai đào tạo 02 ngành Bác sĩ nội trú chuyên ngành Ngoại khoa và chuyên ngành Ung thư. Năm 2021, ĐHQGHN mở mới 07 chương trình đào tạo: Quản trị Nhân lực và Nhân tài, Quản trị và An ninh (Trường Quản trị và Kinh doanh); Quản trị Thương hiệu, Quản trị Tài nguyên Di sản (Khoa Các khoa học liên ngành); Ngôn ngữ Anh, Tự động hóa và Tin học (Trường Quốc tế); Khoa học và Kỹ thuật máy tính (Trường ĐH Việt Nhật).

Ngày 9/12/2021, Giám đốc ĐHQGHN ký ban hành Quyết định số 4033/QĐ-ĐHQGHN về việc ban hành Danh mục ngành, chuyên ngành đào tạo được quy hoạch cho giai đoạn 2021-2025 của ĐHQGHN. Việc quy hoạch ngành, chuyên ngành đào tạo giúp: giảm tối đa sự chồng chéo, trùng lặp giữa các ngành đào tạo trong ĐHQGHN, tránh nguy cơ đầu tư dàn trải, sử dụng không hiệu quả các nguồn lực đào tạo trong ĐHQGHN; tạo sự liên thông trong cùng đơn vị và giữa các đơn vị trong ĐHQGHN nhằm phát huy sức mạnh của từng đơn vị và sức mạnh tổng hợp của ĐHQGHN; đồng thời giúp ĐHQGHN tìm tòi, phát triển các ngành, chuyên ngành đào tạo thí điểm, độc đáo, tiên phong mang thương hiệu của ĐHQGHN.

Developing new majors to meet social needs

In 2021, VNU developed 7 new training programs to meet the demand of Industry 4.0 for high-quality human resources and the needs of society. In particular, VNU expanded its interdisciplinary training programs, giving priority to training human resources in Engineering and Technology. Notably, VNU continued to promote the development of interdisciplinary training programs, in which special priority is given to engineering and technology majors. VNU's engineering and technology majors keep pace with the new trends, thereby increasing resources for VNU's development in the context of university autonomy, in line with the country's development orientation and requirements for high-quality resources in the new period. In 2021, 2,650 students enrolled in these training programs, accounting for 22% of VNU's total enrollment target.

VNU's units linked their training with the labour market, proactively grasped the needs of enterprises or developed training programs involving the participation of enterprises to ensure output quality. On July 9, 2021, the Ministry of Health issued Decision No. 3359/QĐ-BYT on assigning VNU University of Medicine and Pharmacy to conduct 2 residency majors specialized in Surgery and Oncology. In 2021, VNU launched five new undergraduate programs, namely: Management of Human and Talent, Management and Security (VNU School of Business and Management); Heritage Resource Management, Brand Management (VNU School of Interdisciplinary Studies); English language, Automation and Informatics (VNU International School); Computer Science and Engineering (VNU Vietnam-Japan University).

On December 9, 2021, VNU President signed Decision No. 4033/QĐ-ĐHQGHN on promulgating the list of majors and specializations for VNU's 2021-2025 period. The planning of majors and specializations helps minimize overlap and duplication among the majors within VNU, avoiding the risk of scattering investment and inefficient use of training resources; create linkages within each unit and among the units within VNU in order to promote the strength of each VNU member and the synergy of VNU; and develop pilot, unique and pioneering training programs that bear VNU's trademark.



TỔNG SỐ CHƯƠNG TRÌNH ĐÀO
TRAINING PROGRAMS **488**

Chương trình đào tạo đại học
Undergraduate programs **183**

Chương trình đào tạo thạc sĩ
Master's programs **189**

Chương trình đào tạo tiến sĩ
Doctoral programs **116**

Mở rộng các chương trình đào tạo chất lượng cao thu học phí theo đặc thù đơn vị

ĐHQGHN luôn khuyến khích các đơn vị phát triển các loại CTĐT chất lượng cao (CLC) theo đặc thù đơn vị. Việc phát triển các CTĐT CLC nhằm thúc đẩy năng lực cạnh tranh của sinh viên Việt Nam trên thị trường lao động khu vực; Đồng thời, góp phần làm đa dạng hóa các loại hình đào tạo, đáp ứng nhu cầu nhân lực trình độ cao của thị trường lao động trong quá trình hội nhập và toàn cầu hóa.

Trong năm học qua, các CTĐT CLC theo đặc thù đơn vị trình độ đại học chiếm tỉ lệ cao trong số các chương trình mở mới (04/06 CTĐT mở mới trong năm học 2020-2021), cụ thể: (1) Khoa học và kĩ thuật máy tính của Trường ĐH Việt Nhật; (2) Ngôn ngữ Anh (chuyên sâu Kinh doanh và Công nghệ Thông tin), (3) Tự động hóa và tin học của Trường Quốc tế; (4) Quản trị và An ninh của Trường Quản trị và Kinh doanh. Bên cạnh đại học cũng có 03 CTĐT CLC theo đặc thù đơn vị là Quản trị công nghệ và phát triển doanh nghiệp của Trường Quản trị và Kinh doanh; Kinh doanh quốc tế, Tin học và Kỹ thuật máy tính của Trường Quốc tế.

Expanding institution-specific fee-based high quality undergraduate programs

VNU always encourages its units to develop institution-specific high-quality training programs. The development of these training programs aims to promote the competitiveness of Vietnamese students in the regional labour market and diversify training types to meet the demands of the domestic and international labour markets for highly-qualified human resources in the process of integration and globalization.

In the past academic year, the institution-specific high-quality undergraduate training programs accounted for a high proportion of the newly opened programs (4 out of the 6 newly opened programs in the 2020-2021 academic year), specifically, (1) Computer Science and Engineering of VNU Vietnam-Japan University; (2) English language (specialized in Business-IT); (3) Automation and Informatics of VNU International School; (4) Management and Security of VNU School of Business and Management. Institution-specific graduate programs also welcomed three new sisters, namely Technology Management and Entrepreneurship of VNU School of Business and Management; International Business, Informatics and Computer Engineering of VNU International School.



Đổi mới hoạt động giảng dạy tại ĐHQGHN được coi là nhiệm vụ cấp bách trong giai đoạn hiện nay, quyết định sự tồn tại và giữ vững vị thế, thương hiệu của ĐHQGHN, được xác định đây không chỉ là nhiệm vụ trọng tâm của năm học 2020-2021 mà là nhiệm vụ trọng tâm của giai đoạn 2021-2025 và những năm tiếp theo.

Teaching innovation at VNU is considered an urgent and key task in the current period, not only for the 2020-2021 academic year but also for the 2021-2025 period as well as the following years, ensuring VNU's existence, position, and trademark.



Đổi mới sâu rộng và toàn diện hoạt động giảng dạy

Năm học 2020-2021 là năm học chịu nhiều biến động và thách thức phi truyền thống, đặc biệt là ảnh hưởng của dịch Covid-19 đã tác động đến toàn bộ hoạt động đào tạo của cả nước nói chung và ĐHQGHN nói riêng. Việc dạy - học của ĐHQGHN đã được điều chỉnh kịp thời và đã triển khai hiệu quả theo hình thức trực tuyến. Nhiều hoạt động đào tạo đã được chuyển đổi trên nền tảng công nghệ số, hô ứng với kế hoạch đổi mới hoạt động giảng dạy của ĐHQGHN. Cuộc cách mạng công nghiệp mới vừa là thách thức vừa là cơ hội cho các trường đại học có thể phát triển một cách đột phá.

ĐHQGHN đã ban hành nhiều văn bản quan trọng hướng dẫn các đơn vị triển khai thực hiện đổi mới từng bước, hiệu quả công tác dạy-học trực tuyến, thích ứng với diễn biến phức tạp của dịch Covid-19 như: Quy định đào tạo trực tuyến, Hướng dẫn đảm bảo chất lượng trong đào tạo trực tuyến, Hướng dẫn triển khai công tác đào tạo trực tuyến nhằm ứng phó với dịch Covid-19...; Các đơn vị đã thực sự vào cuộc để triển khai nhiệm vụ trọng tâm một cách nghiêm túc và tích cực. Không khí đổi mới hoạt động giảng dạy đã lan tỏa rộng khắp trong toàn ĐHQGHN, nhiều cán bộ, giảng viên đã vào cuộc tích cực và đạt được những kết quả đáng khích lệ.

Đổi mới hoạt động giảng dạy bước đầu đã mang lại hiệu quả và thay đổi tích cực, các đơn vị đào tạo đã và đang triển khai thực hiện đổi mới đồng bộ từ bậc THPT cho đến bậc ĐH, SĐH; cơ sở vật chất, trang thiết bị, cơ sở học liệu phục vụ hoạt động giảng dạy tiếp tục được chú trọng, đầu tư, tăng cường; nhiều đợt tập huấn dành cho cán bộ, giảng viên được tổ chức với các chuyên đề liên quan đến phương pháp giảng dạy, kiểm tra, đánh giá người học và sử dụng công nghệ mới trong giảng dạy; nhiều giảng viên đã áp dụng phương pháp dạy học phù hợp với tình hình thực tế, tăng cường ứng dụng CNTT trong dạy - học; hệ thống quản lý hoạt động dạy học, website môn học được phát triển để tăng cường tương tác giữa GV và SV; tăng cường hợp tác với doanh nghiệp để sinh viên được tham gia thực tập thực tế; CTĐT được cập nhật, điều chỉnh theo hướng đào tạo kết hợp (blended learning); bước đầu thực hiện việc đổi mới trong kiểm tra, đánh giá các học phần chung toàn ĐHQGHN; công tác hỗ trợ sinh viên ngày càng được chú trọng, phát triển.

Teaching activities comprehensively innovated with profundity

The 2020-2021 academic year underwent various changes and non-conventional challenges, especially the Covid-19 epidemic effects, which impacted all the training activities nationwide and within VNU. The teaching and learning at VNU was timely adjusted and effectively implemented in the online format. Many training activities were transformed based on digital technology and in line with VNU's plan to innovate its teaching activities. The new industrial revolution is bringing both challenges and opportunities for universities to promote breakthrough development.

VNU issued many important documents to guide its units to effectively implement online teaching and learning step-by-step in response to complicated developments of the Covid-19 epidemic, such as Regulations on online training, Guidelines for online training quality assurance, Guidelines for implementing online training in response to the Covid-19 epidemic, just to name a few. VNU's units have really got down to seriously and actively implementing the key tasks. The spirit of teaching innovation spread throughout VNU, and as a result of this, many staff and lecturers actively participated in teaching innovation with encouraging results.

To cite a few positive changes, VNU's training units have been implementing synchronous renovation from high school to undergraduate and graduate levels; facilities, equipment, and learning materials in service of teaching activities continued to receive attention, investment and enhancement; training sessions for staff and lecturers were organized with topics related to teaching methods, testing and assessing learners as well as using new teaching technologies; many lecturers applied teaching methods suitable to the actual situation with increasing application of information technology; teaching and learning management system and subject websites were developed to increase teacher-student interactions; cooperation with businesses was strengthened to facilitate students' practical internships; training programs were updated and adjusted towards blended learning modes; VNU has also initially innovated its examination and assessment of general courses; student support has been increasingly taken care of and developed.



GS.TS Lê Quân - Giám đốc ĐHQGHN và GS. Ngô Bảo Châu - Giám đốc khoa học Viện nghiên cứu cao cấp về Toán (VIASM)

Prof. Le Quan - VNU President and Prof. Ngo Bao Chau - Scientific Director of Vietnam Institute for Advanced Study in Mathematics (VIASM)

ĐHQGHN có truyền thống và thế mạnh trong lĩnh vực khoa học cơ bản. Những thành tựu của nghiên cứu cơ bản được kiến tạo trong suốt thời gian qua, trong đó có sự đóng góp lớn của Toán học, đã tạo nên danh tiếng và vị thế của ĐHQGHN. ĐHQGHN quan tâm ưu tiên đầu tư phát triển Toán học cũng như những ứng dụng toán học đối với phát triển các ngành kinh tế - xã hội của đất nước. Việc hợp tác với Viện nghiên cứu cao cấp về Toán (VIASM) là bước tiếp nối quan trọng để tiếp tục phát huy thế mạnh và nguồn lực đóng góp vào sự phát triển của nền Toán học Việt Nam.



Phát huy tối đa thế mạnh các nguồn lực của cộng đồng “One VNU” để phát triển mạnh các chương trình đào tạo liên ngành, liên đơn vị

ĐHQGHN luôn kiên định mục tiêu giữ vững chất lượng đào tạo, tập trung vào các CTĐT mang tính liên ngành, liên lĩnh vực, trong đó ưu tiên các lĩnh vực mũi nhọn, đào tạo nguồn nhân lực đáp ứng nhu cầu thị trường lao động 4.0, hướng tới thực hiện thành công chiến lược phát triển ĐHQGHN đến năm 2030, tầm nhìn 2045 trở thành đại học nghiên cứu đa ngành, đa lĩnh vực, đạt các tiêu chí cơ bản của đại học nghiên cứu và đổi mới sáng tạo.

Công tác mở mới CTĐT ở ĐHQGHN đã có sự phát triển mạnh mẽ và bắt đầu có sự dịch chuyển cơ cấu ngành nghề theo hướng thích ứng với cuộc cách mạng chuyển đổi số, tăng tính ứng dụng và khả năng khởi nghiệp, đổi mới sáng tạo. Một số ngành tiên phong, mũi nhọn lần đầu tiên được mở ở Việt Nam và đáp ứng yêu cầu của cuộc cách mạng 4.0 như: CTĐT đại học ngành Quản trị Tài nguyên Di sản, Quản trị thương hiệu.

Đứng trước nhu cầu về nguồn nhân lực chất lượng cao để phục vụ nghiên cứu, phục vụ quản lý và góp phần phát triển kinh tế xã hội, an ninh quốc phòng và hội nhập, ĐHQGHN huy động tối đa lực lượng các nhà khoa học, chủ động nghiên cứu để xuất những CTĐT mới, hiện đại. Năm 2021, ĐHQGHN đã mở mới 05 CTĐT ĐH thí điểm (Khoa học và Kỹ thuật máy tính của Trường ĐH Việt Nhật; Tự động hóa và Tin học của Trường Quốc tế; Quản trị và An ninh của Trường Quản trị và Kinh doanh; Quản trị tài nguyên di sản và Quản trị thương hiệu của Khoa Các khoa học liên ngành) và 03 CTĐT Thạc sĩ thí điểm (Quản trị công nghệ và phát triển doanh nghiệp của Trường Quản trị và Kinh doanh; Kinh doanh quốc tế, Tin học và Kỹ thuật máy tính của Trường Quốc tế). Việc mở các ngành mới thí điểm vừa là sứ mệnh, vừa là nhu cầu tất yếu của những đại học tiên tiến, đa ngành, đa lĩnh vực như ĐHQGHN trong quá trình phát triển không ngừng và hội nhập quốc tế.



VNU has a tradition and strength in the field of basic science. The achievements of basic research over the past time, including great contribution of Mathematics, have created the reputation and position of VNU. VNU is interested in priority investment in the development of Mathematics as well as its applications for the country's socio-economic development. VNU's cooperation with Vietnam Institute for Advanced Study in Mathematics (VIASM) is an important step to further promote strengths and resources for the development of Vietnam's Mathematics.



Maximizing the strength of the “One VNU” community’s resources to promote interdisciplinary and inter-institutional training programs

VNU has always been consistent with its goal of maintaining training quality, focusing on interdisciplinary training programs, in which priority is given to key disciplines, training human resources for the Labour Market 4.0, and successfully implementing the development strategy of VNU to 2030, with the vision to be a leading interdisciplinary research and innovation university in 2045.

The building of new training programs at VNU has strongly developed and undergone a structural shift towards adapting to the digital transformation revolution, increasing applicability as well as innovation startup ability. A number of pioneer and key majors including Bachelor's programs in Heritage Resource Management and in Brand Management were offered for the first time in Vietnam, meeting the requirements of Industry 4.0.

In response to the need of high-quality human resources for research, management, socio-economic development,

national security and integration, VNU mobilized the maximum number of scientists to actively research and propose new and modern training programs. In 2021, VNU launched five new pilot undergraduate programs (Computer Science and Engineering of VNU Vietnam-Japan University; Automation and Informatics of VNU International School; Management and Security of VNU School of Business and Management; Heritage Resource Management and Brand Management of VNU School of Interdisciplinary Studies) and 3 pilot Master's programs (Technology Management and Entrepreneurship of VNU School of Business and Management; International Business, Informatics and Computer Engineering of VNU International School). The launching of new pilot majors is both a mission and an indispensable need of advanced, multi-disciplinary universities like VNU in the process of continuous development and international integration.



Sinh viên quốc tế tại ĐHQGHN
VNU International students

Đào tạo nguồn nhân lực tài năng, chất lượng cao theo hướng cá thể hoá

Sứ mệnh của ĐHQGHN là phát triển và đào tạo tài năng, với tiền đề sẵn có, ĐHQGHN tiếp tục mở rộng các chương trình đào tạo tài năng theo hướng cá thể hóa, mở rộng đối tượng đào tạo tài năng, không chỉ dừng lại ở các ngành khoa học cơ bản. Theo đó, ĐHQGHN đã đào tạo 653 sinh viên theo học 04 chương trình Cử nhân khoa học tài năng: Toán học, Vật lý, Hóa học, Sinh học. Các CTĐT Cử nhân khoa học tài năng ở ĐHQGHN được đánh giá cao từ các nhà tuyển dụng; Nhiều sinh viên của chương trình đạt thành tích cao trong các kỳ thi quốc tế; Các sản phẩm khoa học được báo cáo trong nước và quốc tế; Đồng thời, thúc đẩy sự đổi mới phương pháp giảng dạy tại các đơn vị và thúc đẩy sự phát triển của các trường THPT chuyên.

ĐHQGHN tiếp tục triển khai các chương trình đào tạo tài năng, tiên tiến, chất lượng cao, chuẩn quốc tế. Việc phát triển các chương trình đào tạo này nhằm mục tiêu đào tạo nguồn nhân lực chất lượng cao cho thị trường lao động trong nước và quốc tế, đáp ứng yêu cầu xã hội trong quá trình hội nhập và toàn cầu hóa. Mặt khác, việc mở rộng quy mô đào tạo các chương trình đào tạo chất lượng cao góp phần gia tăng nguồn lực tài chính cho đơn vị, phục vụ phát triển bền vững và góp phần hướng tới định hướng tự chủ đại học.

Ngày 8/12/2021, ĐHQGHN đã ban hành văn bản số 4021/TB-ĐHQGHN về việc tổ chức kỳ thi Olympic năm học 2021 - 2022 của ĐHQGHN. Đây là lần đầu tiên ĐHQGHN tổ chức kỳ thi này, nhằm động viên, khuyến khích người dạy và người học phát huy năng lực sáng tạo, dạy giỏi, học giỏi; tạo cơ hội cọ sát, học hỏi nâng cao chất lượng giảng dạy bậc trung học phổ thông (THPT); đồng thời phát hiện người học có năng khiếu về môn học để tạo nguồn bồi dưỡng, và tạo cơ hội cho những em học sinh giỏi được xét tuyển thẳng vào các chương trình đào tạo trình độ đại học của ĐHQGHN.

On December 8, 2021, VNU issued Official document No. 4021/TB-ĐHQGHN on the organization of VNU's 2021-2022 academic year Olympiad. VNU organizes this exam for the first time in order to encourage teachers and learners to promote their creativity for better teaching and learning; create opportunities for school teachers to exchange with and learn from one another for improving the quality of teaching at high schools; and identify gifted students to foster as well as create opportunities for good students to be directly admitted to VNU's undergraduate training programs.

High quality human resources individualized training and cultivating

With its mission to cultivate and develop talents, basing on the existing premise, VNU further expands its talent training programs in accordance with the individualized education philosophy to majors other than the basic science ones. Accordingly, VNU has trained 653 students of 4 talented Bachelor of Science programs, namely Mathematics, Physics, Chemistry, and Biology. The above-named programs of VNU are highly appreciated by employers; many students from these programs achieved high results in international examinations; their scientific products featured both nationally and internationally. These programs also helped promote teaching method innovation and the development of high schools for the gifted within VNU.

VNU keeps on implementing its international standard, high-quality, advanced, talent training programs. The development of these training programs is aimed at training high-quality human resources for the domestic and international labour markets, meeting social requirements in the process of integration and globalization. In addition, the expansion of high-quality training programs' scale contributes to the increase of VNU's units' financial resources for sustainable development and promoting university autonomy.

Hoạt động nâng cao chất lượng đào tạo gắn với tăng cường nghiên cứu khoa học

Ngày 19/11/2021, Giám đốc ĐHQGHN đã ký Quyết định số 3688/QĐ-ĐHQGHN ban hành Quy định về việc hỗ trợ học bổng cho các nghiên cứu sinh và các thực tập sinh sau tiến sĩ ở ĐHQGHN. Quyết định này sẽ có ý nghĩa và tác động rất lớn, tạo nên những đột phá trong nâng cao chất lượng và hiệu quả hoạt động đào tạo và nghiên cứu khoa học của ĐHQGHN. Quyết định này hỗ trợ học bổng lên đến 100 triệu đồng/năm cho các nghiên cứu sinh và 120 triệu đồng/năm cho các tiến sĩ trẻ có năng lực nghiên cứu và công bố quốc tế xuất sắc. ĐHQGHN là cơ sở giáo dục đại học công lập đầu tiên trong cả nước tiên phong thiết lập và cấp học bổng cho thực tập sinh sau tiến sĩ.

Thông qua quyết định này, ĐHQGHN sẽ thu hút được nhiều nghiên cứu sinh và tiến sĩ giỏi đến ĐHQGHN học tập, nghiên cứu. Từ đó, vị thế và tiềm lực khoa học công nghệ của ĐHQGHN sẽ được gia tăng, đồng thời, ảnh hưởng và xếp hạng của ĐHQGHN trong hệ thống giáo dục đại học Việt Nam và quốc tế cũng sẽ được giữ vững và tăng trưởng mạnh mẽ trong thời gian tới.





Training quality enhancement activities linked with scientific research promotion

On November 19, 2021, VNU President signed Decision No. 3688/QĐ-ĐHQGHN promulgating the Regulations on scholarship support for doctoral students and post-doctoral trainees at VNU. This policy is expected to have a great impact and create breakthroughs in improving the quality and efficiency of VNU's training and scientific research activities. Accordingly, VNU provides scholarships up to 100 million VND/year for doctoral students and 120 million VND/year for young doctors with excellent research and international publication capability. VNU is the first public higher education institution in the country to pioneer in granting scholarships for post-doctoral trainees.

Through this decision, VNU will attract many good doctoral students and post-doctoral trainees to study and do research at VNU. Therefrom, VNU's position and potential of science and technology will be improved; and VNU's influence and position in the Vietnamese and international higher education systems will also be maintained and strongly enhanced in the coming time.

Kiểm định chất lượng

Năm 2021, ĐHQGHN có thêm 04 CTĐT được KĐCL theo tiêu chuẩn của AUN-QA. Tính đến tháng 12/2021, toàn ĐHQGHN có tổng số 40 CTĐT được kiểm định chất lượng theo tiêu chuẩn của AUN-QA. Trong đó có 36 CTĐT trình độ đại học và 04 CTĐT trình độ thạc sĩ.

ĐHQGHN hoàn thành kiểm định 04 CTĐT theo tiêu chuẩn của Bộ Giáo dục và Đào tạo. Tính đến tháng 12/2021, toàn ĐHQGHN có tổng số 19 CTĐT được kiểm định chất lượng theo tiêu chuẩn của Bộ GD-ĐT. Trong đó có 17 CTĐT trình độ đại học và 02 CTĐT trình độ thạc sĩ.

Năm nay, ĐHQGHN cũng hoàn thành kiểm định chất lượng cấp cơ sở giáo dục chu kỳ 2 cho 02 trường ĐH thành viên. Tính đến tháng 12/2021, toàn ĐHQGHN có tổng số 05 trường đại học thành viên đã được kiểm định chất lượng chu kỳ 1 theo tiêu chuẩn của Bộ GD-ĐT và 01 trường thành viên đã được KĐCL chu kỳ 1 theo tiêu chuẩn của AUN-QA.

Cùng với đó, ĐHQGHN có thêm 04 CTĐT được đánh giá chất lượng đồng cấp theo định hướng tiêu chuẩn của AUN-QA. Tính đến tháng 12/2021, toàn ĐHQGHN có tổng số 49 CTĐT được đánh giá chất lượng đồng cấp định hướng theo tiêu chuẩn của AUN-QA. Trong đó có 41 CTĐT trình độ đại học và 08 CTĐT trình độ thạc sĩ.

Cũng trong năm 2021, ĐHQGHN xây dựng Hệ thống Quản lý dữ liệu đảm bảo chất lượng và xếp hạng đại học.

Quality accreditation

In 2021, VNU had 4 training programs accredited according to AUN-QA standards. By December 2021, VNU had had a total of 40 training programs accredited by AUN-QA, including 36 undergraduate programs and 4 master's programs.

VNU had 4 programs accredited according to the standards of the Ministry of Education and Training (MOET). By December 2021, VNU had had a total of 19 training programs accredited according to the MOET's standards, including 17 undergraduate programs and 2 master's programs.

This year, VNU also completed the second cycle accreditation at institutional level for 2 member universities. By December 2021, the first cycle accreditation according to the standards of MOET for VNU's 5 member universities had completed, and one VNU's member had undergone the first cycle accreditation according to AUN-QA standards.

Along with that, VNU had 4 programs peer-reviewed according to AUN-QA standards. To date, VNU has had 49 training programs peer-reviewed according to AUN-QA standards, including 41 undergraduate programs and 8 master's programs.

Also in 2021, VNU developed the Quality Assurance and University Ranking Data Management System.

04

ĐÁNH GIÁ CHẤT LƯỢNG ĐỒNG CẤP PEER-QA ASSESSMENTS

■ CTĐT thạc sĩ ngành Tôn giáo học (Trường ĐH Khoa học Xã hội và Nhân văn)

Master's degree in Religious Studies (VNU University of Social Sciences and Humanities)

■ CTĐT thạc sĩ ngành Khoa học Thông tin - Thư viện (Trường ĐH Khoa học Xã hội và Nhân văn)

Master's degree in Library and Information Science (VNU University of Social Sciences and Humanities)

■ CTĐT cử nhân ngành Ngôn ngữ học (Trường ĐH Khoa học Xã hội và Nhân văn)

Bachelor's degree in Linguistics (VNU University of Social Science and Humanities)

■ CTĐT cử nhân ngành Hệ thống thông tin quản lý (Trường Quốc tế)

Bachelor's degree in Management Information System (VNU International School)

04

THEO TIÊU CHUẨN CỦA AUN AUN-QA ASSESSEMENTS

■ CTĐT cử nhân ngành Công nghệ Sinh học (Trường ĐH Khoa học Tự nhiên)

Bachelor's degree in Biotechnology (VNU University of Science)

■ CTĐT cử nhân ngành Hóa dược (Trường ĐH Khoa học Tự nhiên)

Bachelor's degree in Pharmaceutical Chemistry (VNU University of Science)

■ CTĐT cử nhân ngành Quản lý tài nguyên và môi trường (Trường ĐH Khoa học Tự nhiên)

Bachelor's degree in Management of Resources and Environment (VNU University of Science)

■ CTĐT thạc sĩ ngành Kỹ thuật Môi trường (Trường ĐH Việt Nhật)

Master's degree in Environmental Engineering (VNU Vietnam-Japan University)



Tuyển sinh

TUYỂN SINH ĐẠI HỌC

Năm 2021, ĐHQGHN tiếp tục sử dụng kết quả kỳ thi tốt nghiệp trung học phổ thông (THPT) để xét tuyển đại học chính quy. Công tác tuyển sinh đại học năm 2021 triển khai theo hướng đa dạng hóa hình thức xét tuyển hướng tới các chuẩn mực quốc tế. Đến thời điểm hiện tại, ĐHQGHN đã hoàn thành công tác tuyển sinh đại học và tuyển được 12.272 thí sinh vào học tại 134 ngành/chương trình đào tạo bậc đại học (đạt 109% so với chỉ tiêu đề ra); Hoàn thành mục tiêu tuyển được các sinh viên chất lượng và tăng tỉ lệ sinh viên các CTĐT CLC/Quy mô tuyển sinh (đạt xấp xỉ 43%); Tăng cường tính tự chủ và trách nhiệm của đơn vị đào tạo; Chuyên nghiệp hóa công tác tuyển sinh ở ĐHQGHN.

Kết quả tuyển sinh cho thấy các ngành của ĐHQGHN có sự phân tầng rõ rệt, qua đó thấy được sức thu hút của các ngành theo nhu cầu xã hội.

TUYỂN SINH SAU ĐẠI HỌC

Kỳ tuyển sinh sau đại học năm 2021 của ĐHQGHN được tổ chức thành 2 đợt với 4.097 hồ sơ đủ điều kiện dự tuyển, trong đó có 345 hồ sơ đăng ký xét tuyển thẳng; có 3.880 hồ sơ dự tuyển bậc thạc sĩ và 217 hồ sơ dự tuyển bậc tiến sĩ. Trong số đó, có 3.193 thí sinh trúng tuyển bậc thạc sĩ (đạt 98% chỉ tiêu) và 203 hồ sơ trúng tuyển bậc tiến sĩ (đạt 86% chỉ tiêu).

Do diễn biến phức tạp của dịch bệnh Covid-19, ĐHQGHN đã tổ chức đợt 2 của kỳ thi theo hình thức trực tuyến với các yêu cầu khắt khe về phòng dịch cũng như đảm bảo tính minh bạch, khách quan cho thí sinh. Thí sinh dự thi làm bài thi trực tuyến trên Hệ thống thi trực tuyến của Trung tâm Khảo thí ĐHQGHN bằng máy tính cá nhân hoặc thi vấn đáp trực tuyến.

Chỉ tiêu Target **11.250** Sinh viên Students

Ngành/CTĐT Majors/ Training Programs **134**

Admissions

UNDERGRADUATE ADMISSIONS

In 2021, VNU continued to use the high school graduation exam results for regular university admissions. University admissions in 2021 were diversified towards international standards. To date, VNU has completed its university admissions and recruited 12,272 students for 134 majors/undergraduate training programs (reaching 109% of the set target); accomplished the goal of recruiting quality students and increasing the percentage of students for high-quality training programs (by approximately 43%); increased the autonomy and responsibility of the training units; and professionalized VNU's admissions.

The 2021 student enrollment shows that VNU's majors have a clear stratification and the attractiveness of the majors based on social needs.

GRADUATE ADMISSIONS

In 2021, VNU administered two graduate admissions exams with 4,097 eligible applicants, of which 345 applicants registered for direct admissions, 3,880 applicants for the master's degree and 217 applicants for the doctoral degree; 3,193 candidates were admitted to the master's programs (reaching 98% of the target) and 203 candidates admitted to the doctoral programs (reaching 86% of the target).

Due to the complicated development of the Covid-19 epidemic, VNU administered the second graduate admissions exam virtually with strict epidemic prevention requirements and assurance of transparency for all candidates. The candidates took either the VNU Testing Centre's online exam through personal computers or the online oral exam.



Tăng cường tiềm lực, gia tăng giá trị nghiên cứu, chuyển giao công nghệ

Trong năm qua, tiềm lực KH&CN ở ĐHQGHN được quan tâm đầu tư phát triển. Nhiều cơ chế, chính sách trọng dụng, đãi ngộ các nhà khoa học, sản phẩm KH&CN cũng được triển khai, tạo động lực thúc đẩy phát triển các tiềm lực KH&CN như: Quy định về quản lý tài sản trí tuệ ở ĐHQGHN; Hướng dẫn về phát triển và ưu đãi nhóm nghiên cứu mạnh; Quy định về công nhận, quản lý và phát triển Phòng thí nghiệm trọng điểm, Trung tâm nghiên cứu trọng điểm cấp ĐHQGHN. Bên cạnh đó, ĐHQGHN đang xây dựng các văn bản: Quy định quản lý dự án sản xuất thử nghiệm: tăng cường năng lực để triển khai phát triển các sản phẩm ứng dụng trong giai đoạn chiến lược mới 2021-2030; Quy định quản lý nhiệm vụ KH&CN cấp ĐHQGHN (thay thế quy định 3839/QĐ-ĐHQGHN năm 2014): chuyển đổi số trong quản lý đề tài KH&CN của ĐHQGHN.

Tỉ lệ cán bộ khoa học trình độ cao tiếp cận tiêu chí của đại học nghiên cứu, trong đó có nhiều chuyên gia đầu ngành, nhà khoa học đạt trình độ quốc tế có khả năng triển khai các nghiên cứu đột phá, các chương trình, nhiệm vụ nghiên cứu lớn. Định hướng phát triển hệ thống phòng thí nghiệm liên ngành đã và đang được tăng cường, đặc biệt là chiến lược phát triển hệ thống phòng thí nghiệm liên ngành - Khu 22,9 ha tại Hòa Lạc để đổi mới việc tổ chức nghiên cứu gắn với nhu cầu của doanh nghiệp, hướng tới tạo ra các nghiên cứu tham gia giải quyết các vấn đề lớn của đất nước và các sản phẩm khoa học và công nghệ ứng dụng trong thực tiễn.



Strengthening potential resources, increasing research and technology transfer value

In the past year, the potential of science and technology at VNU received further investment for development. Many mechanisms and policies of prioritizing and rewarding scientists and S&T products have been adopted, creating a driving force for promoting the development of S&T potentials, such as Regulations on intellectual property management at VNU; Guidelines on developing and incentivizing strong research groups; Regulations on accreditation, management, and development of VNU-level key laboratories and research centres. In addition, VNU is drafting such documents as Regulations on pilot production project management - building capacity to develop application products in the new strategic 2021-2030 period; Regulations on VNU-level science and technology management (replacing Regulations 3839/QĐ-ĐHQGHN in 2014) - Digital transformation in managing VNU's science and technology research topics.

The large number of VNU highly-qualified scientific staff approaches the criteria of a research university; among them are many leading experts and internationally-recognised scientists capable of implementing breakthrough and major research programs. The orientation of developing an interdisciplinary laboratory system has been promoted, especially the strategy of developing a 22.9-hectare multidisciplinary



Các kết quả tư vấn chính sách, tổng kết lý luận, thực tiễn, cung cấp cơ sở và luận cứ khoa học phục vụ phát triển kinh tế - xã hội đất nước

- 03 chuyên đề nghiên cứu chuyển giao cho Bộ Kế hoạch và Đầu tư phục vụ xây dựng Chiến lược phát triển kinh tế - xã hội 10 năm 2021-2030 và Chiến lược 05 năm 2021-2025.
- Tư vấn xây dựng văn kiện đại hội Đảng của các địa phương khu vực vùng Tây và Đông Bắc.
- Các mô hình, phương thức quản lý đào tạo, hệ thống giải pháp thực hiện đổi mới căn bản và toàn diện giáo dục và đào tạo Việt Nam theo tinh thần Nghị quyết 29 được chuyển giao cho Bộ Giáo dục và Đào tạo góp phần đổi mới căn bản, toàn diện giáo dục và đào tạo Việt Nam.
- Mô hình tự chủ, trách nhiệm giải trình của cơ sở giáo dục đại học Việt Nam; chính sách tăng quyền tự chủ, trách nhiệm của cơ sở giáo dục đại học Việt Nam được chuyển giao cho Ủy ban Văn hóa Giáo dục, Thanh niên, Thiếu niên, Nhi đồng của Quốc hội và Bộ Giáo dục & Đào tạo góp phần sửa đổi Luật Giáo dục đại học, Luật Giáo dục 2018, Nghị định về tự chủ đại học.
- Xây dựng quy hoạch bảo tồn và phát huy di tích chiến trường (bãi cọc) Bạch Đằng ở Hải Phòng bàn giao cho Ủy ban Nhân dân thành phố Hải Phòng.
- Tư vấn cho Thành ủy Hà Nội xây dựng và phát triển ngành Hà Nội học; góp ý đề án Phát triển đô thị thông minh, chuyển đổi số.



The results of policy consultations, theoretical and practical summaries, and provision of fundamental and scientific arguments for the country's socio-economic development

- Three research themes were transferred to the Ministry of Planning and Investment to formulate the 10-year socio-economic development strategy for the 2021-2030 period and the 2021-2025 5-year Strategy.
- Consultancy on developing the Party congress documents for localities in the West and Northeast regions.
- Models, training management methods, solution systems for implementing fundamental and comprehensive innovation in education and training in Vietnam based on Resolution 29 were transferred to the Ministry of Education and Training, contributing to fundamentally and comprehensively renovating Vietnam's education and training.
- Model of autonomy and accountability of Vietnamese higher education institutions and the Policy of increasing independence and responsibility of Vietnamese higher education institutions were transferred to the Committee for Culture, Education, Youth, Adolescents, and Children under the National Assembly and the Ministry of Education and Training, contributing to the amendments to the Law on Higher Education, the 2018 Education Law, and the Decree on university autonomy.
- A plan to preserve and promote the Bach Dang battle relic site (stake yard) in Hai Phong was handed over to the People's Committee of Hai Phong City.
- Consulting Hanoi City Party Committee on developing a major in Hanoi Studies, contributing to the project of Smart urban development and digital transformation.

TECHFEST | LỄ KÝ KẾT

VIETNAM 2021

PHÁT TRIỂN TRUNG TÂM HỖ TRỢ
KHỞI NGHIỆP SÁNG TẠO QUỐC GIA
DEVELOP NATIONAL STARTUP SUPPORT CENTER (NSSC)



Với mong muốn lan toả hơn nữa văn hoá nghiên cứu khoa học và công nghệ (KH&CN), tinh thần đổi mới sáng tạo và khởi nghiệp, ĐHQGHN ra mắt Bản tin Khoa học và Công nghệ. Bản tin KH&CN giới thiệu và quảng bá các hoạt động, thành tựu KH&CN, chuyển giao tri thức và đổi mới sáng tạo, chính sách KH&CN nổi bật của ĐHQGHN; đồng thời là diễn đàn trao đổi giữa các nhà khoa học, người làm chính sách, các chuyên gia và những cá nhân yêu khoa học, từ đó góp phần kiến tạo văn hoá nghiên cứu khoa học, lan toả tinh thần khởi nghiệp trong cộng đồng nhà khoa học, giảng viên, sinh viên, học viên trong toàn ĐHQGHN.

Bản tin KH&CN cũng là kênh phổ biến tri thức khoa học tới đông đảo cán bộ sinh viên ĐHQGHN; kết nối chuyển giao tri thức giữa ĐHQGHN với xã hội.

Nghiên cứu ứng dụng gắn chặt với thực tiễn ở ĐHQGHN tiếp tục tăng trưởng mạnh

Tháng 01/2021, ĐHQGHN tham gia Triển lãm quốc tế Đổi mới sáng tạo Việt Nam (VIIE) năm 2021 do Bộ Kế hoạch và Đầu tư tổ chức. ĐHQGHN mang đến hơn 100 giải pháp, sản phẩm ấn tượng, giới thiệu tại Triển lãm, tập trung vào các lĩnh vực công nghệ, khoa học môi trường, vi sinh vật, y dược... Đặc biệt có 3 sản phẩm của các nhà khoa học ĐHQGHN tham gia trình diễn tại sân khấu của triển lãm: Blife - Hệ thống trợ giúp giao tiếp cho người bị tổng hợp chức năng vận động; Phần mềm ứng dụng công nghệ thực tại ảo trong bảo tồn văn hóa phi vật thể ở Việt Nam và Hệ thống theo dõi, chăm sóc sức khỏe từ xa demo tại thực địa.

Năm 2021, có 02 sản phẩm KH&CN của Trường ĐH Khoa học Tự nhiên được chuyển giao công nghệ với kinh phí thu được là 1,4 tỉ đồng.

Hoạt động dịch vụ KH&CN được triển khai mạnh mẽ với hơn 100 hợp đồng dịch vụ. Trong 6 tháng đầu năm, kinh phí thu được từ hoạt động này là 26,2 tỉ đồng trong đó chủ yếu từ Trường ĐH Khoa học Tự nhiên.

Các đơn vị trong ĐHQGHN đã phát triển nhiều công nghệ, sản phẩm với những lĩnh vực chủ đạo như bản đồ gen, sơn rare, chế phẩm vi sinh chống nấm mốc cho cây trồng... được các doanh nghiệp quan tâm và đánh giá cao.

Practice-based applied research at VNU keeps growing strongly

In January 2021, VNU participated in the Vietnam Innovation International Exhibition (VIE) 2021 organized by the Ministry of Planning and Investment. VNU brought more than 100 impressive solutions and products focused on technology, environmental science, microbiology, medicine, etc. to the Exhibition. Notably, there were three products by VNU's scientists introduced on the Exhibition stage: Blife - A communication aid system for people with impaired physical function; Virtual reality technology software for preserving intangible culture in Vietnam and a Remote health care and monitoring system.

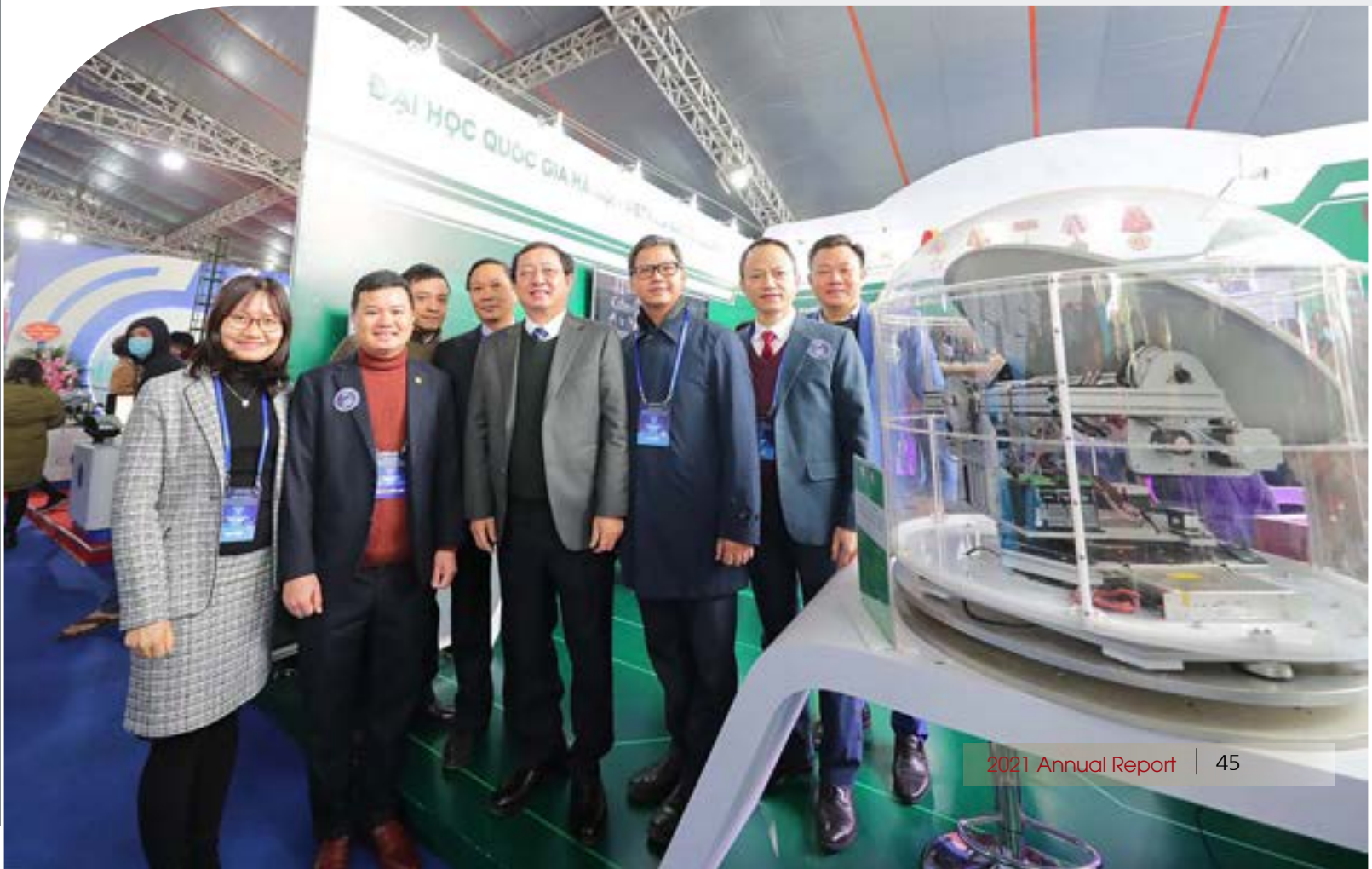
In 2021, 2 science and technology products of VNU University of Science were transferred for VND 1.4 billion.

VNU's S&T service activities have been strongly implemented through more than 100 service contracts. In the first six months of the year, the revenue from these activities reached VND 26.2 billion.

VNU's affiliates have developed many technologies and products in such major fields as gene mapping, rare paint, anti-mold microbial preparations for plants, etc. which are interested in and highly appreciated by businesses.

With the desire to further spread science and technology research (S&T), the spirit of innovation and entrepreneurship, VNU launched the Science and Technology Newsletter. This Newsletter introduces and promotes the activities, achievements of science and technology, knowledge transfer, innovation, and VNU's outstanding science and technology policies; it is also a forum for exchange between scientists, policymakers, experts, and individuals who love science and thereby, contributing to creating a culture of scientific research, spreading the spirit of entrepreneurship within the community of fellow scientists, lecturers, students, and trainees throughout VNU.

The Science and Technology Newsletter is also a medium to disseminate scientific knowledge to the majority of VNU staff and students; promotes knowledge transfer connection between VNU and society.



ĐHQGHN và Cục Sở hữu trí tuệ (SHTT) đã phối hợp tổ chức các khóa đào tạo về SHTT, hướng dẫn và hỗ trợ cán bộ khoa học viết hồ sơ đăng ký SHTT, cập nhật thông tin tổ chức SHTT và thực hiện các giải pháp để thực đẩy hoạt động đăng ký SHTT của ĐHQGHN trong giai đoạn 2021- 2025. Với các biện pháp triển khai nêu trên, số lượng đăng ký sáng chế và giải pháp hữu ích của ĐHQGHN tăng liên tục theo các năm; chỉ tính riêng năm 2021, các nhà khoa học của ĐHQGHN đã được công nhận tổng số 45 đơn đăng kí sáng chế, 12 văn bằng công nhận SHTT.

VNU and the Intellectual Property Office of Vietnam collaborated to organize training courses on intellectual property to guide and assist VNU's scientific staff in writing IP registration documents, updating IP organization information, and implementing solutions to promote VNU's IP registration activities in the 2021-2025 period. With the above-implemented measures, the number of patent registrations and utility solutions of VNU has continuously increased over the years. In 2021, 45 patent applications by VNU scientists were approved and 12 certificates of intellectual property recognition were granted.

Sản phẩm KH&CN sẵn sàng chuyển giao/ thương mại hoá năm 2021

Science and technology products ready for transfer and commercialization in 2021

TT No.	Tên công nghệ/sản phẩm/giải pháp Name of technology/product/solution	Đơn vị VNU's unit
1	Men vi sinh <i>Bacillus subtilis</i> (hỗn dịch) Probiotic product <i>Bacillus subtilis</i> (suspension/liquid)	Viện Vi sinh vật & Công nghệ sinh học VNU - IMBT
2	Chủng R&D <i>Bacillus coagulans</i> Probiotic product P01-IMBT for animal feed	
3	Chủng R&D / R&D strain <i>Bacillus coagulans</i> <i>Bacillus clausii</i> <i>Bacillus coagulans</i> <i>Lactobacillus reuteri</i> <i>Streptococcus faecalis</i>	
4	Phát triển sản phẩm UT Automation UT Automation testing tool	Trường ĐH Công nghệ VNU - UET
5	Bộ Kit thử và phương pháp xác định nhanh amoni trong các nguồn nước cấp cho sinh hoạt và ăn uống. Bằng sáng chế số: VN 1-0014798 Test Kit for the Rapid Determination of Ammonium in supplied and drinking water" VN 1-0014798	Trường ĐH Khoa học Tự nhiên VNU - HUS
6	Chế phẩm probiotic - đa enzyme Probiotic multi-enzyme product	Viện Tài Nguyên và Môi trường VNU - CRES
7	Công nghệ xử lý nước siêu hấp thụ CID Metal surface cleaner: stainless steel welds, metal stains, pipe scale	
8	Ấn phẩm "Cộng đồng Pháp ngữ tại Châu Á-Thái Bình Dương" Francophonie in the Asia-Pacific (in French: Revue La Francophonie en Asie-Pacifique)	Viện Quốc tế Pháp ngữ VNU - IFI
9	Ứng dụng công nghệ 3D để bảo tồn và phát huy giá trị di sản văn hóa trên địa bàn thành phố Hà Nội Applying the 3D technology to preserve and promote cultural heritage values in Hanoi	
10	Nghiên cứu, biên soạn lịch sử cây đa và đền La Tiến phục vụ hoạt động quản lý di tích lịch sử cách mạng tỉnh Hưng Yên Researching and compiling the history of banyan tree and La Tiến temple for the management of revolutionary historical relics of Hưng Yên province	
11	Chuyển đổi số bảo tàng tỉnh Hưng Yên Digitization for Hưng Yên Provincial Museum	

Đăng ký SHTT đã được cấp trong năm 2021
Certificates of intellectual property recognition granted in 2021

Tên công nghệ/sản phẩm/giải pháp Name of technology/product/solution	Tác giả/ Author	Hình thức bảo hộ/ Số bằng/ Ngày cấp No./Date	Đơn vị VNU's unit
Phương pháp sản xuất DIESEL sinh học và muối kẽm cacboxylat từ chất béo hàm lượng axit béo tự do cao Method for the production of biodiesel and zinc carboxylate salts from fats with high proportion of free fatty acids	Lưu Văn Bôi, Nguyễn Thị Sơn, Lê Thanh Sơn, Hoàng Lương Nghĩa, Dương Phước Hùng, Phạm Văn Quang, Phạm Ngọc Lân, Yasuaki Maeda (JP), Đỗ Tuyết Anh	Sáng chế/Invention VN 1-0029904 23/09/2021	Trường ĐH Khoa học Tự nhiên VNU - HUS
Hỗn hợp chứa cao chiết của các cây trướng quốc (Stixis Suaveolens (Roxb.) Pierre) và dứa dại (Pandanus tonkinensis Martelli), thuốc và thực phẩm bảo vệ sức khỏe chứa hỗn hợp có tác dụng bảo vệ gan và lợi mật Mixture of extract from Stixis Suaveolens (Roxb.) Pierre and Pandanus tonkinensis Martelli, medicine and health supplements containing mixture with hepatoprotective and choleric effect	Phạm Hùng Việt, Trần Văn Ôn (ĐH Dược), Nguyễn Đức Trọng (ĐH Dược), Nguyễn Thanh Hải (Khoa Y Dược), Bùi Thanh Tùng (Khoa Y Dược), Dương Hồng Anh	Sáng chế/Invention VN 1-0030076 19/05/2020	Trường ĐH Khoa học Tự nhiên VNU - HUS
Phương pháp chiết tách hợp chất Capparilioside A từ cây trướng quốc (Stixis Suaveolens (ROXB.) Pierre (Capparaceae)) Extraction method of Capparilioside A from Stixis Suaveolens (ROXB.) Pierre (Capparaceae)	Phạm Hùng Việt, Ngô Quốc Anh (VAST), Nguyễn Văn Tuyên (VAST), Dương Hồng Anh	Sáng chế/Invention VN 1-0030079 13/10/2021	Trường ĐH Khoa học Tự nhiên VNU - HUS
Hỗn hợp chứa cao chiết của các cây bàn tay ma (Heliciopsis terminalis (Kurs) Sleumer (Proteaceae)), giảo cổ lam (Gynostemma pentaphyllum (Thunb.) Makino (Cucurbitaceae)), và cà gai leo (Solanum procumbens Lour. (Solanaceae)), thuốc bảo vệ gan và lợi mật, và thực phẩm bảo vệ sức khỏe chứa hỗn hợp này Mixture of extract from Heliciopsis terminalis (Kurs) Sleumer (Proteaceae), Gynostemma pentaphyllum (Thunb.) Makino (Cucurbitaceae), and Solanum procumbens Lour. (Solanaceae), hepatoprotective and choleric medicine and health supplements containing this mixture	Phạm Hùng Việt, Nguyễn Quyết Thắng (Hội đồng y Bắc Kạn), Trần Văn Ôn (ĐH Dược HN), Nguyễn Đức Trọng (ĐH Dược HN), Nguyễn Thanh Hải (Khoa Y Dược), Bùi Thanh Tùng (Khoa Y Dược), Dương Hồng Anh	Giải pháp hữu ích/ Utility solution VN 2-0002596 02/03/2021	Trường ĐH Khoa học Tự nhiên VNU - HUS
Quy trình phân lập exosome từ môi trường nuôi cấy tế bào tua máu dây rốn Isolation of exosomes from cord blood monocyte-derived dendritic cell conditioned medium	Hoàng Thị Mỹ Nhung, Thân Thị Trang Uyên, Bùi Thị Vân Khánh, Hoàng Hương Diễm	Giải pháp hữu ích/ Utility solution VN- 2-0002634 19/04/2021	Trường ĐH Khoa học Tự nhiên VNU - HUS
Quy trình sản xuất chế phẩm để ngăn ngừa bạc tóc và chế phẩm để ngăn ngừa bạc tóc thu được từ quy trình này Procedure for making anti-gray hair composition and anti-gray hair composition obtained from this procedure.	Đình Nho Thái	Giải pháp hữu ích/ Utility solution VN 2-0002692 27/07/2021	Trường ĐH Khoa học Tự nhiên VNU - HUS
Pin mặt trời sử dụng vật liệu CuFeO2 cấu trúc delafosxit và phương pháp chế tạo pin mặt trời này Solar cells using delafosite CuFeO2 material and method for fabricating the same	Nguyễn Trần Thuật, Thân Thị Cúc, Bùi Bảo Thoa, Nguyễn Minh Hiếu, Nguyễn Thị Bảo Trân, Hoàng Ngọc Lam Hương, Đặng Tuấn Linh, Bùi Văn Điệp	Giải pháp hữu ích/ Utility solution VN 2-0002711 13/08/2021	Trường ĐH Khoa học Tự nhiên VNU - HUS
Thiết bị đo tự động đồng thời hai chỉ tiêu BOD và pH liên tục trong thời gian dài Measurement device for automatically and simultaneously continuous determination of BOD and pH for periods of time	Phạm Hùng Việt, Jean- Luc Vassel, Nguyễn Thanh Đàm, Dương Hồng Anh, Đỗ Anh Tuấn, Nguyễn Hữu Tân	Bằng độc quyền giải pháp hữu ích Patent of utility solution VN 2-0002804	Trường ĐH Khoa học Tự nhiên VNU - HUS
Phần mềm giám sát ô nhiễm âm thanh theo thời gian thực Warning real time noise pollution in school software	Bùi Thị Thanh Hương; Nguyễn Ngọc Anh; Nguyễn Thọ Thông	Bằng độc quyền Giải pháp hữu ích/ Patent of utility solution Giấy chứng nhận số: 5225/2021/QTG 16/7/2021	Trường ĐH Giáo dục VNU - UEd
Phần mềm SR1- Mạng tuần hoàn tái tạo rác thải thông minh Smart Waste Recycle social network software	Bùi Thị Thanh Hương	Quyền tác giả/ Copyright Giấy chứng nhận số: 5226/2021/QTG 23/7/2021	Trường ĐH Giáo dục VNU - UEd
Hỗn hợp chứa cao chiết của các cây trướng quốc và dứa dại, thuốc và thực phẩm bảo vệ sức khỏe chứa hỗn hợp này có tác dụng bảo vệ gan và lợi mật Mixture of extract from Stixis Suaveolens and Pandanus tonkinensis Martelli, medicine and health supplements containing mixture with hepatoprotective and choleric effect	Phạm Hùng Việt, Trần Văn Ôn, Nguyễn Đức Trọng, Nguyễn Thanh Hải, Bùi Thanh Tùng, Dương Hồng Anh	Bằng độc quyền sáng chế / Patent of invention 30076 13/10/2021	Trường Đại học Y Dược VNU - UMP
Hỗn hợp dạng cao chiết của các cây bàn tay ma, giảo cổ lam và cà gai leo có tác dụng bảo vệ gan và lợi mật, và thực phẩm bảo vệ sức khỏe chứa hỗn hợp này Mixture of extract from Heliciopsis terminalis (Kurs) Sleumer (Proteaceae), Gynostemma pentaphyllum (Thunb.) Makino (Cucurbitaceae), and Solanum procumbens Lour. (Solanaceae), hepatoprotective and choleric medicine and health supplements containing this mixture	Phạm Hùng Việt, Trần Văn Ôn, Nguyễn Đức Trọng, Nguyễn Thanh Hải, Bùi Thanh Tùng, Dương Hồng Anh	Bằng độc quyền Giải pháp hữu ích / Patent of utility solution 2596 02/03/2021	Trường Đại học Y Dược VNU - UMP



Hỗ trợ nhà khoa học có thành tích xuất sắc trong công bố quốc tế

Nhằm thúc đẩy hoạt động nghiên cứu khoa học, phát triển công nghệ trình độ cao và hội nhập quốc tế, góp phần nâng cao chất lượng đào tạo, nghiên cứu, tiếp cận theo chuẩn mực quốc tế và định hướng đổi mới sáng tạo, ĐHQGHN đã ban hành chính sách hỗ trợ công bố quốc tế cho các nhà khoa học. Năm 2021, ĐHQGHN đã hỗ trợ 141 công trình công bố quốc tế đối với nghiên cứu sinh và cán bộ khoa học tiềm năng ở ĐHQGHN với tổng kinh phí hơn 2,5 tỷ đồng. Các nhà khoa học này là tác giả đứng đầu, tác giả liên hệ, đồng tác giả có công trình công bố trên các tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng, các tạp chí trong nhóm Q1, Q2 trở lên hoặc các tạp chí thuộc hệ thống ISI/Scopus.

Support for scientists with excellent achievements in international publication

To promote scientific research, advanced technology development, and international integration for improving the quality of training, research, international standard approach, and innovation orientation, VNU issued a support policy for scientists' international publications. In 2021, VNU financially supported 141 international publications by VNU's graduates and potential scientists with a total funding of more than VND 2.5 billion. These scientists are either the main authors, corresponding authors or co-authors having works published in the top 5% of the most prestigious journals in their respective fields, in the Q1, Q2 or higher groups journals, or in ISI/Scopus-indexed journals.

Đẩy mạnh triển khai các hướng nghiên cứu khoa học và phát triển công nghệ có khả năng ứng dụng cao

Đẩy mạnh triển khai các hướng nghiên cứu khoa học và phát triển công nghệ mới, công nghệ ưu tiên có khả năng ứng dụng cao mà ĐHQGHN có lợi thế như: công nghệ số, công nghệ thông tin, công nghệ sinh học, trí tuệ nhân tạo, chuỗi khối (blockchain), in 3D, Internet vạn vật, an ninh mạng, cơ điện tử, tự động hóa, điện tử y sinh, năng lượng, công nghệ môi trường; Nghiên cứu khoa học trái đất, ứng phó biến đổi khí hậu, bảo vệ môi trường, quản lý và sử dụng hợp lý tài nguyên thiên nhiên; Nghiên cứu công nghệ phát triển các nguồn năng lượng tái tạo; Nghiên cứu ứng dụng, phát triển công nghệ cao trong lĩnh vực y, dược.

Promoting the implementation of scientific research directions and developing highly-applicable technology

Promoting the implementation of scientific research directions and developing new technologies, highly-applicable priority technologies with which VNU has advantages, such as digital technology, information technology, biotechnology, artificial intelligence, blockchain, 3D printing, Internet of Things, cybersecurity, mechatronics, automation, biomedical electronics, energy, environmental technology; Earth science, climate change response, environmental protection, rational natural resources consumption and management; renewable energy research and development; high technology research, medicine and pharmacy application and development.





Tăng cường hợp tác, gia tăng cơ hội việc làm cho sinh viên

Năm qua, mặc dù ảnh hưởng của dịch bệnh Covid-19, các hoạt động hướng nghiệp, khởi nghiệp, tư vấn, giới thiệu việc làm cho sinh viên được các đơn vị trong ĐHQGHN tiếp tục đẩy mạnh, với nhiều mô hình hoạt động đa dạng, thiết thực, góp phần nâng cao khả năng có việc làm của sinh viên. Các hoạt động này đã thu hút được nhiều sự quan tâm từ phía các bộ, ban, ngành, cơ quan trung ương và Hà Nội, các doanh nghiệp và sinh viên.

Sự kiện Job Fair 2021 được tổ chức với quy mô gần 1.500 sinh viên đến từ Trường Quốc tế, ĐHQGHN và một số đơn vị đào tạo bằng tiếng Anh, cùng với 38 doanh nghiệp và tổ chức uy tín, được đánh giá là một trong những Ngày hội việc làm có quy mô lớn nhất trong giai đoạn Quý I & II tại Hà Nội.

UEB Job Fair 2021 là ngày hội việc làm thường niên của Trường ĐH Kinh tế, ĐHQGHN. Chương trình được tổ chức với mục tiêu trở thành sự kiện định hướng nghề nghiệp, thu hút nguồn nhân lực, cầu nối giữa doanh nghiệp - nhà trường - sinh viên nhằm xây dựng cái nhìn từ tổng quan đến chi tiết thông tin thị trường việc làm hiện nay, đồng thời đáp ứng nhu cầu tuyển dụng của nhiều cơ quan, doanh nghiệp.

Ngày hội việc làm ULIS Job Fair của Trường ĐH Ngoại ngữ, ĐHQGHN cũng đã thể hiện rõ nét chủ trương chiến lược của Nhà trường trong định hướng nghề nghiệp, nâng cao năng lực, giới thiệu việc làm cho sinh viên, tiếp tục tăng cường phát triển hợp tác giữa nhà trường với doanh nghiệp theo phương châm cùng đồng hành, cùng phát triển.

Trường ĐH Việt Nhật, ĐHQGHN tổ chức chuỗi Chương trình hội thảo hỗ trợ việc làm Career Support Seminar: Online Job Fair bởi Sekisho, Online Job Fair Hiroshima bởi HSJ, Chia sẻ kinh nghiệm lựa chọn công việc từ thực sĩ Harvard, Hội thảo tuyển dụng Uniqlo.

Promoting cooperation to increase student employability

In the past year, despite the negative impact of the Covid-19 epidemic, career guidance, start-up, consultation, and job placement activities for students were continuously promoted by VNU's members through many diverse and practical models, contributing to improving student employability. These activities attracted much attention from businesses, companies, and students.

The 2021 Job Fair was held with the participation of nearly 1,500 students from VNU International School and several English-language training institutions along with 38 prestigious businesses and organizations. This fair was evaluated as one of the largest job fairs in the first and second quarters in Hanoi.

VNU UEB Job Fair 2021 was the annual job fair of VNU University of Economics and Business. The fair was organized with the aim of becoming a career-oriented event, attracting human resources, bridging businesses - schools - students to provide an overview of the current job market information as well as to meet the recruitment needs of many agencies and companies.

The ULIS Job Fair of VNU University of Foreign Languages and International Studies also clearly demonstrated the institution's strategic career orientation guidelines, capacity building, job placement for students, and further strengthened the cooperation between the institution and businesses under the motto of companionship and mutual development.

VNU Vietnam-Japan University organized a series of career support seminars, such as Online Job Fair by Sekisho, Online Job Fair Hiroshima by HSJ, Career experience shared by Harvard masters, and Uniqlo recruitment seminar.



Kiến tạo không gian sáng tạo, kết nối cho sinh viên, giảng viên, nhà khoa học

Cũng trong năm qua, ĐHQGHN tổ chức các tọa đàm, cuộc thi, khóa tập huấn, đào tạo về khởi nghiệp cho cán bộ, giảng viên, nhà khoa học và sinh viên nhằm lan tỏa tinh thần khởi nghiệp, nghiên cứu khoa học, hình thành văn hoá khởi nghiệp trong trường đại học; huấn luyện và tư vấn cho các dự án khởi nghiệp của sinh viên ĐHQGHN; kết nối đầu tư cho các dự án khởi nghiệp của sinh viên:

- ĐHQGHN đã phối hợp với Cục Sở hữu trí tuệ tổ chức khóa đào tạo chuyên sâu về Giới thiệu phần mềm viết bản mô tả sáng chế và thực hành soạn thảo mô tả sáng chế trên phần mềm. Cục Sở hữu trí tuệ, Bộ KH&CN đã cử chuyên gia để tư vấn hỗ trợ chuyên sâu cho các nhà khoa học ĐHQGHN, bao gồm hướng dẫn trực tiếp viết và hoàn thiện hồ sơ đăng ký bảo hộ; Triển khai các lớp đào tạo, tập huấn về sở hữu trí tuệ cho các thành viên mạng lưới TISC/IP-HUB (do Cục Sở hữu trí tuệ, Bộ KH&CN đầu mối).

- ĐHQGHN tổ chức Chương trình VNU-Techgate 2021: "Ươm tạo, thương mại hóa kết quả nghiên cứu, sản phẩm khoa học công nghệ của các nhà khoa học ĐHQGHN" nhằm đưa các kết quả nghiên cứu, sản phẩm khoa học công nghệ của các nhà khoa học ra thị trường, thương mại hóa tài sản tri thức, trí tuệ thành

các giá trị thực tiễn, hữu ích phục vụ cho cộng đồng và xã hội.

- Cuộc thi Ý tưởng Khởi nghiệp - Sáng tạo VNU năm 2021 do ĐHQGHN tổ chức, với sự hỗ trợ của Tập đoàn Sunwah, hướng tới thúc đẩy phát triển tinh thần khởi nghiệp đổi mới sáng tạo trong toàn ĐHQGHN, tạo ra môi trường để sinh viên, học viên cao học của ĐHQGHN vận dụng linh hoạt kiến thức đã học vào thực tiễn cũng như nhằm phát hiện và vun đắp cho những ý tưởng sáng tạo của người học trong ĐHQGHN. Cuộc thi đã ươm tạo nâng cao chất lượng của 12/43 ý tưởng/dự án khởi nghiệp đổi mới sáng tạo của sinh viên ĐHQGHN. Đây cũng là hoạt động trọng tâm trong định hướng đổi mới nghiên cứu khoa học của sinh viên giai đoạn mới.

- Dự án khởi nghiệp của sinh viên Trường Quốc tế, ĐHQGHN đã đạt giải nhất cuộc thi do Thành đoàn Hà Nội tổ chức. Dự án khởi nghiệp của sinh viên Trường ĐH Kinh tế, ĐHQGHN trong top 10 Cuộc thi khởi nghiệp ĐMST quốc gia Techfest 2021.

- 01 dự án tham dự của sinh viên Trường ĐH Khoa học Tự nhiên, ĐHQGHN tham dự cuộc thi Elevator Pitch của Hồng Kông.



Creating a creative and connecting space for students, lecturers, and scientists

In 2021, VNU organized seminars, competitions, training courses on entrepreneurship for staff, lecturers, scientists, and students in order to spread the spirit of entrepreneurship, scientific research and form a startup culture at university; coach and consult VNU student start-up projects; and call for investment in student start-up projects:

- VNU collaborated with the Intellectual Property Office of Vietnam (under the Ministry of Science and Technology) to organize an intensive training course on the Introduction to the software for writing invention descriptions and practicing drafting invention descriptions. The Intellectual Property Office of Vietnam sent experts to provide in-depth advice and support for VNU scientists, including direct guidance on writing and completing protection registration documents and implemented training courses on intellectual property for the members of the TISC/IP-HUB network (led by the Intellectual Property Office of Vietnam).
- VNU organized the VNU-Techgate 2021 Program: "Incubating and commercializing VNU scientists' research results and scientific and technological products" to bring research results and scientific

and technological products to the market and to commercialize intellectual assets into useful, practical values for the society.

- VNU Innovation Startup Ideas Competition 2021 organized with the support from Sunwah Group aimed to bolster entrepreneurship and innovation spirit throughout VNU, to create an environment for VNU undergraduates and graduates to flexibly apply their acquired knowledge into practice as well as to discover and nurture creative ideas of VNU students. The competition incubated and improved the quality of 12/43 innovation startup ideas/projects of VNU students. This is also an important activity in the innovation orientation of student scientific research in the new period.
- The startup project of the students from VNU International School won the first prize in the contest organized by Hanoi Youth Union. The startup project of VNU UEB's students was named in the Top 10 of the National Techfest 2021 Startup Competition.
- A project by VNU HUS students participated in Hong Kong Elevator Pitch Competition 2021.



CÔNG TRÌNH ĐƯỢC TẶNG GIẢI THƯỞNG ĐHQGHN VỀ KHOA HỌC VÀ CÔNG NGHỆ NĂM 2021
RESEARCH WORKS AWARDED VNU PRIZES FOR SCIENCE AND TECHNOLOGY IN 2021

TT No	Tên công trình Name of the research	Tác giả/Tập thể tác giả Author/Author group	Đơn vị Unit
1	Sự xung đột giữa quyền con người và quyền sở hữu trí tuệ: Tiếp cận từ triết lý pháp luật và thực tiễn pháp lý <i>Conflicts between human rights and intellectual property rights: philosophical and legal approach</i>	TS. Trần Kiên, PGS.TS. Nguyễn Thị Quế Anh, PGS. TS. Ngô Huy Cường, PGS.TS. Võ Trí Hào, PGS.TS. Vũ Công Giao, TS. Nguyễn Bích Thảo, TS. Nguyễn Thị Phương Châm, TS. Đỗ Giang Nam, CN. Nguyễn Khắc Thu, CN. Phạm Hồ Nam, CN. Nguyễn Lữ Quỳnh Anh	Khoa Luật VNU - LS
2	Nghiên cứu phương pháp phân tích chính xác, quan trắc mức độ ô nhiễm và đánh giá rủi ro phơi nhiễm các hóa chất gây rối loạn nội tiết nhóm phthalate và siloxane trong môi trường tại Việt Nam <i>Studying accurate analytical methods, monitoring pollution levels, and assessing risks of exposure to endocrine-disrupting chemicals including phthalate and siloxane groups in the environments in Vietnam</i>	PGS.TS. Trần Mạnh Trí	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU - HUS
3	UBoot2: Mô hình cải tiến xấp xỉ bootstrap siêu nhanh <i>UBoot2: improving the ultrafast bootstrap approximation</i>	TS. Hoàng Thị Diệp, PGS.TS. Lê Sỹ Vinh	Trường Đại học Công nghệ VNU - UET
4	Dạng tốt nhất của một số bất đẳng thức hàm <i>Sharp forms of some functional inequalities</i>	PGS.TS. Ngô Quốc Anh, TS. Nguyễn Văn Hoàng	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU - HUS

CÔNG TRÌNH NGHIÊN CỨU KHOA HỌC SINH VIÊN ĐƯỢC KHEN THƯỞNG CẤP ĐHQGHN NĂM 2021
STUDENT SCIENTIFIC RESEARCH WORKS HONOURED AT VNU LEVEL IN 2021

TT No	Tên công trình Name of the research work	Tác giả/Tập thể tác giả Author/Author group	Đơn vị Unit	Giải Prize
1	Phát triển hệ thống chuyển gen hiệu suất cao ở nấm sợi <i>Aspergillus niger</i> và <i>Aspergillus oryzae</i> phục vụ biểu hiện gen tái tổ hợp <i>Development of a highly efficient genetic transformation system in the filamentous fungi <i>Aspergillus niger</i> and <i>Aspergillus oryzae</i> for recombinant gene expression studies</i>	Nguyễn Văn Mạnh, Nguyễn Thị Bích Phương, Nguyễn Thị Xuân, Hà Thị Kim Dung, Đoàn Thành Đạt	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU - HUS	Nhất First prize
2	Xây dựng mạng ngữ nghĩa cho một số lớp động từ tiếng Việt <i>Creating a semantic network for some Vietnamese verb classes</i>	Lê Văn Cường	Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn VNU - USSH	Nhất First prize
3	Phương pháp sinh dữ liệu Kiểm thử tự động cho con trỏ void và con trỏ hàm trong các thư viện và dự án nhúng C/C++ <i>Automatic test code generation method for void pointer and functional pointer in C/C++ libraries and embedded systems</i>	Nguyễn Tùng Lâm	Trường Đại học Công nghệ VNU - UET	Nhất First prize
4	Quyền nuôi con nuôi của cộng đồng LGBT tại Việt Nam <i>Right to adopt of the LGBT community in Vietnam</i>	Nguyễn Thị Nhật Thao, Đặng Thị Như Quỳnh, Nguyễn Thị Ngọc Anh, Nguyễn Thị Túoi, Nguyễn Thế Tùng, Nguyễn Thị Hương	Khoa Luật VNU - LS	Nhất First prize
5	Đa tạp p-parabolic có trọng, toán tử p-Laplace có trọng và ứng dụng <i>Weighted p-parabolicity, weighted p-Laplacian, and their applications</i>	Đỗ Xuân Anh	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU - HUS	Nhi Second prize
6	Phân tích về hiện tượng nhiễu động trời quang được ghi nhận bởi các máy bay trên không phận Việt Nam và ứng dụng mô hình WRF để cảnh báo sớm hiện tượng <i>An analysis of a clear-air turbulence event encountered by aircrafts over Vietnam's airspace and the application of WRF model in the early alerting of the event</i>	Trần Bùi Anh Tuấn	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU - HUS	Nhi Second prize
7	Screening of natural products as potential inhibitors of SARS-CoV-2 main protease and spike protein target in silico <i>Screening of natural products as potential inhibitors of SARS-CoV-2 main protease and spike protein target in silico</i>	Nguyễn Hồng Nhung, Tạ Thị Thu Hằng, Vũ Khánh Linh, Lê Minh Ngọc	Trường Đại học Y Dược VNU - UMP	Nhi Second prize

TT No	Tên công trình Name of the research work	Tác giả/Tập thể tác giả Author/Author group	Đơn vị Unit	Giải Prize
8	Nghiên cứu chế tạo hạt nano bạc chitosan và thử nghiệm hoạt tính in-vitro với vi khuẩn gây bệnh bạc lá trên cây lúa <i>Synthesis of chitosan nano silver particle and its in-vitro characteristic on leaf blight disease bacterials</i>	Lê Trọng Đức, Nguyễn Thị Phương Huệ, Lê Thị Vân	Trường Đại học Công nghệ VNU - UET	Nhi Second prize
9	Chủ nghĩa tự nhiên của W.V.O. Quine <i>The naturalism of W.V.O. Quine</i>	Phạm Minh Đức	Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn VNU - USSH	Nhi Second prize
10	Nghiên cứu hệ thống di văn Hán Nôm tại cụm di tích Đền thờ Triệu Quang Phục và Đình làng Bạch Cù, xã Ninh Khang, huyện Hoa Lư, tỉnh Ninh Bình. <i>The system of Sino-Nom posthumous writings at the historical relics of Trieu Quang Phuc Temple and Bach Cu communal house, Ninh Khang Commune, Hoa Lu District, Ninh Binh Province</i>	Nguyễn Công Chiếu	Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn VNU - USSH	Nhi Second prize
11	Ứng dụng mô hình Binary Logistic Regression và mô hình mạng Bayesian Belief Networks (BBNs) để đánh giá các yếu tố ảnh hưởng tới nghèo đa chiều của hộ gia đình tại tỉnh Hòa Bình <i>An application of Binary Logistics Regression Model and Bayesian Belief Network Model to assess key factors influencing multidimensional poverty of households in Hoa Binh province, Vietnam</i>	Vũ Minh Hoàng, Đào Duy Tấn, Lương Thị Khánh Ly	Trường Đại học Kinh tế VNU - UEB	Nhi Second prize
12	Quảng cáo trên báo Ngày nay (1935-1940) <i>Advertisements in Ngay nay newspaper (1935-1940)</i>	Lê Thu Hương	Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn VNU - USSH	Ba Third prize
13	Ứng dụng nền tảng trực tuyến trong tư vấn hướng nghiệp bậc Trung học phổ thông <i>Applying online platform in high school career counseling</i>	Trần Linh Chi, Hoàng Sơn Tùng	Trường Đại học Giáo dục VNU - UEd	Ba Third prize
14	Nhà cung cấp dịch vụ internet có thể phải chịu trách nhiệm cho hành vi xâm phạm quyền tác giả trực tuyến theo pháp luật Việt Nam như thế nào? <i>How could Internet Service Providers (ISPs) be held liable for online copyright infringement under Vietnamese law?</i>	Lê Hồng Linh, Khúc Thị Phương Anh, Nguyễn Hoàng Quỳnh	Khoa Luật VNU - LS	Ba Third prize
15	Những yếu tố ảnh hưởng tới sự tham gia của sinh viên đại học Việt Nam trên lớp học trực tuyến trong thời kỳ dịch bệnh Covid-19: Một nghiên cứu trường hợp tại Đại học Quốc gia Hà Nội. <i>Factors influencing the engagement of Vietnamese university students in online learning during the Covid-19 pandemic: A case study of Vietnam National University, Hanoi</i>	Vũ Thị Lan Anh	Trường Quốc tế VNU - IS	Ba Third prize
16	Nhận thức của sinh viên năm hai chuyên ngành tiếng Anh đối với sự hiệu quả của trò chơi hóa ở các giờ học tiếng Anh <i>Student Perception of gamification in a social English course at university</i>	Bùi Ngọc Anh, Nguyễn Ngọc Anh, Đinh Nguyệt Hà, Nguyễn Mỹ Linh	Trường Đại học Ngoại ngữ VNU - ULIS	Ba Third prize
17	Một mô hình lập trình có kèm điều kiện và mô hình tìm kiếm trong vùng phụ cận lớn dựa trên lập trình tuyến tính tương thích cho vấn đề định tuyến phương tiện giao thông. <i>A new constraint programming model and a linear programming-based adaptive large neighborhood search for the vehicle routing problem with synchronization constraints</i>	Nguyễn Tất Đạt	Trường Đại học Công nghệ VNU - UET	Ba Third prize
18	Tạo dòng tế bào gốc vạn năng cảm ứng từ tế bào gốc máu phân lập từ máu cuống rốn và đánh giá bước đầu khả năng biệt hóa thành tế bào tim <i>Establishment of a Vietnamese ethnicity induced pluripotent stem cell line (VRISGi001-A) from umbilical cord blood hematopoietic stem cells under a feeder-free system</i>	Nguyễn Thị Thảo	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU - HUS	Ba Third prize
19	Đánh giá sớm hiệu quả phẫu thuật tạo hình âm đạo sử dụng mảnh ghép mô bì âm hộ ở bệnh nhân nữ mắc hội chứng Mayer-Rokitansky-Kuster-Hauser. <i>Early assessment of the anatomic and functional results in female patients with Mayer-Rokitansky-Kuster-Hauser Syndrome operated vagino with labia minora flaps and oral mucosa flaps</i>	Lê Thị Xuân Quỳnh, Nguyễn Mai Phương	Trường Đại học Y Dược VNU - UMP	Ba Third prize
20	Ảnh hưởng của thay đổi lớp phủ/sử dụng đất đến chất lượng nước mặt bằng công nghệ địa thông tin: trường hợp nghiên cứu tại khu vực khai thác khoáng sản Ưông Bí - Đông Triều, tỉnh Quảng Ninh. <i>Impact of land-cover/land-use changes on surface water quality using geoinformatics: Case study in Uong Bi - Dong Trieu mineral exploitation area, Quang Ninh Province</i>	Đỗ Thị Nhung, Nguyễn Thị Thảo Vân, Nguyễn Thị Diễm My, Hứa Hoàng Huệ	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU - HUS	Ba Third prize



Cầu lạc bộ Nhà khoa học ĐHQGHN (VNU VSL)

Sau hơn 8 năm hoạt động, VSL đã phát huy tinh thần chủ động, sáng tạo và trách nhiệm, qua đó góp phần tích cực vào sự phát triển chung của ĐHQGHN. Các sự kiện khoa học do VSL tổ chức đa dạng, phong phú với nhiều chủ đề khác nhau, trong đó có nhiều chủ đề mang tính liên ngành, liên lĩnh vực, thu hút sự tham gia đông đảo của cộng đồng khoa học trong và ngoài nước, góp phần đẩy mạnh hoạt động của CLB và lan tỏa hình ảnh của ĐHQGHN. Một số hoạt động tiêu biểu của VSL trong năm 2021 như: Chuỗi sự kiện VSL-TALK được tổ chức thu hút khoảng 2.000 người đến từ hàng trăm đơn vị trong và ngoài nước tham gia với hình thức và chủ đề đa dạng; chuỗi VSL-Training với 6 khóa đào tạo "Nâng cao năng lực nghiên cứu thuộc chương trình "Researcher Connect" do Hội đồng Anh tài trợ cho 60 nhà khoa học của ĐHQGHN từ tháng 11/2021 - 3/2022; phối hợp với Ban TCCB tổ chức các khóa đào tạo, bồi dưỡng nâng cao năng lực công bố quốc tế cho các nhà khoa học thuộc lĩnh vực KHXH&NV; VSL Writing Camp 1 thành công với 2 đề xuất nghiên cứu với Hội đồng Anh và đã được Hội đồng Anh tài trợ cho đề xuất "Nâng cao năng lực nữ lãnh đạo giáo dục đại học trong bối cảnh chuyển đổi số và toàn cầu hóa"...

Trong năm 2021, VSL tổ chức kiện toàn chức danh Chủ tịch Cầu lạc bộ là Giám đốc ĐHQGHN, Ban Điều hành với 17 thành viên là đại diện từ các đơn vị đào tạo. VSL cũng đã tổ chức Tổng kết hoạt động nhiệm kỳ 2019-2020 và triển khai kế hoạch hoạt động nhiệm kỳ 2021-2023. Ngoài ra, VSL cũng tích cực thực hiện vai trò tư vấn về chiến lược phát triển ĐHQGHN...

Không chỉ tổ chức các hoạt động trực tiếp tại các địa điểm trong ĐHQGHN, VSL còn chú trọng các hoạt động thúc đẩy cộng đồng khoa học ĐHQGHN thông qua nền tảng số, tận dụng những ưu thế của công nghệ, đặc biệt trong bối cảnh dịch bệnh Covid-19. VSL duy trì hoạt động fanpage và group zalo/facebook VSL một cách thường xuyên, với việc chia sẻ thông tin nhanh chóng, kịp thời về các hoạt động của VSL, các thông tin khoa học từ ĐHQGHN và các đơn vị thành viên và các thông tin khoa học khác. Fanpage của VSL đã trở thành một địa chỉ tin cậy chia sẻ thông tin về các tài trợ nghiên cứu, các học bổng, các hội thảo, các webinar... thuộc nhiều lĩnh vực.



VNU Scientist Links (VNU-VSL)

After more than eight years of operation, VSL has promoted the spirit of initiative, creativity, and responsibility, thereby actively contributing to the overall development of VNU. Scientific events organized by VSL are diverse and rich in topics, many of which are interdisciplinary, attracting high participation of the scientific community in the country and abroad, contributing to promoting the VSL's activities, and spreading the image of VNU. Specific activities of VSL in 2021 included the VSL-TALK series attracting about 2,000 people from hundreds of domestic and foreign institutions to participate with diverse forms and topics; VSL-Training series consisting of six training courses on "Enhancing research capacity" under the "Researcher Connect" program sponsored by the British Council for 60 VNU scientists from November 2021 to March 2022; the collaboration between VNU-VSL and VNU Organization-Personnel Department in organizing training courses to improve international publication capacity for scientists in Social Sciences and Humanities; VSL Writing Camp 1 ending up with two research proposals submitted to the British Council, and the proposal themed "Enhancing female leadership in higher education in the context of digital transformation and globalization" got funded by the British Council.

In 2021, VSL finalized its Executive Board with the President of VNU as VSL Chairman and 17 representatives from VNU's members. VSL also concluded the 2019-2020 term activities and implemented the operation plan for the 2021-2023 term. VSL also provides consultations on VNU's development strategy.

VSL not only organizes live activities within VNU, but also pays attention to activities promoting the scientific community of VNU through a digital platform, taking advantage of technology, especially in the context of the Covid-19 epidemic. VSL maintains regular VSL Fanpage and Zalo/Facebook group with prompt and timely sharing VSL's activities and scientific data from VNU and its member units as well as other scientific information. VSL's Fanpage has become a reliable channel for sharing information about research grants, scholarships, seminars, webinars, among others, across many fields.



GIA TĂNG CÁC CHỈ SỐ XẾP HẠNG QUỐC TẾ

ĐHQGHN tiếp tục có bước chuyển mình vươn lên mạnh mẽ, khẳng định danh tiếng, xác lập vị trí đại học hàng đầu Việt Nam và ghi danh vào nhóm các trường đại học có vị thế cao trong khu vực và thế giới.



INTERNATIONAL RATING INDICATORS INCREASED

VNU continued to make impressive strides in bettering itself, affirming its reputation, establishing its position as the leading university in Vietnam, and featuring among the universities with high prestige in the region and the world.



Công bố quốc tế gia tăng mạnh, góp phần quan trọng trong việc nâng cao uy tín học thuật của ĐHQGHN

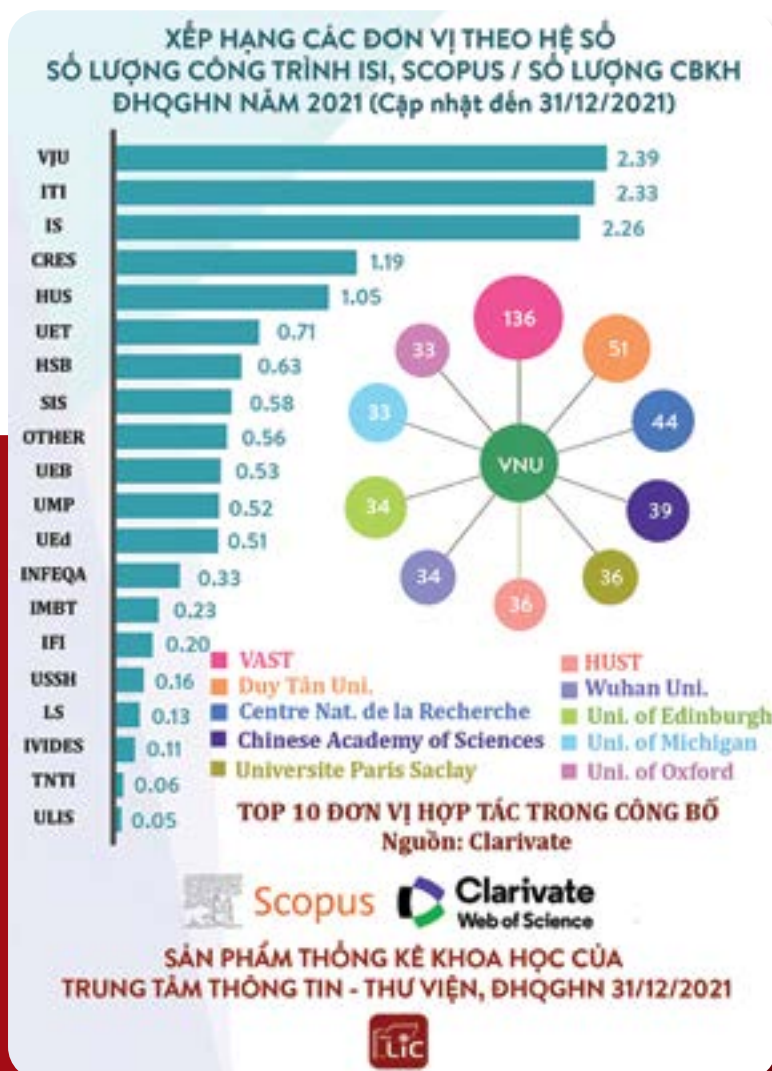
Uy tín học thuật của ĐHQGHN đã được cộng đồng giáo dục đại học khu vực và quốc tế đánh giá cao. Công bố quốc tế tiếp tục gia tăng, góp phần quan trọng trong việc nâng cao vị thế học thuật của ĐHQGHN trên trường quốc tế. Số lượng bài báo trong danh mục cơ sở dữ liệu ISI/Scopus năm 2021 là 1.110.

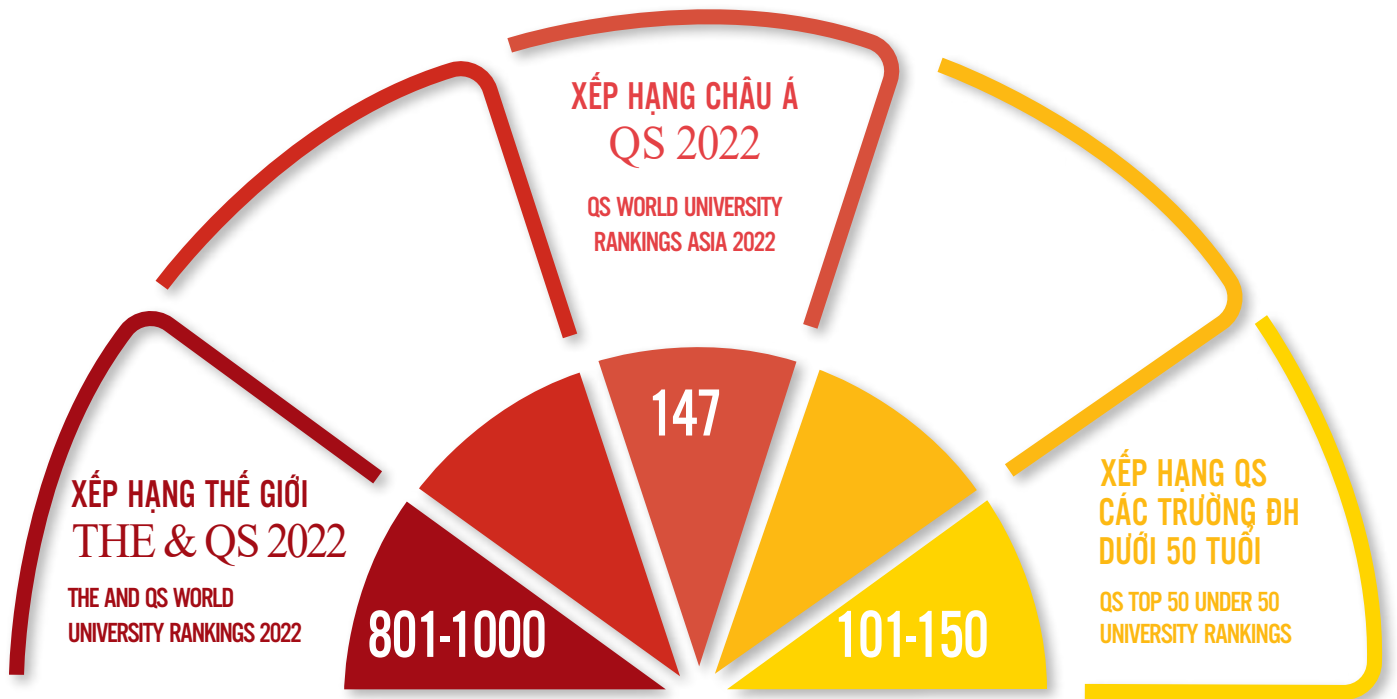
Chỉ số trích dẫn trung bình mỗi bài báo của ĐHQGHN đã vượt ngưỡng trung bình 5,1 lần so với 4,5 lần/bài báo của châu Á; nhiều bài báo có số lần trích dẫn cao (từ 50 đến 500 lần). Năm 2021, công trình "Unusual hydrogen implanted gold with lattice contraction at increased hydrogen content" (Sự co ngót thể tích bất thường của vàng khi cấy hydro với nồng độ tăng dần) của nhóm nghiên cứu do GS.TS. Hoàng Nam Nhật, Trường ĐH Công nghệ, ĐHQGHN được đăng trên tạp chí Nature (DOI: <https://doi.org/10.1038/s41467-021-21842-9>) - một trong những tạp chí khoa học uy tín nhất trên thế giới hiện nay.

VNU's academic reputation enhanced thanks to a sharp increase in international publications

VNU's academic reputation has been highly appreciated by the regional and international higher education communities. International publications continued to increase, making an essential contribution to enhancing VNU's intellectual position in the international arena. The number of VNU's articles stored in the 2021 ISI/Scopus database was 1,110.

VNU's average citation index per article has exceeded the average threshold by 5.1 times compared to Asia's 4.5 times per article; many articles had a large number of citations (from 50 to 500 times). In 2021, the work "Unusual hydrogen implanted gold with lattice contraction at increased hydrogen content" by the research group led by Prof. Dr. Hoang Nam Nhat, VNU UET, was published in Nature (DOI: <https://doi.org/10.1038/s41467-021-21842-9>) – one of the world's most prestigious scientific journals.





XẾP HẠNG ĐẠI HỌC UNIVERSITY RANKINGS

Vị trí xếp hạng của ĐHQGHN trong các bảng xếp hạng uy tín thế giới luôn được duy trì và gia tăng. ĐHQGHN liên tục xếp vị trí số 1 Việt Nam và nằm trong nhóm 801-1000 thế giới theo các bảng xếp hạng Times Higher Education (THE), Quacquarelli Symonds (QS). Một số lĩnh vực của ĐHQGHN nằm trong nhóm 500 trường đại học hàng đầu thế giới. Cũng theo xếp hạng của THE, các chỉ số về giảng dạy, nghiên cứu khoa học, hội nhập quốc tế của ĐHQGHN đứng đầu trong nhóm các cơ sở giáo dục đại học của Việt Nam. Đặc biệt, mới đây nhất, ĐHQGHN được xếp vào nhóm 101-150 các cơ sở giáo dục đại học dưới 50 năm thành lập có chất lượng hàng đầu thế giới theo bảng xếp hạng QS. Nhiều lĩnh vực của ĐHQGHN được các bảng xếp hạng uy tín thế giới xếp hạng trong nhóm 400-600 thế giới.

VNU's position in the world's prestigious rankings has always been maintained and improved. VNU is continuously ranked 1st in Vietnam and placed in the world's 801-1000 group according to the Times Higher Education (THE) and Quacquarelli Symonds (QS) Rankings. A number of VNU's disciplines were listed among those of the world's top 500 universities. Also, according to the THE Rankings, VNU's teaching, scientific research, and international integration indicators were the best compared to those of Vietnam's ranked higher education institutions. Significantly, most recently, VNU has been listed among the world's 101-150 leading under 50-year-old higher education institutions according to the QS Rankings. Many fields of VNU have been named among those of the world's 400-600 group by prestigious world rankings.

Nhà khoa học tiêu biểu

VNU's outstanding scientists



GS.TSKH NGUYỄN ĐÌNH ĐỨC
PROF.DR.SC NGUYEN DINH DUC



PGS.TS LÊ HOÀNG SƠN
ASSOC.PROF.DR LE HOANG SON

Năm 2021, theo kết quả công bố trên tạp chí PLoS Biology của Hoa Kỳ về xếp hạng ảnh hưởng trích dẫn trong cộng đồng khoa học, 2 nhà khoa học của ĐHQGHN là GS.TSKH Nguyễn Đình Đức và PGS.TS Lê Hoàng Sơn tiếp tục có tên trong danh sách 10.000 nhà khoa học có ảnh hưởng nhất. Đứng đầu trong danh sách các nhà khoa học Việt Nam là GS.TSKH Nguyễn Đình Đức, xếp hạng 5.949 thế giới và đứng thứ 96 thế giới trong lĩnh vực Engineering, tiếp đến là PGS.TS Lê Hoàng Sơn xếp hạng 6.766.

In 2021, the American journal PLoS Biology published the ranking of citation influence among the scientific community. Accordingly, two scientists from VNU, Prof. Dr. Nguyen Dinh Duc and Assoc. Prof. Dr. Le Hoang Son, continued to be listed among the world's 10,000 most influential scientists. Topping the list of Vietnamese scientists was Prof. Dr. Nguyen Dinh Duc, ranked 5,949th globally overall and ranked 96th globally in Engineering, followed by Assoc. Prof. Dr. Le Hoang Son, ranked 6,766th globally.





Giải thưởng Nhà nước về Khoa học và Công nghệ năm 2020: Cụm công trình “Thơ Việt Nam hiện đại”, tác giả: GS.TS Lê Văn Lan (Mã Giang Lan) và Công trình “Phong trào chống chủ nghĩa thực dân ở Việt Nam”, tác giả: GS.NGND Đinh Xuân Lâm đã được Hội đồng Giải thưởng cấp Nhà nước thông qua, Bộ Khoa học và Công nghệ đang báo cáo cấp có thẩm quyền xem xét trao Giải thưởng.

The 2020 State Award in Science and Technology: Two scientific works by VNU's scientists, namely "Modern Vietnamese poetry" by Prof. Dr. Le Van Lan (also known as Ma Giang Lan) and "Anti-colonialism Movement in Vietnam" by late Prof. Dr. Dinh Xuan Lam, were approved by the State Council and submitted to the authorized agencies to consider awarding the Prize by the Ministry of Science and Technology.



Chuyên san “Vật liệu và Linh kiện tiên tiến” (Journal of Science: Advanced Materials and Devices - JSAMD) thuộc Tạp chí Khoa học ĐHQGHN được Web of Science - Clarivate công bố đạt chỉ số ảnh hưởng (Impact Factor - IF) IF = 5.469, xếp hạng thứ 1.629 trên 14.000 tạp chí quốc tế.

The "Journal of Science: Advanced Materials and Devices" (JSAMD) under the VNU's Journal of Science was announced to achieve the Impact Factor (IF) IF = 5,469, ranked 1,629th among 14,000 international journals by Web of Science - Clarivate.



Nhà khoa học tiêu biểu trong công bố quốc tế và đăng kí sở hữu trí tuệ năm 2021

Outstanding scientists in international publication and patent application in 2021

TT No.	Họ và tên Full name	Đơn vị VNU's unit	Thành tích tuyên dương Achievements
1	TS. Phan Thị Lan Anh Dr. Phan Thi Lan Anh	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả của 02 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Author of 2 articles published in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field
2	TS. Hoàng Quốc Anh Dr. Hoang Quoc Anh	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên, ĐHQGHN VNU University of Science	- Tác giả chính của 10 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus - Tác giả của 10 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng - Main author of 10 articles in Web of Science/Scopus indexed journals - Author of 10 articles published in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field.
3	TS. Trần Thị Vân Anh Dr. Tran Thi Van Anh	Trường Đại học Kinh tế VNU University of Economics and Business	Tác giả của 03 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Author of 3 articles published in journals of Group Q1 according to SCIMAGO ranking
4	GSTSKH. Lưu Văn Bội Prof.Dr.Sc. Luu Van Boi	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả chính của 01 bằng độc quyền sáng chế Main author of 1 patent
5	PGS.TS. Lâm Minh Châu Assoc.Prof.Dr. Lam Minh Chau	Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn VNU University of Social Sciences and Humanities	Tác giả chính của 03 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Author of 3 articles published in journals of Group Q1 according to SCIMAGO ranking
6	TS. Nguyễn Việt Cường Dr. Nguyen Viet Cuong	Trường Quốc tế VNU International School	Tác giả của 04 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Author of 4 articles published in journals of Group Q1 according to SCIMAGO ranking
7	GSTSKH. Đinh Dũng Prof.Dr.Sc. Dinh Dzung	Viện Công nghệ thông tin VNU Information Technology Institute	Tác giả của 02 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Author of 2 articles published in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field
8	TS. Dương Việt Dũng Dr. Duong Viet Dzung	Trường Đại học Công nghệ VNU University of Engineering and Technology	Tác giả của 03 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Author of 3 articles published in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field
9	TS. Trần Nhật Lam Duyên Dr. Tran Nhat Lam Duyen	Khoa Các Khoa học liên ngành VNU School of Interdisciplinary Studies	Tác giả của 02 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Author of 2 articles published in journals of Group Q1 according to SCIMAGO ranking
10	TS. Hoàng Thị Thu Duyên Dr. Hoang Thi Thu Duyen	Trường Đại học Việt Nhật VNU Vietnam-Japan University	Tác giả của 02 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Author of 2 articles published in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field



TT No.	Họ và tên Full name	Đơn vị VNU's unit	Thành tích tuyên dương Achievements
11	TS. Nguyễn Chí Đức Dr. Nguyen Chi Duc	Trường Đại học Ngoại ngữ VNU University of Languages and International Studies	Tác giả chính của bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 2,4% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Author of 2 articles published in journals listed in the group of 2.4% most prestigious journals in the respective field
12	GS.TSKH. Nguyễn Đình Đức Prof.Dr.Sc. Nguyen Dinh Duc	Trường Đại học Công nghệ VNU University of Engineering and Technology	- Một trong 10.000 nhà khoa học có ảnh hưởng nhất thế giới trong năm 2021 (theo công bố của Tạp chí PLoS Biology của Hoa Kỳ) - Tác giả của 25 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus - One of the two VNU scientists listed in the world's Top 10,000 most influential scientists 2021 (according to PLOS Biology, USA) - Author of 25 articles published in Web of Science/Scopus indexed journals
13	TS. Phạm Tiến Đức Dr. Pham Tien Duc	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả chính của 12 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus Main author of 12 articles in Web of Science/Scopus indexed journals
14	TS. Nguyễn Thị An Hằng Dr. Nguyen Thi An Hang	Trường Đại học Việt Nhật VNU Vietnam-Japan University	Tác giả của 05 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus, trong đó có 01 bài báo công bố trên tạp chí thuộc nhóm 1% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Author of 5 articles published in Web of Science/Scopus indexed journals, one of which was listed in the group of 1% most prestigious journals in the respective field
15	TS. Phạm Việt Hải Dr. Pham Viet Hai	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả chính của 05 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus Main author of 5 articles in Web of Science/ISI indexed journals
16	TS. Vũ Văn Hưởng Dr. Vu Van Huong	Trường Đại học Kinh tế VNU University of Economics and Business	Tác giả của 04 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Author of 4 articles published in journals of Group Q1 according to SCIMAGO ranking
17	GS.TS. Nguyễn Đức Khương Prof.Dr. Nguyen Duc Khuong	Trường Quốc tế VNU International School	Tác giả của 09 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Author of 9 articles published in journals of Group Q1 according to SCIMAGO ranking
18	TS. Vũ Hoàng Linh Dr. Vu Hoang Linh	Trường Đại học Việt Nhật VNU Vietnam-Japan University	Tác giả chính của 05 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus, trong đó có 02 bài báo công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Main author of 5 articles in Web of Science/Scopus indexed journals, two of which were listed in the group of 1% most prestigious journals in the respective field according to SCIMAGO ranking
19	TS. Phạm Thành Luân Dr. Pham Thanh Luan	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả chính của 13 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus Main author of 13 articles in Web of Science/Scopus indexed journals

TT No.	Họ và tên Full name	Đơn vị VNU's unit	Thành tích tuyên dương Achievements
20	TS. Dương Tuấn Mạnh Dr. Duong Tuan Manh	Trường Đại học Công nghệ VNU University of Engineering and Technology	Tác giả của 02 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Author of 2 articles published in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field
21	PGS.TS. Nguyễn Ngọc Minh Assoc.Prof.Dr. Nguyen Ngoc Minh	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	- Tác giả chính của 08 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus - Tác giả của 06 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng - Main author of 8 articles in Web of Science/Scopus indexed journals - Author of 6 articles published in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field
22	GS.TS. Hoàng Nam Nhật Prof.Dr. Hoang Nam Nhat	Trường Đại học Công nghệ VNU University of Engineering and Technology	Tác giả của bài báo công bố trên tạp chí Nature Communications thuộc hệ thống Nature Index Author of an article published in Nature Communications under the Nature Index system
23	PGS.TS. Hoàng Thị Mỹ Nhung Assoc.Prof.Dr Hoang Thi My Nhung	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả chính của 01 bằng độc quyền giải pháp hữu ích Main author of 01 utility solution patent
24	TS. Tô Thế Nguyên Dr. To The Nguyen	Trường Đại học Kinh tế VNU University of Economics and Business	Tác giả chính của 03 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus Main author of 3 articles in Web of Science/Scopus indexed journals
25	PGS.TS. Lê Hoàng Sơn Assoc.Prof.Dr Le Hoang Son	Viện Công nghệ thông tin VNU Information Technology Institute	- Một trong 10.000 nhà khoa học có ảnh hưởng nhất thế giới trong năm 2021 (theo công bố của Tạp chí PLoS Biology của Hoa Kỳ) - Tác giả của 13 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus - One of the two VNU scientists listed in the world's Top 10,000 most influential scientists 2021 (according to PLOS Biology, USA) - Author of 13 articles published in Web of Science/Scopus indexed journals
26	TS. Nguyễn Thị Tâm Dr. Nguyen Thi Tam	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả của 02 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Author of 2 articles published in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field
27	TS. Chu Đình Tới Dr. Chu Dinh Toi	Trường Quốc tế VNU International School	Tác giả của 09 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Author of 9 articles published in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field
28	TS. Đinh Nho Thái Dr. Dinh Nho Thai	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả chính của 01 bằng độc quyền giải pháp hữu ích Main author of 01 utility solution patent
29	TS. Nguyễn Đình Tiến Dr. Nguyen Dinh Tien	Trường Đại học Kinh tế VNU University of Economics and Business	Tác giả của 02 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Author of 2 articles published in journals of Group Q1 according to SCIMAGO ranking
30	PGS.TS. Bùi Quang Thành Assoc.Dr.Sc. Bui Quang Thanh	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả chính của 05 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus Main author of 5 articles published in Web of Science/Scopus indexed journals
31	TS. Phạm Tiến Thành Dr. Pham Tien Thanh	Trường Đại học Việt Nhật VNU Vietnam-Japan University	Tác giả của 02 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Author of 2 articles published in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field

TT No.	Họ và tên Full name	Đơn vị VNU's unit	Thành tích tuyên dương Achievements
32	ThS. Lê Trung Thành MSc. Le Trung Thanh	Trường Đại học Công nghệ VNU University of Engineering and Technology	Tác giả chính của 04 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus, trong đó có 02 bài báo công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Main author of 4 articles published in Web of Science/Scopus indexed journals, 2 of which were in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field
33	PGS.TS. Nguyễn An Thịnh Assoc.Prof.Dr. Nguyen An Thinh	Trường Đại học Kinh tế VNU University of Economics and Business	Tác giả chính của 08 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus, trong đó có 02 bài báo công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Main author of 8 articles published in Web of Science/Scopus indexed journals, 2 of which were listed in journals of Group Q1 according to SCIMAGO ranking
34	PGS.TS. Nguyễn Trần Thuật Assoc.Prof.Dr. Nguyen Tran Thuat	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả chính của 01 bằng độc quyền giải pháp hữu ích Main author of 01 utility solution patent
35	TS. Nguyễn Thu Trang Dr. Nguyen Thu Trang	Trường Đại học Khoa học Xã hội và Nhân văn VNU University of Social Sciences and Humanities	Tác giả của 02 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Main author of 2 articles published in journals of Group Q1 according to SCIMAGO ranking
36	PGS.TS. Trần Mạnh Trí Assoc.Prof.Dr. Tran Manh Tri	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả của 03 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Author of 3 articles published in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field
37	PGS.TS. Trần Đình Trình Assoc.Prof.Dr. Tran Dinh Trinh	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả chính của 06 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus Main author of 6 articles published in Web of Science/Scopus indexed journals
38	PGS.TS. Nguyễn Linh Trung Assoc.Prof.Dr Nguyen Linh Trung	Trường Đại học Công nghệ VNU University of Engineering and Technology	Tác giả của 03 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm 5% tạp chí uy tín nhất trong lĩnh vực tương ứng Author of 3 articles published in journals listed in the group of 5% most prestigious journals in the respective field
39	TS. Vũ Ngọc Tùng Mr. Vu Ngoc Tung, M.A/MBA	Trường Đại học Ngoại ngữ VNU University of Languages and International Studies	Tác giả của 02 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Author of 2 articles published in journals of Group Q1 according to SCIMAGO ranking
40	TS. Nguyễn Anh Tuấn Dr. Nguyen Anh Tuan	Trường Đại học Kinh tế VNU University of Economics and Business	Tác giả chính của 05 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc hệ thống Web of Science/Scopus, trong đó có 02 bài báo công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Main author of 5 articles published in Web of Science/Scopus indexed journals, 2 of which were listed in journals of Group Q1 according to SCIMAGO ranking
41	TS. Trần Quang Tuyền Dr. Tran Quang Tuyen	Trường Quốc tế VNU International School	Tác giả của 04 bài báo khoa học công bố trên tạp chí thuộc nhóm Q1 theo xếp hạng của SCIMAGO Author of 4 articles published in journals of Group Q1 according to SCIMAGO ranking
42	GS.TS. Phạm Hùng Việt Prof.Dr. Pham Hung Viet	Trường Đại học Khoa học Tự nhiên VNU University of Science	Tác giả chính của 02 bằng độc quyền sáng chế và 02 bằng độc quyền giải pháp hữu ích Main author of 02 invention patents and 02 utility solution patents

Tiếp tục khẳng định vị thế hàng đầu của ĐHQGHN trong việc phát hiện, đào tạo và bồi dưỡng nhân tài cho đất nước

Các học sinh tài năng, chất lượng cao của ĐHQGHN tiếp tục đem về cho đất nước kết quả đáng tự hào với nhiều huy chương Olympic quốc tế. Đó là những chỉ số quan trọng góp phần gia tăng vị thế của ĐHQGHN trên trường quốc tế.

Năm học 2020 - 2021, học sinh các trường THPT của ĐHQGHN tiếp tục phát huy thành tích trong các kỳ thi Olympic quốc tế và khu vực, kỳ thi chọn học sinh giỏi cấp quốc gia và các cuộc thi khoa học kỹ thuật quốc tế. Trong kỳ thi chọn học sinh giỏi quốc gia, Trường THPT chuyên Khoa học Tự nhiên đạt 09 giải Nhất, 19 giải Nhì, 12 giải Ba và 05 giải Khuyến khích; Trường THPT chuyên Ngoại ngữ đạt 01 giải Nhì, 04 giải Ba và 11 giải Khuyến khích; Trường THPT Khoa học Giáo dục đạt 01 giải Nhất, 01 giải Ba và 01 giải Khuyến khích.

Do ảnh hưởng của dịch Covid-19, các kỳ thi Olympic quốc tế và khu vực đều được tổ chức thi trực tuyến. Đến tháng 8/2021, các học sinh THPT chuyên của ĐHQGHN dự thi Olympic quốc tế đã đạt được 01 huy chương Vàng (môn Vật lý); 04 huy chương Bạc (môn Toán học, Tin học, Hóa học); 01 huy chương Đồng (môn Hóa học). Tại các kỳ thi Olympic khu vực, các học sinh đạt 01 huy chương Vàng (môn Tin học khu vực châu Á - Thái Bình Dương), 02 huy chương Đồng (môn Tin học châu Á - Thái Bình Dương và môn Vật lý châu Á) và 01 Bằng khen (môn Vật lý châu Á). Các thành tích này tiếp tục góp phần khẳng định vị thế hàng đầu của ĐHQGHN trong việc phát hiện, đào tạo và bồi dưỡng nhân tài cho đất nước.

Chủ tịch nước Nguyễn Xuân Phúc trao tặng Huân chương Lao động cho các học sinh có thành tích xuất sắc trong kỳ thi Olympic và Khoa học kỹ thuật quốc tế năm 2021

President Nguyen Xuan Phuc presented Labour Orders to International Olympiad and Science and Technology competition winners in 2021





VNU's leading position in discovering, training, and fostering talents for the country maintained

VNU's high-quality, talented students continued to make the country proud with many international Olympiad medals which are important indicators that help raise VNU's position in the international arena.

In the 2020-2021 academic year, VNU high school students continued to attain achievements at international and regional Olympiads, national competitions for excellent students, and international science and technology competitions. In the national competition for excellent students, VNU HUS High School for Gifted Students won 9 First prizes, 19 Second prizes, 12 Third prizes, and 5 Consolation prizes; VNU ULIS Foreign Language Specialized School won 1 Second prize, 4 Third prizes, and 11 Consolation prizes; VNU UEd High School of Educational Sciences won 1 First prize, 1 Third prize, and 1 Consolation prize.

Due to the negative impact of the Covid-19 epidemic, international and regional Olympiads took place online. By August 2021, VNU's gifted students participating in the International Olympiads had won 1 gold medal (Physics), 4 silver medals (Mathematics, Informatics, Chemistry), and 1 bronze medal (Chemistry). At the regional Olympiads, VNU's students won 1 gold medal (Informatics in the Asia-Pacific), 2 bronze medals (Informatics in the Asia-Pacific and Physics in Asia), and 1 Certificate of Merit (Asian Physics). Those achievements continued to contribute to affirming VNU's leading position in finding, training, and fostering talents for the country.



Hoạt động trao đổi sinh viên quốc tế tiếp tục mở rộng

Tính đến năm 2021, ĐHQGHN có 397 thỏa thuận (MOU) với các đối tác và tổ chức nước ngoài, trong đó có khoảng 290 MOU với các trường đại học, các tổ chức quốc tế có thỏa thuận về hoạt động trao đổi sinh viên.

Trước đó, trong giai đoạn 2018-2020, ĐHQGHN đã ban hành 125 thông báo về chương trình trao đổi với 54 đối tác nước ngoài và để cử 124 sinh viên đủ điều kiện tham gia chương trình trao đổi tại các đại học đối tác. Hoạt động trao đổi sinh viên cấp ĐHQGHN chủ yếu triển khai với các trường đại học nước ngoài (ở châu Á và châu Âu) và các tổ chức AUN, UMAP và EU-SHARE (Dự án tăng cường giáo dục đại học cho sinh viên các trường thuộc ASEAN).

Đối với hoạt động trao đổi sinh viên trong khuôn khổ Dự án EU-SHARE, ĐHQGHN đã thực hiện và hoàn thành giai đoạn 1 của Dự án với tư cách thành viên chính (năm 2016-2020), hiện đang triển khai tiếp thêm 2 năm (đến 2022). Chương trình là cơ hội để sinh viên ĐHQGHN được giao lưu, học hỏi và trao đổi kinh nghiệm học tập trong môi trường quốc tế, được tăng cường giao lưu văn hoá và hội nhập trong môi trường quốc tế trong khu vực ASEAN, EU. Đã có 20 sinh viên của ĐHQGHN và 25 sinh viên quốc tế được tổ chức SHARE cấp học bổng toàn phần tham gia chương trình trao đổi sinh viên.

Có thể thấy, hoạt động trao đổi sinh viên có vai trò quan trọng trong việc quốc tế hóa giáo dục, đào tạo và thu hút sinh viên quốc tế đến học tập tại ĐHQGHN, là một yếu tố trong đánh giá xếp hạng các đại học trên thế giới. Ngoài ra, việc gia tăng số lượng sinh viên đi trao đổi và sinh viên nước ngoài đến trao đổi còn thúc đẩy các đơn vị đào tạo phải đa dạng hóa chương trình đào tạo, phát triển các chương trình đào tạo bằng tiếng nước ngoài (đặc biệt là tiếng Anh), cải cách phương pháp, cách thức đào tạo, số hóa hoạt động quản lý đào tạo phù hợp với xu hướng hội nhập quốc tế và đáp ứng nhu cầu của xã hội.

International student exchange continues to grow

By 2021, VNU had signed 397 memorandums of understanding (MOUs) with foreign partners and organizations, of which about 290 MOUs had articles on student exchange activities.

Previously, in the 2018–2020 period, VNU issued 125 announcements on exchange programs with 54 foreign partners and nominated 124 eligible students to participate in exchange programs at partner universities. Student exchange activities at VNU-level are primarily carried out with foreign universities (in Asia and Europe) and organizations, such as AUN, UMAP, and EUSHARE (Project to enhance higher education for students from ASEAN universities).

VNU has completed Phase 1 from 2016 to 2020 of the scheduled student exchange activities within the EU-SHARE project framework as a leading member, and has now started Phase 2 up to 2022. The program is an opportunity for VNU students to learn and share experiences in an international environment, enhance cultural exchange and integrate into the global environment in the ASEAN and EU regions. 20 VNU students and 25 international students have been granted full scholarships by SHARE to participate in the student exchange program.

It can be said that student exchange activities play an essential role in internationalizing education and training and attracting international students to study at VNU, which is an indicator in the assessment and ranking of the world's universities. Additionally, the rise in the number of VNU exchange students and foreign exchange students to VNU also urges VNU's units to diversify and develop training programs in foreign languages, especially in English, innovate teaching methodology, digitize training management activities in line with the trend of international integration and the requirements of the society.



Phát triển mạnh mẽ liên kết đào tạo quốc tế

Hiện nay, ĐHQGHN đang triển khai 26 chương trình liên kết đào tạo quốc tế trong đó có 10 chương trình cử nhân và 16 chương trình thạc sĩ, chiếm tỉ lệ 15%. Thông qua các hoạt động liên kết đào tạo với nước ngoài, các đơn vị đào tạo của ĐHQGHN đã tích cực thúc đẩy mục tiêu chuyển giao công nghệ đào tạo, phương pháp giảng dạy, chương trình đào tạo và hệ thống học liệu của đối tác để phát triển các chương trình liên kết đào tạo với nước ngoài do ĐHQGHN cấp bằng hoặc hai bên cùng cấp bằng, trong đó phải kể đến các đơn vị như: Trường ĐH Kinh tế, Trường ĐH Ngoại ngữ, Trường Quốc tế, Viện Quốc tế pháp ngữ. Các chương trình thu hút được nhiều sinh viên, học viên và thúc đẩy sự trao đổi học thuật, nghiên cứu khoa học giữa các giảng viên, người học. Các đối tác liên kết với các đơn vị đào tạo thuộc ĐHQGHN đều là các trường đại học nước ngoài được kiểm định và được xếp hạng bởi các tổ chức kiểm định có uy tín trên thế giới.

Vigorously developing international joint training programs

Currently, VNU is implementing 26 international joint training programs, including ten Bachelor's programs and 16 master's programs, accounting for 15%. VNU's units such as the University of Economics and Business, University of Foreign Languages and International Studies, International School, International Institute of Francophone, have actively promoted transferring partners' training technology, teaching methods, training programs, and learning materials through these programs to develop joint degree programs granted by VNU or by both VNU and partners.

These programs attract many students and learners and promote academic exchange and scientific research among faculty and learners. VNU's affiliates' partners are all overseas universities accredited and ranked by the world's prestigious accrediting organizations.



Thu hút học giả tiêu biểu

Các đơn vị trong ĐHQGHN đang tích cực thu hút một số nhà khoa học tiêu biểu trong và ngoài nước. Đến nay, ĐHQGHN đã và đang dần tạo lập được môi trường học thuật dân chủ, tự do sáng tạo, thu hút nhiều nhà khoa học xuất sắc về ĐHQGHN công tác. Sự tái bùng phát của dịch bệnh Covid-19 tại Việt Nam và trên toàn thế giới trong năm 2021 đã khiến hoạt động trao đổi cán bộ, giảng viên, sinh viên tiếp tục bị ảnh hưởng và gián đoạn. Để thích ứng với tình hình mới, các đơn vị cũng đang dần chủ động và tích cực chuyển đổi các hoạt động đào tạo, nghiên cứu, trao đổi có yếu tố quốc tế sang hình thức trực tuyến. Trong năm 2021, có 802 sinh viên quốc tế tham gia học tập, trao đổi và 157 cán bộ, giảng viên tham gia giảng dạy, nghiên cứu tại ĐHQGHN theo hình thức trực tiếp và trực tuyến.

Trường Quốc tế, ĐHQGHN là một trong những đơn vị tiêu biểu của ĐHQGHN đã thu hút đông đảo học giả từ các trường đại học uy tín của Nhật Bản, Australia, CH Pháp, Vương quốc Anh, Hoa Kỳ... đến nghiên cứu và giảng dạy. Các học giả, ngoài việc giảng dạy cho sinh viên, học viên trong các chương trình đào tạo, còn tích cực tham gia vào các hoạt động chuyên môn. Học giả kết hợp cùng giảng viên của Trường Quốc tế nghiên cứu và viết bài công bố trên các tạp chí hàng đầu. Các giáo sư cũng là diễn giả của các buổi hội thảo, tọa đàm chia sẻ những nghiên cứu, công bố mới của mình hay trình bày về những chủ đề có tính thời sự, đang được giới chuyên môn quan tâm.

Attracting outstanding scholars

VNU is actively attracting distinguished domestic and foreign scientists. VNU has been gradually creating a democratic and free creative academic environment, attracting many excellent scientists to work at VNU. The re-emergence of the Covid-19 epidemic in Vietnam and worldwide in 2021 has affected and interrupted the exchange of staff, faculty and students. VNU's units rapidly transferred international training, research, and exchange activities to the online format to respond to the new situation. In 2021, 802 international students and 157 staff and lecturers studied, taught, researched, and exchanged at VNU in both face-to-face and online formats.

VNU International School is a typical unit that invites scholars from prestigious universities of Japan, Australia, France, the United Kingdom, and the United States to teach and do research. In addition to delivering lectures to undergraduates and graduates, foreign scholars also participate in other academic activities. Foreign scholars collaborate with the lecturers of the International School to research and write articles for publication in leading journals. They are also presenters at seminars and workshops to share their new research and publications or present on topical issues of interest among the academia.





Khẳng định vị thế thông qua các chương trình, dự án hợp tác quốc tế

ĐHQGHN tiếp tục thúc đẩy triển khai các dự án hợp tác quốc tế, nhằm góp phần nâng cao chất lượng đào tạo, tăng cường năng lực và thu hút các nguồn lực cho sự phát triển của ĐHQGHN.

Dự án Đổi mới Giáo dục Đại học Việt Nam - Dự án PHER chính thức được khởi động cuối năm 2021 với kỳ vọng sẽ góp phần nâng cao năng lực quản trị, nâng cao chất lượng hoạt động đào tạo và nghiên cứu, nâng cao năng lực cho đội ngũ cán bộ của ba đại học lớn của Việt Nam là ĐHQGHN, ĐHQG Tp. Hồ Chí Minh và Đại học Đà Nẵng. Dự án do Cơ quan Phát triển Quốc tế Hoa Kỳ - USAID tài trợ với sự điều phối của Đại học Indiana, Hoa Kỳ.

Dự án VIBE do Đại sứ quán Ailen tài trợ đã triển khai 08 khóa tập huấn "Đổi mới sáng tạo trong giáo dục" cho gần 500 cán bộ, giảng viên, sinh viên trong ĐHQGHN và một số tỉnh khu vực phía Bắc. Các khóa tập huấn không chỉ thay đổi tư duy, thúc đẩy tinh thần sáng tạo, kích hoạt tư duy khởi nghiệp ĐMST ở người học, mà còn trang bị cho người học các kỹ năng cần thiết của thế kỷ 21, giúp người học kết nối tốt hơn với các đồng nghiệp, bạn bè và hình thành cộng đồng thực hành hiệu quả trong và ngoài ĐHQGHN.

Trong tháng 12/2021, ĐHQGHN cũng đã được Chính phủ giao làm chủ dự án Xây dựng Trung tâm Nghiên cứu Khoa học và Tập huấn tại ĐHQG Lào từ nguồn vốn viện trợ của Chính phủ Việt Nam dành cho Chính phủ Lào. Dự án được triển khai sẽ thúc đẩy và hỗ trợ triển khai hiệu quả các hoạt động hợp tác giữa Việt Nam và Lào, trong đó có các hoạt động tập huấn, đào tạo, nghiên cứu khoa học, trao đổi cán bộ, giảng viên, sinh viên... qua đó góp phần tăng cường cơ sở vật chất, nâng cao năng lực của các cán bộ, sinh viên và cung cấp nguồn nhân lực chất lượng cao cho ĐHQG Lào nói riêng và cho đất nước Lào nói chung.



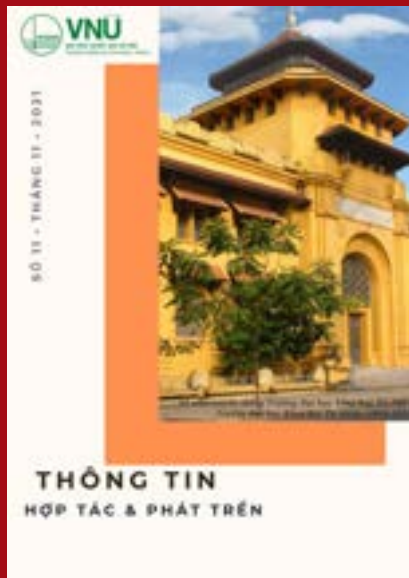
Affirming VNU's prestige through international cooperation programs and projects

VNU continued to promote the implementation of international cooperation projects to improve the quality of training, capacity building, and attracting resources for the development of VNU.

The Vietnam Partnership for Higher Education Reform Project (The PHER project) was officially launched at the end of 2021 with the expectation that it would contribute to raising governance capacity, improving the quality of training and research activities, and enhancing the quality of human resources of three major universities in Vietnam, namely VNU, Hanoi; VNU, Ho Chi Minh City; and the University of Da Nang. The United States Agency for International Development funds the project in coordination with Indiana University, USA.

VIBE Project, funded by the Irish Embassy, has implemented 8 training courses on "Innovation in Education" for nearly 500 staff, lecturers, and students from VNU and some northern provinces. The training courses not only changed mindsets, promoted creativity, activated innovative entrepreneurial thinking in learners but also equipped them with the necessary skills of the 21st century, helping learners better connect with colleagues and friends and form an influential community of practice inside and outside VNU.

In December 2021, VNU was assigned by the Government to chair the project of building a Center for Scientific Research and Training at the National University of Laos with the aid of the Vietnamese Government for the Lao Government. The ongoing project will promote and support the effective implementation of cooperation activities between Vietnam and Laos, including training, scientific research; officials, lecturers, and students exchange..., thereby contributing to strengthening facilities, improving the capacity of staff and students, and providing high-quality human resources for the National University of Laos in particular and Laos in general.



Bản tin về công tác Hợp tác và phát triển của ĐHQGHN được xây dựng từ đầu năm 2021 và phát hành hàng tháng dưới dạng bản điện tử, trong đó tập hợp các hoạt động nổi bật ở cấp ĐHQGHN và các đơn vị, đồng thời phổ biến các văn bản pháp quy, chính sách mới cũng như những cơ hội tham gia chương trình, dự án hợp tác quốc tế. Bản tin giúp lãnh đạo, cán bộ các đơn vị và phòng/bộ phận hợp tác và phát triển trong ĐHQGHN cập nhật thông tin, có cái nhìn tổng thể và bức tranh toàn cảnh về hoạt động hợp tác và phát triển trong tháng, qua đó tăng cường kết nối thông tin giữa các đơn vị thành viên và trực thuộc trong ĐHQGHN.

Bản tin Hợp tác và phát triển cũng là một trong những nguồn dữ liệu để phục vụ công tác định hướng chính sách, phân bổ và điều phối nguồn lực cũng như công tác xây dựng và thực hiện chiến lược của ĐHQGHN, đồng thời là một trong những căn cứ đánh giá thi đua, khen thưởng đơn vị thông qua các hoạt động hợp tác cụ thể.

VNU's Newsletter on Cooperation and Development has been developed from the beginning of 2021 and published monthly online. The Newsletter gathers special activities of VNU and its affiliates, and at the same time, disseminates legal documents, new policies as well as opportunities to participate in international cooperation programs and projects. The Newsletter assists leaders, staff of VNU's units, and cooperation and development departments in VNU in updating information, overseeing all the monthly cooperation and development activities, thereby strengthening information connection among VNU's units.

The C&D Newsletter is also one of the data sources to serve VNU's policy orientation, resource allocation, coordination, and strategy formulation and implementation as well as evidence to consider rewarding affiliates through specific cooperation activities.



ĐHQGHN - Đối tác đặc biệt của các cơ quan, tổ chức quốc tế

Trong bối cảnh dịch bệnh, các hoạt động của các mạng lưới, tổ chức quốc tế mà ĐHQGHN là thành viên cũng được chuyển đổi sang hình thức trực tuyến. ĐHQGHN vẫn là thành viên tham gia tích cực và chủ động thúc đẩy hợp tác song phương, đa phương trong các tổ chức, mạng lưới này.

Với vai trò thành viên tích cực và chủ chốt của nhiều tổ chức và mạng lưới giáo dục đại học khu vực và quốc tế, trong năm qua, ĐHQGHN đã tham gia các hoạt động, diễn đàn, hội thảo, đóng góp ý kiến và đề xuất nhiều giải pháp về các vấn đề như: những hạn chế, khó khăn của các cơ sở giáo dục đại học trong bối cảnh dịch bệnh Covid-19 tại Hội nghị Giám đốc các trường đại học thuộc Mạng lưới các đại học ASEAN (AUN) lần thứ 12; vấn đề tuyển dụng đối với sinh viên sau tốt nghiệp, các hình thức giáo dục trong bối cảnh mới, hợp tác trong nghiên cứu... tại Cuộc họp Ban Điều hành AUN lần thứ 36; hợp tác giáo dục APEC trong việc phát triển nguồn nhân lực chất lượng cao, kích thích đổi mới công nghệ và mở rộng cơ hội việc làm tại Diễn đàn Kinh tế phương Đông 2021 - EEF; sự thích nghi của các cơ sở giáo dục đại học với đại dịch Covid-19 tại Diễn đàn các Đại học châu Á - AUF lần thứ 10...

Đặc biệt, tại cuộc họp Đại hội đồng lần thứ 18 của Tổ chức Đại học Pháp ngữ, Giám đốc ĐHQGHN Lê Quân là đại diện của khu vực châu Á – Thái Bình Dương trúng cử vào Hội đồng Quản trị, góp phần phát triển quốc tế hóa giáo dục đại học trong khu vực, tại Việt Nam và tại ĐHQGHN, đồng thời đẩy mạnh hơn nữa hợp tác song phương và đa phương giữa các đối tác trong khối Pháp ngữ.



VNU - A special partner of international agencies and organizations

In the context of the epidemic, the global networks and organizations, of which VNU is a member, have been working online. VNU remains an enthusiastic and proactive participant in promoting bilateral and multilateral cooperation in these organizations and networks.

As an active and critical member of many regional and international higher education organizations and networks, over the past year, VNU has participated in activities, forums, seminars; contributed ideas, and proposed many solutions on such issues as limitations and difficulties of higher education institutions in the context of the Covid-19 epidemic at the 12th ASEAN Rectors' Conference; graduate students recruitment, forms of education in the new context, cooperation in research... at the 36th AUN Board of Trustees Meeting; APEC educational cooperation in developing high-quality human resources, stimulating technological innovation and expanding employment opportunities at the 2021 Eastern Economic Forum - EEF; the adaptation of higher education institutions to the Covid-19 pandemic at the 10th Asian University Forum - AUF, among others.

Notably, at the 18th Quadrennial General Assembly of the Francophone University Agency (AUF), VNU President Le Quan, a representative of the Asia-Pacific region, was elected to the AUF Board of Directors, contributing to the development of the internationalization of higher education in the region, in Vietnam and at VNU, as well as further promoting bilateral and multilateral cooperation among the Francophone countries.



Sổ tay Hợp tác quốc tế được ban hành với mục tiêu cung cấp thông tin và hướng dẫn đầy đủ công tác quản lý các hoạt động hợp tác quốc tế tại ĐHQGHN, qua đó góp phần nâng cao hiệu quả hoạt động quản lý và triển khai đảm bảo tuân thủ các quy định của Nhà nước và của ĐHQGHN.

The Handbook on International Cooperation was also issued to provide comprehensive information and guidance on managing international cooperation activities at VNU, thereby improving the efficiency of activity management and implementation in compliance with the regulations of the State and VNU.

PHÁT TRIỂN ĐẠI HỌC SỐ

Với vai trò dẫn dắt xã hội, vị thế tiên phong trong hệ thống giáo dục quốc gia cũng như định hướng phát triển theo mô hình đại học nghiên cứu tiên tiến, đa ngành, đa lĩnh vực, ĐHQGHN xác định chuyển đổi số có ý nghĩa sống còn, là một đột phá chiến lược trong đổi mới đào tạo, nghiên cứu khoa học, cũng như thực hiện trách nhiệm quốc gia thông qua ứng dụng và triển khai các giải pháp công nghệ số và tối ưu hóa hệ thống quản trị dựa trên nền tảng số. ĐHQGHN đã triển khai nhiều giải pháp cả về chính sách, đầu tư, hỗ trợ để thúc đẩy chuyển đổi số nói chung và đào tạo trực tuyến nói riêng.



DIGITAL UNIVERSITY DEVELOPMENT

Playing a pioneering role in leading the Vietnamese education system as well as developing an advanced, multi-disciplinary university, VNU is determined that digital transformation has vital significance, is a strategic breakthrough in training innovation, research, as well as fulfilling national responsibility through the application and implementation of digital technology solutions and optimization of a digital-based management system. VNU has implemented many solutions in terms of policy, investment and support to promote digital transformation in general and online training in particular.







Quản trị đại học số

ĐHQGHN định hướng đến năm 2030 cơ bản trở thành đại học số. Hoạt động chuyển đổi số đồng bộ, xuyên suốt, toàn diện trên tất cả các lĩnh vực, các cấp trong ĐHQGHN, hướng đến hình thành một môi trường số an toàn, hiệu quả phục vụ nhu cầu đào tạo, nghiên cứu khoa học, xứng đáng với vai trò của một đại học nghiên cứu hàng đầu khu vực. Chủ trương chuyển đổi số của ĐHQGHN là đổi mới toàn diện và nâng cao hiệu suất hoạt động quản trị hệ thống, đào tạo, nghiên cứu - phát triển, gắn kết và phát triển cộng đồng dựa trên nền tảng và giải pháp công nghệ số hiện đại.

Dự án "Đầu tư xây dựng Đại học Quốc gia Hà Nội trở thành Đại học số hóa theo định hướng nghiên cứu" được ĐHQGHN phê duyệt theo Quyết định số 4270/QĐ-ĐHQGHN. Quá trình triển khai dự án từ năm 2018 đến nay, về cơ bản hệ thống trang thiết bị, phần mềm được đầu tư đã mang lại hiệu quả ban đầu rõ rệt, góp phần vào công tác cải cách thủ tục hành chính và đổi mới công tác đào tạo, giảng dạy,... từng bước phát triển ĐHQGHN theo hướng đại học số, khẳng định vai trò, vị trí của ĐHQGHN trong hệ thống hành chính điện tử và chuyển đổi số quốc gia.

Digital university management

VNU has the vision to become a digital university by 2030. The digital transformation is synchronous, thorough and comprehensive in all fields and at all levels within VNU, aiming to form a safe and effective digital environment to serve the needs of training, research, to be worthy of the role of a leading research university in the region. VNU's digital transformation policy is to comprehensively innovate and improve the performance of system administration, training, research and development, connecting and developing community on the basis of modern digital technology platforms and solutions.

The project "Investing in building Vietnam National University, Hanoi into a research-oriented digital university" was approved by VNU under Decision No. 4270/QĐ-ĐHQGHN. In the process of implementing the project from 2018 up to now, the equipment and software provided by the project have brought about obvious initial effects, contributing to the administrative procedure reform and training innovation, etc., gradually turning VNU into a digital university, affirming its role and position in the e-administration system and national digital transformation.



Chuyển đổi số trong hoạt động quản lý KH&CN và tổ chức cán bộ

Trong năm 2021, Dự án Đại học số đã triển khai, hoàn thiện xây dựng hệ thống phần mềm quản lý Khoa học công nghệ và hệ thống phần mềm Tổ chức cán bộ của ĐHQGHN (phần mềm KH&CN-TCCB). Với công nghệ hiện đại, phục vụ công tác quản lý điều hành chung, công tác cải cách thủ tục hành chính tại ĐHQGHN nhằm đảm bảo các yêu cầu, nhiệm vụ triển khai các ứng dụng nghiệp vụ hiện tại và trong tương lai. Đồng thời, tích hợp các ứng dụng đã triển khai thành một môi trường thống nhất, thực hiện hiệu quả ứng dụng công nghệ thông tin nhằm đẩy mạnh hoạt động quản lý, điều hành và xử lý nghiệp vụ tại Ban TCCB, Ban KH&CN và các đơn vị trong ĐHQGHN, từng bước phục vụ đắc lực việc thống kê dữ liệu, báo cáo, theo dõi, đánh giá các chỉ tiêu, kế hoạch nhiệm vụ hỗ trợ hiệu quả trong công tác đánh giá và ra quyết định các cấp trong ĐHQGHN. Hệ thống phần mềm KH&CN-TCCB đã được triển khai hoàn thiện và bàn giao đưa vào sử dụng trong toàn ĐHQGHN từ tháng 11/2021 bao gồm các phân hệ phần mềm:

+ ĐHQGHN đã và đang triển khai việc chuyển đổi số trong hoạt động quản trị nguồn nhân lực của ĐHQGHN. Hệ thống phần mềm Quản lý nguồn nhân lực thông minh cho Ban TCCB phục vụ cho 14 quy trình, nghiệp vụ về TCCB. Đến nay, giai đoạn I của việc triển khai xây dựng phần mềm VNU-HRM đã kết thúc với 13 quy trình được xây dựng.

+ Hệ thống phần mềm Quản lý KH&CN phục vụ cho công tác: Quản lý nhiệm vụ KH&CN; Quản lý kế hoạch nhiệm vụ KH&CN; Quản lý trang thiết bị KH&CN và phòng thí nghiệm.



Digital transformation in science & technology management and personnel organization

Launched in 2021, to date, the Digital University Project has completed VNU's science and technology management software system and VNU's personnel and organization software system. By using modern technology, the above-mentioned software systems have served the general management as well as the reform of administrative procedures at VNU, ensuring the requirements and tasks of deploying current and future professional applications. In addition, they helped integrate the deployed applications into a unified environment, effectively implementing information technology applications in order to promote management, administration and professional processing activities at VNU Organization-Personnel Department, VNU Science and Technology Department and other VNU units, to effectively provide statistic data and reports to assist monitoring and evaluation targets, task planning and decision-making at all VNU levels. These software systems have been handed over and used throughout VNU from November 2021; they comprise the following software modules:

+ The smart human resource management software system for VNU Organization-Personnel Department performs 14 processes and operations of organization and personnel services. Up to now, Phase I of the software development has ended with 13 processes built;

+ Science and technology management software system performs the management of science and technology tasks; management of science and technology plans; management of scientific and technological equipment and laboratories.

ĐHQGHN đẩy mạnh cải cách hành chính

Thực hiện chủ trương của Đảng, Chính phủ về chuyển đổi số, thời gian qua, Đảng ủy và Ban giám đốc ĐHQGHN đã lãnh đạo, chỉ đạo quyết liệt chương trình chuyển đổi số ở ĐHQGHN và đã đạt được những thành quả sau: Hạ tầng công nghệ thông tin ngày càng hiện đại, hoạt động ổn định 24/7, đáp ứng yêu cầu triển khai các ứng dụng công nghệ trong quản trị, đào tạo, nghiên cứu khoa học; các phần mềm ứng dụng, cơ sở dữ liệu phục vụ đào tạo, nghiên cứu khoa học công nghệ, quản trị đại học được đưa vào vận hành hoạt động đem lại hiệu quả.

Trước tình hình dịch bệnh Covid-19 diễn biến phức tạp, kéo dài, hệ thống quản lý văn bản và điều hành công việc VNU-Office có tính năng ký số, liên thông văn bản quốc gia đã được đẩy mạnh khai thác, sử dụng nhằm phục vụ công tác quản lý, điều hành giữa ĐHQGHN và các đơn vị thành viên, trực thuộc. Việc đẩy mạnh khai thác, sử dụng chữ ký số tích hợp với văn bản điện tử, gửi nhận liên thông trong nội bộ (qua hệ thống VNU-Office), gửi nhận văn bản điện tử với Chính phủ, bộ, ngành, địa phương qua trực liên thông văn bản quốc gia đã đem lại hiệu quả cải cách hành chính và chuyển đổi số trong ĐHQGHN; từng bước góp phần đưa ĐHQGHN tham gia hệ thống hành chính điện tử, chuyển đổi số quốc gia.

Năm 2021, Văn phòng ĐHQGHN đã ký hợp tác với Công ty Cổ phần Gapo cung cấp tài khoản Zoom miễn phí, đáp ứng nhu cầu sử dụng cho dạy và học trực tuyến của cán bộ, giảng viên trong toàn ĐHQGHN trong mùa dịch Covid-19.

Năm 2021, ĐHQGHN cung cấp gần 10.000 tài khoản SSO cho cán bộ, người học, phục vụ đăng nhập một lần để sử dụng các dịch vụ trực tuyến như: eMail, thư viện điện tử, mượn trả sách điện tử Online, E-learning, quản lý khoa học-công nghệ, quản lý nhân sự...

ĐHQGHN triển khai cung cấp tin tức qua Kênh mạng xã hội Zalo tiện lợi. Kênh trực tuyến hỗ trợ giáo dục tiểu học được vận hành với hàng chục sự kiện đào tạo, tập huấn về đào tạo trực tuyến cho giáo viên tiểu học trên cả nước. Kênh Chất lượng giáo dục đại học và nghề nghiệp cũng đã được ra mắt phục vụ triển khai các chương trình, sự kiện, hoạt động nhằm thúc đẩy phát triển văn hóa chất lượng của các cơ sở giáo dục đại học và giáo dục nghề nghiệp trong cả nước. Nhằm nâng cao chất lượng đào tạo và phục vụ ĐHQGHN đã triển khai kênh lấy ý kiến góp ý của cán bộ, sinh viên đối với dịch vụ công nghệ thông tin, đào tạo và các mảng công tác khác của ĐHQGHN.



Promoting administrative procedures reform at VNU

Implementing the policy of the Party and the Government on digital transformation, over the past time, the VNU Party Committee and VNU Board of Presidents have led and drastically directed the digital transformation program which attained the following achievements: updated information technology infrastructure, 24/7 stable operation, satisfaction of the requirements of implementing technology applications in management, training, and scientific research; and high efficiency in the use of applied softwares, databases for training, scientific and technological research, and university administration.

Due to the complicated and prolonged situation of the Covid-19 epidemic, the VNU-Office document and work management system was added with digital signature function while national document linkage was promoted to facilitate the management and administration exchanges between VNU and its members and affiliated units. Thanks to the promotion of exploitation and use of digital signatures integrated with electronic documents, sending and receiving documents internally (through the VNU-Office system); sending and receiving electronic documents with the Government, ministries, sectors and localities through the National Document Interoperability Axis, have helped improve the administration reform and digital transformation within VNU; gradually enabling VNU to participate in the e-administration system and national

digital transformation.

In 2021, VNU Office of the President signed a cooperation agreement with Gapo Joint Stock Company to provide Zoom accounts for free-of-charge use, meeting the needs of online teaching and learning of VNU officials and lecturers during the Covid-19 pandemic.

Also this year, VNU provided nearly 10,000 SSO accounts for staff and learners of one-time login to use online services including: email, electronic library, borrowing and returning e-books online, E-learning, science and technology management, human resource management, amongst others.

VNU began to provide news via the social media platform Zalo. The online Primary education support channel has been operated with dozens of online training events for primary school teachers across the country.

The Vocational and Higher Education Quality Hub was also launched to serve the implementation of programs, events and activities for the purpose of developing higher education and vocational education quality culture nationwide. In order to improve training quality and services, VNU has collected comments from staff and students for information technology, training services and other fields of VNU work.



Xây dựng hợp phần đại học số

Phát triển công nghệ, cơ sở hạ tầng số đồng bộ, hiện đại:

- Cơ sở học liệu đại học số
- ĐHQGHN đã xây dựng và phát triển kho học liệu số. Hoạt động của Trung tâm Thông tin Thư viện của ĐHQGHN đã dẫn chuyển thành Trung tâm tri thức số, được thế giới đánh giá là thư viện số hàng đầu trong số các thư viện đại học ở Việt Nam, xếp thứ 174 trong số 2.692 thư viện số tài liệu nội sinh của các đại học, học viện trên thế giới
- Phòng học thông minh
- Công nghệ giảng dạy online

Building digital university components

Developing synchronous and modern technology and infrastructure:

- Digital university learning materials;
- VNU has built and developed a repository of digital learning materials. VNU Library and Information Centre has been gradually turning into a digital knowledge centre, which is considered the leading digital library among those of universities in Vietnam; ranked 174th among 2,692 institutional repositories worldwide;
- Smart classrooms;
- Online teaching technology.

YOUR
FUTURE
CREATED BY
WHAT YOU DO
TODAY
not
tomorrow



CƠ SỞ HỌC LIỆU ĐẠI HỌC SỐ

Trung tâm Tri thức số - Thư viện với các chức năng, nhiệm vụ mở rộng sẽ tạo tiền đề quan trọng để Trung tâm triển khai, hoàn thành các nhiệm vụ trong giai đoạn 2021-2025, 2025-2030 bao gồm: (i) Số hóa 100% học liệu phục vụ cho nghiên cứu số - đào tạo số - học tập số; (ii) Thu thập, lưu trữ, tổ chức và phát triển hệ thống dữ liệu lớn ĐHQGHN (VNU Big Data); (iii) Xây dựng và phát triển nền tảng công nghệ 4.0 hiện đại; (iv) Mở rộng và gia tăng các dịch vụ quản trị dữ liệu số - thông tin số - tri thức số; (v) Kiến tạo và phát triển thể hệ người dùng tin sáng tạo, tự học tập và tự nghiên cứu suốt đời; (vi) Chuẩn bị nguồn nhân lực và kế hoạch triển khai xây dựng VNU-LIC tại Hòa Lạc.

Theo số liệu cập nhật ngày 2/9/2021, kho tài nguyên số nội sinh của ĐHQGHN tăng hạng xếp thứ 54 trong tổng số 3.803 kho tài nguyên số nội sinh toàn cầu (tăng 10 bậc so với tháng 5/2021) và đồng thời tăng hạng xếp thứ 65 trong tổng số 3.942 tất cả các kho tài nguyên số toàn cầu (tăng 10 bậc so với tháng 5/2021).

Trong thời gian dài nghỉ giãn cách phòng chống dịch bệnh Covid-19, VNU-LIC đã ứng phó kịp thời và hiệu quả trong chuyển đổi nhanh chóng từ phục vụ học liệu dạng truyền thống (người học phải đến thư viện) sang phục vụ số (phục vụ truy cập từ xa, học tập từ xa, giảng dạy từ xa, nghiên cứu từ xa). VNU-LIC đã luôn khẳng định làm vai trò nền tảng quan trọng hỗ trợ liên tục cho bạn đọc, học sinh, sinh viên, giảng viên, nhà nghiên cứu ĐHQGHN tích cực truy cập từ xa, học tập từ xa, giảng dạy từ xa, nghiên cứu từ xa trong những ngày ở xa mái trường thân yêu vì phòng chống dịch Covid-19.

Theo thống kê từ tháng 1 đến tháng 10/2021, VNU-LIC đã xác

lập kỷ lục về số liệu phục vụ học liệu số (gấp nhiều lần so với cùng kỳ năm ngoái 2020) như sau:

- Tổng số lượt tương tác thư viện năm 2021: 31.541.139 lượt, tăng 25,07 % so với cùng kỳ năm 2020 là 23.634.971 lượt.

- Về tài liệu số, VNU-LIC đã xây dựng, tạo lập, quản trị và đưa vào phục vụ đồng đảo bạn đọc ĐHQGHN thư viện số với các loại hình học liệu số phát triển trên các nền tảng công nghệ như sau:

(1) Học liệu số trên nền tảng công nghệ di động (Giáo trình số và sách tham khảo số) với gần 100.000 tên tài liệu. Bạn đọc có thể mượn, đọc tài liệu số trên các thiết bị di động mọi nơi, mọi lúc (<http://bookworm.vnu.edu.vn/>)

(2) Hệ thống tài liệu số nội sinh số với hơn 80.000 tên, trong đó luận án, luận văn số ~ 33.000 tên; kết quả đề tài nghiên cứu khoa học: ~ 2.000 tên và hơn 45.000 tài liệu số khác (<http://repository.vnu.edu.vn/>)

(3) Cơ sở dữ liệu điện tử trực tuyến (SpringerLink, ScienceDirect, Bookboon, WorldScientific, MathSciNet,...) với gần 55.000 sách điện tử; 4.100 tạp chí với hàng trăm ngàn bài.

(4) Bạn đọc cũng có thể kết nối và khám phá hệ thống dữ liệu lớn học thuật toàn cầu (kết nối hơn 90% CSDL Open Access truy cập mở miễn phí của các trường đại học thế giới) thông qua hệ thống tìm kiếm thông minh URD2 của Trung tâm.



DIGITAL UNIVERSITY LEARNING MATERIALS

VNU Digital Knowledge Centre - Library with expanded functions and tasks will create an important premise to deploy and complete tasks in the 2021-2025 and 2025-2030 periods, including: (i) Digitizing 100% of learning materials for digital research - training - learning; (ii) Collecting, storing, organizing and developing VNU Big Data system; (iii) Building and developing a modern 4.0 technology platform; (iv) Expanding and increasing management services of digital data – information – knowledge; (v) Creating and developing a creative user generation with the ability of lifelong self-learning and self-researching; and (vi) Preparing human resources and implementing the plan to build VNU-LIC in Hoa Lac.

According to the updated data on September 2, 2021, VNU digital repository jumped from the 64th place in May 2021 to the 54th place among the world's 3,803 institutional digital libraries and the 65th place among the world's 3,942 institutional digital repositories (up 10 places compared to its position ranked in May 2021).

During the long social distancing break due to the Covid-19 epidemic, VNU-LIC responded promptly and effectively by rapidly transiting from serving traditional learning materials (students must come to the physical library) to digital serving (for remote access, distance learning and teaching). VNU-LIC has always affirmed its important role in continuously supporting VNU's readers, students, lecturers, and researchers in their remote accessing, learning, teaching due to the Covid-19 epidemic.

According to statistics, from January to October 2021, VNU-LIC

set a record in digital learning data (several times higher than 2020) through the following facts:

Total visits to the library in 2021: 31,541,139, increased by 25.07% compared to 23,634,971 visits over the same period of 2020.

Regarding digital resources, VNU-LIC built, created, managed and put into service the digital library with different types of digital data developed on modern technology platforms for a large number of VNU readers; specifically as follows:

(1) Digital learning materials on mobile technology platform (Digital textbooks and reference books) with nearly 100,000 titles. Readers can borrow and read digital documents on mobile devices anywhere, anytime (<http://bookworm.vnu.edu.vn/>);

(2) The institutional repository system with more than 80,000 names, including ~33,000 theses, ~2,000 scientific research results and more than 45,000 other digital documents (<http://repository.vnu.edu.vn/>);

(3) Foreign journals and e-books in online electronic databases: ~55,000 e-books; ~4,100 journals of science, including SpringerLink, ScienceDirect, Bookboon, World Scientific, MathSciNet, etc.;

(4) Readers can also connect and explore the global academic big data system (connecting more than 90% of the free Open Access databases of universities worldwide) through the URD2 open access smart search system.



PHÒNG HỌC THÔNG MINH

Hệ thống 160 phòng học thông minh tại ĐHQGHN vận hành tốt, phục vụ hiệu quả công tác đào tạo và nghiên cứu khoa học.

ĐHQGHN áp dụng triệt để công nghệ thông tin và truyền thông trong mọi hoạt động, xây dựng hệ thống thông tin tích hợp, cổng điện tử, hệ thống trang web song ngữ Việt - Anh theo chuẩn quốc tế, hệ thống cơ sở hạ tầng công nghệ thông tin và truyền thông... Cùng với đó, công nghệ thông tin được ứng dụng sâu rộng trong các hoạt động đào tạo, nghiên cứu khoa học và công tác sinh viên. Tiêu biểu như phần mềm tuyển sinh sinh viên quốc tế nhằm góp phần thúc đẩy việc quảng bá hình ảnh, hoạt động của các chương trình đào tạo chuẩn quốc tế của ĐHQGHN trên mạng trực tuyến; thống nhất một đầu mối quản lý, hỗ trợ sinh viên quốc tế đến học tập và trao đổi kiến thức tại ĐHQGHN. Trung tâm Hỗ trợ sinh viên, ĐHQGHN chính thức ra mắt và đưa vào sử dụng App Mobile VNU.CSS tại KTX Mễ Trì và KTX Ngoại Ngữ. Phần mềm này sẽ giúp nâng cao tính tương tác giữa học sinh, sinh viên với Ban Quản lý Ký túc xá và cung cấp thêm các dịch vụ, tiện ích cho người học như đăng ký loại phòng, cập nhật hồ sơ, thanh toán online... thông qua nền tảng trang Web và App Mobile.



SMART CLASSROOM

160 smart classrooms at VNU are operating well, effectively supporting training and research. VNU thoroughly applies information and communication technology in all activities, builds integrated information systems, electronic portals, a system of Vietnamese-English bilingual websites according to international standards and infrastructure systems of information technology and communication, etc. Along with that, information technology is applied in depth in training activities, research and student affairs. Typically, the international student recruitment software contributes to promoting the image and activities of VNU's online international standard training programs; a single point of contact is used to support international students to study and exchange knowledge at VNU. VNU Student Support Centre officially launched App Mobile VNU.CSS at Me Tri dormitory and Ngoai ngu dormitory. This software helps improve the interaction between students and the Dormitory Management Board and provide additional services and utilities for students, such as room registration, updating records, online payment, etc., through the Web and App Mobile platform.



CÔNG NGHỆ GIẢNG DẠY ONLINE

Thích ứng với tác động của dịch bệnh Covid-19, ĐHQGHN tiên phong đổi mới hoạt động giảng dạy dựa trên sự hỗ trợ toàn diện của nền tảng Công nghệ thông tin, công nghệ số, dữ liệu lớn; áp dụng các công nghệ dạy học mới được lựa chọn làm phương tiện cho công cuộc đổi mới. Công tác đào tạo trực tuyến ở ĐHQGHN đang được triển khai bằng các hình thức: Học tập điện tử (E-learning); Đào tạo kết hợp (Blended learning); Hoạt động giảng dạy sử dụng học liệu điện tử và tổ chức đào tạo trên hệ thống đào tạo trực tuyến. ĐHQGHN đã triển khai được nhiều giải pháp về chính sách, đầu tư, hỗ trợ để thúc đẩy chuyển đổi số nói chung và đào tạo trực tuyến nói riêng. ĐHQGHN đang trong giai đoạn hoàn thiện, đồng bộ các giải pháp phần mềm.

Năm học vừa qua, ĐHQGHN đã xây dựng Hệ thống học tập trực tuyến (LMS) với mục tiêu tích hợp được dữ liệu giảng dạy, học tập với kho dữ liệu thống nhất của ĐHQGHN nhằm tổ chức các hoạt động dạy học trực tuyến theo hướng tiếp cận giáo dục kết hợp tại các đơn vị trong ĐHQGHN. Các đơn vị đào tạo của ĐHQGHN đã thực sự vào cuộc để triển khai nhiệm vụ trọng tâm năm học một cách nghiêm túc và tích cực, coi việc đổi mới là sự sống còn cho sự phát triển của đơn vị trong bối cảnh hiện nay. Để triển khai hệ thống này, trong năm 2021, Viện Đảm bảo chất lượng giáo dục, đã tổ chức gần 40 đợt tập huấn về quản trị và sử dụng phần mềm cho các đơn vị trong toàn ĐHQGHN với sự tham gia của gần 1.000 cán bộ, giảng viên. Đến nay đã có trên 2.600 lớp học phần được tổ chức trên hệ thống VNU-LMS.

Bên cạnh đó, ĐHQGHN hỗ trợ tối đa cho cán bộ giảng viên giảng dạy trực tuyến, tập trung nâng cao chất lượng hoạt động giảng dạy trực tuyến, tăng tính chủ động của người dạy và người học. Trong đó, nhiệm vụ trước mắt là tăng cường năng lực cho giảng viên sử dụng, khai thác các phần mềm giảng dạy trực tuyến thông qua các khóa đào tạo, tập huấn ngắn hạn, tại đó, các giảng viên của ĐHQGHN sẽ được thực hành trực tiếp trên phần mềm VNU-LMS. Cùng với đó, các đơn vị liên quan lựa chọn và sử dụng thử nghiệm các phần mềm đạt chất lượng tiêu chuẩn quốc tế nhằm hỗ trợ giảng viên trong việc soạn thảo, thiết kế bài giảng E-learning.



ONLINE TEACHING TECHNOLOGY

Adapting to the Covid-19 epidemic, VNU pioneered in renovating teaching activities based on the comprehensive support of information technology, digital technology and big data platforms; applying new teaching technologies selected as means for innovation. Online training at VNU is being implemented in the following forms: E-learning, blended learning, teaching activities using e-learning materials and organizing training created on the online training system. VNU has implemented many solutions on policy, investment, support to promote digital transformation in general and online training in particular. VNU is in the process of completing and synchronizing software solutions.

In the past academic year, VNU built an Online learning management system (LMS) for integrating teaching and learning data into the unified data of VNU in order to organize online teaching activities according to the requirements of blended learning. VNU's training units have really stepped in to seriously and actively implement the key tasks of the academic year, considering innovation a decisive factor to their development in the current context. In order to implement this system, in 2021, VNU Institute for Education Quality Assurance organized about 40 training courses on administration and software usage for VNU's units with the participation of nearly 1,000 staff and lecturers. Up to now, over 2,600 courses have been organized on the VNU-LMS system.

In addition, VNU provides maximum support for lecturers to teach and improve quality of their online teaching as well as increasing the initiative of both lecturers and students. Currently, VNU has to strengthen the capacity of lecturers in using and exploiting online teaching software through short-term training courses where they can practice directly on VNU-LMS software. Along with that, the relevant units select and experimentally use international standard software of to assist lecturers in drafting and designing E-learning lessons.



Xây dựng và triển khai cổng thông tin đăng ký nội trú trực tuyến

Năm 2021 là năm đầu tiên Trung tâm Hỗ trợ sinh viên ĐHQGHN tổ chức đăng ký nội trú bằng hình thức trực tuyến: đón tiếp 100% sinh viên có nhu cầu đăng ký nội trú qua cổng thông tin đăng ký nội trú trực tuyến. Công tác đón tiếp đảm bảo công khai, minh bạch, đúng quy trình giúp phụ huynh, học sinh, sinh viên yên tâm về chỗ ở của các bạn khi bước chân vào môi trường mới.

Trung tâm Hỗ trợ sinh viên cũng đã triển khai có hiệu quả các hoạt động hỗ trợ sinh viên trong thời gian giãn cách xã hội, đảm bảo đời sống vật chất và tinh thần cho học sinh, sinh viên, đặc biệt là duy trì đường truyền Internet để các sinh viên học tập trực tuyến.



Building and launching a student housing application portal

In 2021, VNU Centre for Student Services started its housing application online for the first time: Online housing application is open to all students wishing to reside in VNU's dormitories through the Centre's housing application portal. The dormitories' reception ensures publicity, transparency and convenient procedures to help parents and students feel secured about their accommodation in the new environment.

VNU Centre for Student Services has also effectively implemented student support activities during the time of social distancing, supporting both the material and spiritual life of students, especially maintaining the Internet connection for their online learning.



Cơ cấu tổ chức của ĐHQGHN tiếp tục được hoàn thiện

Căn cứ Nghị quyết số 3768/NQ-HĐ ngày 24/11/2021 của Hội đồng ĐHQGHN, ngày 01/12/2021, Giám đốc ĐHQGHN đã ký ban hành Quyết định số 3868/QĐ-ĐHQGHN thành lập Trường Quốc tế trên cơ sở tổ chức lại Khoa Quốc tế và Quyết định số 3869/QĐ-ĐHQGHN thành lập Trường Quản trị và Kinh doanh trên cơ sở tổ chức lại Khoa Quản trị và Kinh doanh.

Cơ cấu tổ chức của ĐHQGHN tiếp tục được hoàn thiện, bảo đảm quyền tự chủ, tự chịu trách nhiệm và liên kết hữu cơ, từng bước đi vào chiều sâu trong nội bộ từng đơn vị thuộc ĐHQGHN. ĐHQGHN có 01 đơn vị thành viên, 05 đơn vị trực thuộc (đơn vị cấp 2) tự bảo đảm toàn bộ chi thường xuyên và 02 đơn vị thuộc đơn vị trực thuộc (đơn vị cấp 3) tự bảo đảm toàn bộ chi thường xuyên. Trong năm 2021, một số đơn vị trực thuộc đang hoàn thiện Đề án điều chỉnh, sắp xếp lại và phát triển tổ chức hoặc điều chỉnh chức năng, nhiệm vụ như: Trung tâm Dự báo và Phát triển nguồn nhân lực; Khoa Các khoa học liên ngành; Trung tâm Chuyển giao tri thức và Hỗ trợ khởi nghiệp; Ban Quản lý Ký túc xá Mỹ Đình; Tạp chí Khoa học...

Ngày 7/12/2021, Giám đốc ĐHQGHN ký ban hành Quyết định số 4010/QĐ-ĐHQGHN về việc tổ chức lại Trung tâm Ứng dụng Công nghệ Thông tin (thuộc Văn phòng ĐHQGHN). Theo đó, Trung tâm ƯDCNTT được đổi tên thành Trung tâm Quản trị đại học số. Trung tâm sẽ đảm nhận chức năng, nhiệm vụ đầu mối tham mưu, triển khai các hoạt động của Văn phòng về xây dựng đại học số, triển khai ứng dụng tin học hóa hoạt động quản lý, điều hành đồng thời đảm nhận nhiệm vụ quản trị và hỗ trợ kỹ thuật hạ tầng, ứng dụng, dữ liệu của đại học số.



VNU's organizational structure continued to be improved

Pursuant to Resolution No. 3768/NQ-HĐ dated November 24, 2021 by VNU Council, on December 1, 2021, VNU President signed and promulgated Decision No. 3868/QĐ-ĐHQGHN on the establishment of the International School and Decision No. 3869/QĐ-ĐHQGHN on the establishment of the School of Business and Management.

VNU's organizational structure continued to be improved, ensuring its autonomy, self-responsibility and organic linkage, going step by step into depth within each unit of VNU. Currently, VNU has 1 member, 5 affiliated units (level 2 unit) that self-finance all recurrent expenses, and 2 sub-units from the affiliated ones (level 3 unit) that self-finance all recurrent expenses. In 2021, a number of VNU affiliated units were finalizing the project on adjusting, reorganizing and developing their organization or functions and tasks, namely VNU Human Resource Development Centre, VNU School of Interdisciplinary Studies, VNU Centre for Knowledge Transfer and Start-up Support, Management Board of My Dinh Dormitory, VNU Journal of Science, among others.

On December 7, 2021, VNU President signed and promulgated Decision No. 4010/QĐ-ĐHQGHN on the reorganization of the Centre for Applied Information Technology (Under VNU Office of President). Accordingly, the Centre was renamed into Centre for Digital University Administration. The Centre will assume the function and task of acting as a liaison unit for advising and implementing the VNU Office of President's activities of building a digital university, promoting computerization of management and administration activities, and at the same time undertaking the management and technical support of infrastructure, applications and data of a digital university.

Nhiều chính sách đồng hành cùng viên chức, giảng viên, nhà khoa học và người lao động vượt qua khó khăn

Trong tình hình dịch bệnh Covid-19 diễn biến phức tạp, để kịp thời động viên tinh thần, hỗ trợ, đồng hành cùng viên chức và người lao động vượt qua khó khăn, trở lại công việc và cuộc sống bình thường, góp phần giảm thiểu những tác động tiêu cực của đại dịch, ngày 23/8/2021, ĐHQGHN đã ban hành văn bản số 2370/ĐHQGHN-TCCB hướng dẫn các đơn vị thực hiện chính sách trên.

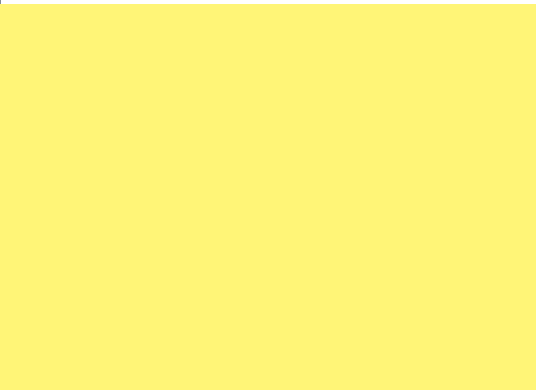
Đồng thời, để ngăn ngừa, đẩy lùi dịch bệnh Covid-19, ngoài các chính sách chung của Nhà nước, ĐHQGHN đã tiến hành phối hợp cùng các cơ sở y tế thực hiện việc tiêm vaccine cho cựu giáo chức tại ĐHQGHN. Mặt khác, ĐHQGHN triển khai xây dựng chính sách trọng dụng dành cho nhà khoa học trình độ cao, trong đó có chính sách về chăm sóc sức khỏe. Hiện nay, Giám đốc ĐHQGHN giao cho Bệnh viện ĐHQGHN triển khai chương trình tư vấn sức khỏe đối với các giáo sư, phó giáo sư. Mới đây nhất, Giám đốc ĐHQGHN vừa ký Quyết định số 4326/QĐ-ĐHQGHN quy định về chế độ làm việc đối với giảng viên tại ĐHQGHN với nhiều điểm mới ưu việt, có hiệu lực từ tháng 01/2022 và sẽ tạo hành lang pháp lý cho các đơn vị đào tạo nhằm thúc đẩy hoạt động, gia tăng sản phẩm nghiên cứu khoa học, sản phẩm nghiên cứu đổi mới sáng tạo, trong đó ưu tiên những công trình công bố, sản phẩm khoa học chất lượng cao cùng với các chính sách đi kèm như giảm giờ chuẩn giảng dạy, hỗ trợ tài chính... góp phần hoàn thành chỉ tiêu công bố quốc tế đến năm 2025 và nâng cao uy tín, thứ hạng quốc tế của ĐHQGHN.



Companion policies to help VNU's officials and employees survive difficulties

In response to the complicated Covid-19 epidemic, VNU issued a number of companion policies to encourage, support and accompany its officials and employees to overcome difficulties and return to normal life and work, which helped mitigate the negative impacts of the pandemic. On August 23, 2021, VNU issued Document No. 2370/ĐHQGHN-TCCB guiding the implementation of the above policies.

Also, to prevent and repel the Covid-19 epidemic, besides the State's policies, VNU has coordinated with medical institutions to vaccinate VNU former lecturers. Furthermore, in order to implement a preferential policy for highly-qualified scientists, VNU has developed a set of additional preferential policies, including health care policy. VNU President has now assigned VNU Hospital to implement a health counseling program for professors and associate professors. Recently, VNU President has signed Decision No. 4326/QĐ-ĐHQGHN stipulating the working regime for lecturers at VNU with a number of radical positive changes. The Decision takes effect in January 2022 and will create a new legal foundation for VNU training units to promote activities, increase research and innovation products, of which priority is given to published works, high quality scientific products together with companion policies, such as reducing the standard instructional time, financial support, etc., contributing to the accomplishment of the international publication target by 2025 as well as improving the international reputation and ranking of VNU.





Phát triển đội ngũ cán bộ khoa học trình độ cao

Nhiều chính sách, giải pháp thu hút, phát triển đội ngũ cán bộ khoa học trình độ cao tiếp tục được chú trọng, triển khai. Một số cơ chế mới, thí điểm thực hiện chính sách trọng dụng, đãi ngộ các nhà khoa học có công bố quốc tế, sản phẩm khoa học và công nghệ tốt, các trường nhóm nghiên cứu mạnh; tạo mọi điều kiện thuận lợi cho cán bộ học tập nâng cao trình độ và tham gia các hoạt động giảng dạy, nghiên cứu khoa học trong và ngoài nước.

Đảng ủy, Hội đồng và Ban Giám đốc ĐHQGHN đã thông qua một số nhiệm vụ trọng tâm năm 2022 do Ban Tổ chức cán bộ làm đầu mối, trong đó có nhiệm vụ trọng tâm "Phát triển đội ngũ nhà khoa học trình độ cao, xuất sắc tại ĐHQGHN đến năm 2025", với 03 Đề án thành phần: **Đề án 1** "Ươm tạo được đội ngũ nhà khoa học trẻ có trình độ cao và nhân lực trí thức"; **Đề án 2** "Phát triển được đội ngũ nhà khoa học xuất sắc đáp ứng Chiến lược phát triển KH-CN và đào tạo của ĐHQGHN"; **Đề án 3** "Tăng cường năng lực nghiên cứu khoa học và công bố quốc tế của đội ngũ nhà khoa học, nghiên cứu sinh thuộc lĩnh vực khoa học xã hội và nhân văn".

Trong năm qua, ĐHQGHN tiếp tục thu hút, phát triển đội ngũ cán bộ khoa học trình độ cao một cách hiệu quả thông qua đổi mới công tác truyền thông tuyển dụng, tích cực cải thiện môi trường làm việc và các chế độ, chính sách. ĐHQGHN đã triển khai nhiều giải pháp đồng bộ nhằm thu hút, phát triển đội ngũ cán bộ khoa học trình độ cao, đầu ngành.

Developing a team of highly qualified scientific staff

Many policies and solutions to attract and develop highly qualified scientific staff continued to be implemented. A number of new and pilot mechanisms are being implemented to attract scientists with international publications, good scientific and technological products and strong research group chairs; create all favorable conditions for staff to improve their qualifications and to participate in national and international teaching and scientific research activities.

VNU Party Committee, Council and Board of Presidents have approved a number of key tasks in 2022 led by the Organization-Personnel Department, including the key task of "Developing highly-qualified scientists to 2025" with 3 component projects, namely Project 1 "Incubating a team of young scientists with high qualifications and knowledge human resources"; Project 2 "Developing a team of excellent scientists to meet VNU's science, technology and training development strategy"; Project 3 "Strengthening scientific research capacity and international publication of scientists and graduate students in Social Sciences and Humanities".

Over the past year, VNU has continued to effectively attract and develop a team of highly qualified scientific staff through innovating recruitment communication, actively improving the working environment, policies and regimes. VNU has implemented many synchronous solutions to attract and develop highly qualified and leading scientific staff.

TRÁCH NHIỆM CỘNG ĐỒNG

Trách nhiệm xã hội cao là một trong những giá trị tự thân của ĐHQGHN trong suốt quá trình phát triển. Tôn chỉ này đã được lan toả trong tất cả các lĩnh vực của ĐHQGHN.



SOCIAL RESPONSIBILITY

High social responsibility is one of VNU's inherent values throughout her development process. This motto has been spread across all fields of VNU's activities.



Tham gia tuyến đầu chống dịch

- Trường ĐHY Dược, ĐHQGHN đã hưởng ứng lời kêu gọi của Thủ tướng và Bộ Y tế, để kịp thời chi viện cho khu vực phía Nam – điểm nóng của dịch Covid-19, tham gia hỗ trợ nhân lực cho công tác phòng, chống dịch. Nhiệm vụ chính của các sinh viên khi vào tâm dịch là tham gia tiêm vaccine, lấy mẫu xét nghiệm và thống kê số lượng bệnh nhân. Bên cạnh đó, sinh viên Trường ĐHY Dược có thể tham gia vào quy trình đầu tiên điều trị Covid-19, trong khi các giảng viên cùng các bác sĩ Bệnh viện E trực tiếp tham gia vào quá trình điều trị. Đây là những chiến binh tinh nhuệ tiếp thêm sức mạnh cho cuộc chiến với kẻ thù “vô hình” đang diễn ra ngày đêm tại miền Nam yêu thương, ruột thịt”. Đoàn tình nguyện của Trường ĐHY Dược, ĐHQGHN, tham gia hỗ trợ phòng chống dịch Covid-19 tại tỉnh Đồng Tháp gồm 25 cá nhân, trong đó có 5 giảng viên – bác sĩ và 20 sinh viên y khoa.
- Trước những diễn biến phức tạp của tình hình dịch bệnh, ĐHQGHN đã nhanh chóng triển khai lực lượng gồm các cán bộ, giảng viên của Trường ĐHY Công nghệ, Trường ĐHY Khoa học Tự nhiên và hơn 100 sinh viên tình nguyện của các đơn vị trực thuộc ĐHQGHN tham gia hỗ trợ công tác chống dịch tại Tổ thông tin đáp ứng nhanh trực thuộc Ban Chỉ đạo Quốc gia phòng, chống dịch Covid-19. Trong đó, Đoàn ĐHQGHN được giao tổ chức các đội hình sinh viên tình nguyện tham gia hỗ trợ phòng chống dịch.





Joining the frontline against the epidemic

- VNU University of Medicine and Pharmacy (VNU UMP) responded to the call of the Prime Minister and the Ministry of Health for prompt aids to the southern localities - the hotspot of the Covid-19 epidemic, by providing human resources to fight against the epidemic. The primary duty of the university's students after entering the epidemic hotspot was to participate in vaccination, test sample collection, and compilation of statistics of patients. Additionally, VNU UMP's students participated in the early process of treating Covid-19 cases, while the lecturers and doctors of Hospital E were directly involved in the intensive treatment process. These were the elite fighters giving strength to the fight that was going on day and night in the beloved South against the "invisible" enemy. The VNU UMP volunteer team of 5 lecturers—doctors and 20 medical students helped fight against the Covid-19 epidemic in Dong Thap province.

- Facing the complicated epidemic situation, VNU swiftly formed a team of staff and lecturers from VNU University of Engineering and Technology, VNU University of Science, and more than 100 volunteers from the other units to join the Rapid Response Information Team under the National Steering Committee for Covid-19 Response. The VNU Youth Union was assigned to organize the volunteers into teams to participate in the epidemic prevention and control.

Nghiên cứu khoa học phục vụ nâng cao sức khỏe cộng đồng phòng chống Covid-19

Trong bối cảnh dịch bệnh Covid-19 đã và đang trở thành mối đe dọa nghiêm trọng đến an sinh xã hội, sức khỏe của người dân, tạo ra rào cản lớn đối với sự phát triển kinh tế - xã hội, các nhà khoa học của ĐHQGHN không đứng ngoài cuộc. Nhiều công trình khoa học kết hợp chặt chẽ nghiên cứu liên ngành đã đóng góp về y học phục vụ nâng cao sức khỏe, chữa bệnh, phòng chống dịch bệnh Covid-19. Cùng với đó, có những công trình nghiên cứu phân tích và đưa ra những giải pháp phát triển kinh tế, an sinh xã hội, giáo dục và đào tạo. Đặc biệt, đây là những công trình có giá trị khoa học và thực tiễn cao, cung cấp các luận cứ, kết quả nghiên cứu tiếp cận chuẩn quốc tế với những phát kiến mới và được công bố trên những tạp chí khoa học uy tín, thuộc các chỉ mục hàng đầu thế giới như ISI, Scopus. Tiêu biểu như các nhà khoa học Trường ĐH Y Dược đã nghiên cứu làm chủ được 3 bước của công nghệ nền để sản xuất vaccine mRNA, và sẵn sàng chuyển giao công nghệ nền sản xuất vaccine mRNA phản ứng nhanh với các biến thể Covid-19, góp phần chung tay đẩy lùi dịch bệnh. Hay các công trình nghiên cứu chuyên sâu tác động về ô nhiễm môi trường, giáo dục - đào tạo trong bối cảnh dịch bệnh Covid-19... Cùng với những nghiên cứu lõi, các nhà khoa học và sinh viên ĐHQGHN đã nghiên cứu chế tạo các sản phẩm ứng dụng phục vụ công tác phòng chống dịch như: dung dịch sát khuẩn tay, máy rửa tay tự động, máy sát khuẩn buồng kín, robot nhắc đeo khẩu trang...

Với mong muốn cùng cộng đồng góp phần tham gia phòng, chống, đẩy lùi dịch bệnh, ĐHQGHN xuất bản bản tin Covid-19. Bản tin Covid-19 cung cấp: thông tin tiêu biểu về hoạt động của ĐHQGHN trong phòng, chống và ứng phó với dịch bệnh Covid-19; các tin tức, bước tiến KH&CN, chuyển giao tri thức nổi bật trong và ngoài nước; phổ biến kiến thức liên quan dịch bệnh Covid-19.

With the determination to accompany the community in fighting against the epidemic, VNU has published the Covid-19 Newsletter. The Newsletter provides specific information about VNU's prevention, control, and response to the Covid-19 epidemic, news highlights, scientific and technological advances, domestic and international knowledge transfer; and disseminates knowledge related to the Covid-19 epidemic.



Scientific research helps improve public health to fight against the Covid-19

VNU's scientists are strongly concerned about the Covid-19 epidemic's severe threat to social security, people's health and socio-economic development. Many interdisciplinary scientific research works have contributed to health improvement, disease treatment, and prevention of the Covid-19 epidemic. At the same time, some other research works analyzed and offered solutions for economic development, social security, education, and training. In particular, these were the research works of high scientific and practical value, providing newly-found arguments and outcomes approaching international standards and all were published in prestigious scientific journals under the world's leading indexes, such as ISI and Scopus. Notably, scientists from VNU University of Medicine and Pharmacy studied and mastered the three steps of the foundation technology for producing mRNA vaccines and were ready to transfer the technology for producing rapid-response mRNA vaccines against Covid-19 variants, contributing to the fight against the epidemic. There were also several in-depth research projects on the impact of the Covid-19 on environmental pollution, education and training, etc. Along with the core studies, VNU scientists and students have researched and manufactured applied products for epidemic prevention and control, such as hand sanitizers, automatic handwashing machines, disinfection machines for closed rooms, mask reminding robots, among others.



Chung tay vì cộng đồng

Đợt dịch Covid-19 thứ tư bùng phát tại Việt Nam với tốc độ lây lan nhanh và nguy hiểm khiến cho tình hình hết sức phức tạp, khó lường. Xác định trách nhiệm với quốc gia, với xã hội là một trong những tôn chỉ hoạt động cốt lõi, ĐHQGHN đã hưởng ứng lời kêu gọi của Thủ tướng Chính phủ trước đại dịch và phát động các cá nhân, đơn vị cùng ủng hộ quyên góp giúp gia tăng nguồn lực của đất nước để đẩy lùi dịch bệnh.

Chỉ sau vài ngày phát động, tổng số tiền ủng hộ mà các cá nhân, đơn vị chuyển về Công đoàn ĐHQGHN đã lên tới hơn 727 triệu đồng. Không chỉ tham gia ủng hộ tại ĐHQGHN, nhiều đơn vị còn thực hiện các hình thức quyên góp khác như ủng hộ Quỹ Vaccine phòng chống Covid-19 của Chính phủ, kêu gọi phát động ủng hộ vật tư y tế,... như Trường ĐH Khoa học Xã hội và Nhân văn, ĐHQGHN đóng góp 100 triệu đồng cho Quỹ Vaccine chống Covid-19 của Chính phủ hay Ban Quản lý các Dự án đầu tư xây dựng ĐHQGHN tại Hòa Lạc ủng hộ Quỹ 10 triệu đồng. Công đoàn Viện Trần Nhân Tông đã phát động chương trình "Ủng hộ Bệnh viện K chống dịch Covid-19". Công đoàn Viện đã vận động và chuyển ủng hộ Bệnh viện K: 50 hộp khẩu trang N95, 120 chai nước sát khuẩn, 60 bộ quần áo bảo hộ cấp 4

(loại màu trắng), 100 tấm kính chắn giọt bắn tiêu chuẩn, 10 nhiệt kế điện tử, 200 bộ quần áo bảo hộ (loại màu xanh), 50 hộp khẩu trang y tế.

Tấm lòng, sự sẻ chia của công đoàn viên các đơn vị đã được Công đoàn ĐHQGHN kịp thời chuyển đến nơi tuyến đầu trực tiếp làm công tác phòng chống dịch, chữa trị bệnh nhân và những nơi cần sự giúp đỡ của cộng đồng.

ĐHQGHN luôn đề cao vai trò đồng hành cùng xã hội, với quốc gia. Kể từ khi đại dịch bùng phát tại Việt Nam, cán bộ, người lao động của ĐHQGHN đã không ngần ngại sẻ chia về vật chất cũng như tài chính để hỗ trợ đất nước chống dịch. ĐHQGHN còn đóng vai trò là cầu nối, tiếp nhận tài trợ vật phẩm y tế và tài chính của các đối tác để tiếp sức cho những tiền tuyến chống dịch. Bên cạnh đó, các cơ sở vật chất của ĐHQGHN cũng sẵn sàng để được huy động trở thành nơi cách ly khi cần. Trung tâm Giáo dục Quốc phòng và An ninh và một phần Ký túc xá Mỹ Đình của ĐHQGHN đã và đang được trưng dụng trở thành khu cách ly tập trung. Các đơn vị này đã phối hợp với Bộ tư lệnh Thủ đô Hà Nội bố trí cán bộ tham gia điều hành khu cách ly; bàn giao cơ sở hạ tầng, tạo điều kiện tốt nhất về cơ sở vật chất phục vụ cho khu cách ly; hướng dẫn tuyên truyền cho cán bộ, viên chức, người lao động biết và thực hiện nghiêm túc các quy định của khu cách ly.



Joining hands for the community

The fourth outbreak of the Covid-19 in Vietnam with a fast and dangerous spread made the situation more complicated and unpredictable. Identifying national and social responsibility as one of the core mottos, VNU responded to the Prime Minister's call amid the pandemic by encouraging its individuals and units to jointly donate to increase the country's resources for fighting against the epidemic.

After only a few days of donation, the amount of money VNU's individuals and units sent to the Trade Union reached more than VND 727 million. Apart from donating at VNU, many VNU's affiliates also contributed in several other forms, such as sending money the Government's Covid-19 Vaccine Fund, calling for donation of medical supplies, etc. Specifically, VNU University of Social Sciences and Humanities contributed VND 100 million to the Government's Covid-19 Vaccine Fund, or the Management Board of VNU Hoa Lac Campus Construction and Investment Project donated VND 10 million to the Fund. VNU Tran Nhan Tong Institute's Trade Union launched the "Supporting K Hospital against the Covid-19" campaign, mobilized and donated 50 boxes of N95 masks, 50 boxes of medical masks, 120 bottles of antiseptic water, 60 sets of 4th-level protective clothes (white type), 100

standard droplet shields, ten electronic thermometers, and 200 sets of protective clothing (blue type) to K Hospital.

VNU Trade Union promptly sent the "kindness and sharing" of its members to the frontline Covid-19 fighters who were directly treating patients, and the areas in need of the community's help.

VNU always upholds the role of accompanying the society and the nation. Since the epidemic broke out in Vietnam, VNU's employees have not hesitated to materially and financially help the country fight against the epidemic. VNU also plays the role of a liaison unit in receiving financial aids and medical supplies from its partners and forwarding them to support the frontlines in fighting against the epidemic. In addition, VNU's facilities are always ready to be used as quarantine locations when needed. The Centre for Defense and Security Education and a building of VNU's My Dinh Dormitory have been requisitioned as a quarantine area. These units coordinated with the Hanoi Capital Command to arrange staff to join the operation of the quarantine site; handed over the infrastructure, created the best conditions for the facilities to be used as quarantine sites; guiding and instructing employees to strictly comply with the regulations of the quarantine area.





Kênh trực tuyến hỗ trợ giáo dục tiểu học

Kênh trực tuyến hỗ trợ giáo dục tiểu học ra đời với mục tiêu đáp ứng nhu cầu của giáo viên trong dạy học trực tuyến, đáp ứng nhu cầu của cha mẹ học sinh khi con em tạm dừng đến trường nhưng không ngừng học; đồng thời, tạo kênh chia sẻ và lan tỏa các vấn đề giáo dục tiểu học trong xã hội, chuyển đổi số gắn liền với nền tảng khoa học giáo dục và khoa học sư phạm.

Việc hỗ trợ cho giáo viên tiểu học và phụ huynh học sinh là nhằm thực hiện trách nhiệm xã hội và vai trò với cộng đồng, khẳng định vị thế tiên phong của ĐHQGHN, trong đó có Trường ĐH Giáo dục trong việc hỗ trợ hệ thống giáo dục quốc dân, các trường đại học, đội ngũ giảng viên, giáo viên trong toàn quốc.

Sau thời gian ra mắt và đi vào hoạt động, đến nay, Kênh trực tuyến hỗ trợ giáo dục tiểu học đã được nhiều giáo viên khắp cả nước đánh giá cao về cả quá trình chuyển đổi số giáo dục và đào tạo, cũng như các phương pháp dạy học tư duy mới đến từ đội ngũ chuyên gia hàng đầu của ĐHQGHN.

Online primary education support channel

The online primary education support channel has been built to meet the needs of teachers in online teaching and the requirements of students' parents when their children temporarily "stop going to school but don't stop learning"; and to create a forum to share and to spread primary education issues in society as well as promote digital transformation associated with the foundation of educational and pedagogical science.

The support to primary school teachers and parents is aimed at fulfilling VNU's social responsibility and its role to the community and affirming VNU's pioneering position in supporting the national education system as well as universities, lecturers, and teachers nationwide.

Launched and put into operation some time ago, the online primary education support channel is highly appreciated by teachers nationwide for both the digital transformation of education and training and the new mindset in teaching methods from VNU's experts.



Kênh Chất lượng giáo dục đại học và nghề nghiệp

Kênh Chất lượng giáo dục đại học và nghề nghiệp hướng tới tạo lập và phát triển nền tảng để thúc đẩy văn hóa chất lượng của các trường đại học và cao đẳng tại Việt Nam, hoạt động trên cơ sở 4 trục nội dung chính gồm: Đảm bảo chất lượng, Kiểm định chất lượng, Xếp hạng và đối sánh chất lượng giáo dục và Quản trị trường học.

Kênh hướng tới triển khai các hoạt động chính: nghiên cứu và tư vấn chính sách; báo cáo và đánh giá giáo dục; hội nghị/hội thảo/diễn đàn; bồi dưỡng và tăng cường năng lực; tôn vinh, ghi nhận, lan tỏa các thực hành xuất sắc trong quản trị đại học. Mục đích cuối cùng của Kênh là tạo được nền tảng để phát triển văn hóa chất lượng của các trường đại học và cao đẳng Việt Nam.

Kênh Chất lượng giáo dục đại học và nghề nghiệp sẽ góp phần phát triển chất lượng giáo dục của ĐHQGHN nói riêng, hệ thống giáo dục đại học và nghề nghiệp cả nước nói chung. ĐHQGHN giao cho Viện Đảm bảo chất lượng giáo dục làm đơn vị đầu mối vận hành và triển khai Kênh.

Vocational and Higher Education Quality Hub

The Vocational and Higher Education Quality Hub aims to create and develop a platform to promote the quality culture of universities and colleges in Vietnam, operating based on four main content pillars, including Quality Assurance, Quality Accreditation, Education Quality Ranking, Benchmarking and School Governance.

The Hub aims to implement the following main activities: research and policy consulting; educational reporting and evaluation; conference/workshop/forum organizing; capacity fostering and strengthening; recognizing, honoring, and spreading best practices in university governance. The ultimate aim of the Hub is to create a foundation for the development of a quality culture of Vietnamese universities and colleges.

The Vocational and Higher Education Quality Hub will contribute to developing VNU's education quality in particular and that of the country's higher education and vocational education system in general. VNU assigned VNU Institute for Education Quality Assurance as the Hub's liaison institution.



Kênh đào tạo tiếng Việt cho người Việt Nam ở nước ngoài

Dạy và học tiếng Việt cho các thế hệ người Việt Nam ở nước ngoài là một vấn đề được Đảng và Nhà nước hết sức lưu tâm nhằm giữ gìn, củng cố và phát triển ngôn ngữ, bản sắc văn hóa dân tộc Việt Nam; khơi dậy và phát huy tinh thần hướng về quê hương, đất nước; góp phần quảng bá tiếng Việt và văn hóa Việt Nam ở nước ngoài. Với vai trò là đầu tàu dẫn dắt hệ thống giáo dục tại Việt Nam, ĐHQGHN luôn tiên phong xây dựng các chương trình đào tạo, các dự án tầm vóc lớn của quốc gia và dân tộc, trong đó, ĐHQGHN đã giao Trường ĐH Khoa học Xã hội và Nhân văn triển khai Kênh đào tạo tiếng Việt cho người Việt Nam ở nước ngoài.

Trong thời gian vừa qua, Trường ĐH Khoa học Xã hội và Nhân văn đã giao Khoa Việt Nam học và Tiếng Việt là đầu mối triển khai các hoạt động đẩy mạnh công tác giảng dạy tiếng Việt và Văn hóa Việt Nam cho kiều bào, người nước ngoài và đạt được những kết quả đáng khích lệ. Trong đó, Nhà trường đã hợp tác với Ủy ban Nhà nước về Người Việt Nam ở nước ngoài triển khai một số hoạt động như tham gia giảng dạy cho lớp tập huấn Kiều bào về phương pháp dạy tiếng; tham gia vào đội ngũ tổ chức Lễ ấn Ngày tôn vinh tiếng Việt; Xây dựng Bộ giáo trình gồm 11 hợp phần (giai đoạn 1 và 2) hoàn tất vào tháng 12 năm 2021 (dự kiến nghiệm thu ngày 10/12/2021). Các sản phẩm có thể đưa vào sử dụng ngay trong năm 2022 khi ĐHQGHN và Trường ĐH Khoa học Xã hội và Nhân văn hoàn thiện xong nền tảng trực tuyến, với sự phối hợp của Ủy ban Nhà nước về Người Việt Nam ở nước ngoài. Đặc biệt, Nhà trường sẽ hoàn thành hợp phần bộ 30 đề thi hoàn toàn mới và cập nhật cùng bộ hướng dẫn cho giáo viên, phụ huynh dành riêng cho kiều bào.

Vietnamese language training channel for overseas Vietnamese

The teaching and learning Vietnamese of overseas Vietnamese generations are issues of great concern to the Party and State in preserving, consolidating and developing the Vietnamese language and the Vietnamese cultural identity; arousing and upholding their homeward spirit; contributing to the promotion of the Vietnamese language and culture abroad. As the leading institution of the education system in Vietnam, VNU has always pioneered in building training programs and projects of great values for the era, the country, and the people. VNU assigned VNU University of Social Sciences and Humanities to launch the Vietnamese language training channel for overseas Vietnamese.

The University of Social Sciences and Humanities has recently assigned the Faculty of Vietnamese Studies and Language to be a liaison unit for implementing Vietnamese language and culture teaching to overseas Vietnamese and foreigners, which has achieved significant results. The University has cooperated with the State Committee for Overseas Vietnamese to conduct several activities such as training overseas Vietnamese in language teaching methods; participating in building the Honoring Vietnamese Language Project; compiling an 11-component curriculum (Phases 1 and 2) completed in December 2021 (accepted on December 10, 2021). The products will be put into use in 2022 when VNU and the University of Social Sciences and Humanities complete the online platform with the coordination of the State Committee for Overseas Vietnamese. The University will complete 30 new and updated tests with guidelines for overseas teachers and parents.





Phát huy hiệu quả mô hình hợp tác Chính phủ - Doanh nghiệp - Đại học - Địa phương

ĐHQGHN đã luôn phát huy những thành tựu, chủ động tích cực ứng phó với các cơ hội và thách thức, tiếp tục thực hiện vai trò đầu tàu trong nền giáo dục nước nhà, thực hiện trách nhiệm quốc gia thông qua nhiều hoạt động đa dạng và sáng tạo trong đó có tư vấn chính sách cho các địa phương, cùng các địa phương xây dựng và phát triển kinh tế - xã hội một cách toàn diện và bền vững. ĐHQGHN và Ban Kinh tế Trung ương đã ký kết Quy chế phối hợp. Các nội dung hợp tác tập trung vào việc thực hiện nghiên cứu tư vấn góp ý dự thảo chính sách kinh tế - xã hội quan trọng của đất nước; nghiên cứu lý luận và chính sách liên quan đến các vấn đề hội nhập khu vực và quốc tế, các vấn đề mới mang tính thời đại hoặc toàn cầu. Cùng với đó, các nhà khoa học của ĐHQGHN đã tham gia hỗ trợ Quy hoạch Công viên địa chất toàn cầu cao nguyên đá Đồng Văn tại Hà Giang, nay đã trở thành một khu du lịch trọng điểm của Quốc gia. Hiện ĐHQGHN đang tiếp tục tham mưu cho UBND tỉnh Lạng Sơn và kết nối các đối tác hợp tác công tư xây dựng Công viên địa chất Lạng Sơn.

Một trong những sự kiện khoa học nổi bật trong năm 2021 đó là ĐHQGHN đã phối hợp với Viện Hàn lâm KHXH Việt Nam tổ chức Diễn đàn "Việt Nam học: Thành tựu và Triển vọng" vào ngày 28/10/2021.

Để nhanh chóng chuyển giao những thành quả trong đào tạo và nghiên cứu phục vụ xã hội, ĐHQGHN đặc biệt chú trọng tăng cường hợp tác với các doanh nghiệp, đối tác

trong và ngoài nước. Các doanh nghiệp, tập đoàn vừa là đối tác phát triển, vừa là bên sử dụng nguồn nhân lực đồng thời là đơn vị hỗ trợ ĐHQGHN tăng cường năng lực phát triển, cung ứng dịch vụ chất lượng cao cho xã hội. ĐHQGHN tiếp tục thu hút nguồn lực từ các đối tác doanh nghiệp như: Tập đoàn Vingroup, Tập đoàn Viettel, Ngân hàng Vietcombank, Tập đoàn T&T trong các hoạt động trao học bổng, tài trợ triển khai chương trình đào tạo, các đề tài/dự án lớn của ĐHQGHN... ĐHQGHN đã đi đầu trong hoạt động đổi mới sáng tạo, hợp tác và chuyển giao với các tập đoàn và doanh nghiệp lớn trong một số lĩnh vực công nghệ cao như: Hợp tác với Tập đoàn Viettel phát triển công nghệ số trong giáo dục; hợp tác với VNPT trong chuyển đổi số; hợp tác với Tập đoàn T&T trong Y tế công nghệ cao, Nông nghiệp công nghệ cao và năng lượng; phối kết hợp với các doanh nghiệp khối FDI trong chuyển giao KHCN và phát triển các phát minh sáng chế. Các hoạt động hợp tác trong nước của ĐHQGHN không chỉ thể hiện trách nhiệm xã hội, trách nhiệm cộng đồng của ĐHQGHN, mà còn góp phần nâng cao uy tín và nguồn lực cho sự phát triển bền vững của ĐHQGHN.

Đặc biệt, ĐHQGHN và Tập đoàn Vingroup đã và đang triển khai nhiều hoạt động hợp tác hiệu quả và ĐHQGHN là một trong các tổ chức nhận được hỗ trợ nhiều nhất từ Quỹ VinIF với 10 dự án với tổng kinh phí là gần 60 tỷ đồng trong vòng 3 năm qua.



Effectively promoting the S.L.U.B (State-Locality-University-Business) cooperation model

VNU has always promoted its achievements, actively responded to opportunities and challenges, continued to play a pivotal role in the country’s education system, and fulfilled its national responsibility through diverse innovative activities, including providing policy advice to localities on comprehensive and sustainable socio-economic development. One of such activities is the Regulation on Cooperation signed between VNU and the Party Central Committee’s Economic Commission, which focused on conducting research, consulting, and commenting on the country’s draft critical socio-economic policies, theoretical research, and policy analysis related to regional and international integration and emerging global issues. Along with that, VNU scientists supported the construction planning of Dong Van Karst Plateau Global Geopark in Ha Giang, which has become a national tourist hotspot. Currently, VNU is advising the People’s Committee of Lang Son province and connecting public-private partners to build Lang Son Geopark.

One of the most notable sci-tech events in 2021 was the collaboration of Vietnam National University, Hanoi, and the Vietnam Academy of Social Sciences in hosting the Forum “Vietnamese Studies: Achievements and Prospects” on October 28, 2021.

VNU has paid particular attention to strengthening cooperation with domestic and foreign enterprises and partners to quickly transfer the achievements in training and research to serve

the community. Enterprises and corporations are both VNU’s development partners and users of its human resources as well as supporters of VNU in enhancing its development capacity and providing high-quality services to the community. VNU continued to attract resources from business partners, namely Vingroup, Viettel Group, Vietcombank, and T&T Group, for awarding scholarships, sponsoring the implementation of training programs and research works, etc. VNU has been the flagship of innovation, cooperation, and transfer activities with corporations and enterprises in several high-tech fields, namely, cooperating with Viettel Group in developing digital educational technology; cooperating with VNPT in digital transformation; working with T&T Group in high-tech healthcare, hi-tech agriculture, and energy; cooperating with FDI enterprises in science and technology transfer and development of inventions and patents. VNU’s domestic cooperation activities not only demonstrate its social responsibility but also contribute to enhancing the prestige and resources for VNU’s sustainable development.

Notably, VNU and Vingroup have been implementing many effective cooperation activities, and VNU was one of the organizations receiving the most support from VinIF for 10 projects with a total budget of nearly VND 60 billion over the past three years.

Triển khai những chương trình nghiên cứu lớn

Các hoạt động hợp tác trong nước của ĐHQGHN không chỉ thể hiện trách nhiệm xã hội, trách nhiệm cộng đồng của ĐHQGHN, mà còn góp phần nâng cao uy tín và nguồn lực cho sự phát triển bền vững của ĐHQGHN. Gắn kết sứ mệnh của ĐHQGHN với phát triển kinh tế - xã hội đất nước, ĐHQGHN tiếp tục thể hiện trách nhiệm quốc gia trong việc tham gia chủ trì, thực hiện những chương trình nghiên cứu có tầm vóc, mang giá trị thời đại, giá trị dân tộc và nhân văn lớn, mang ý nghĩa khoa học và thực tiễn cao đối với sự phát triển của xã hội và đất nước như: Chương trình KH&CN phát triển bền vững vùng Tây Bắc, Nhiệm vụ KH&CN xây dựng Bộ địa chí quốc gia Việt Nam, Trung tâm Tư liệu Việt Nam học, Dịch thuật và phát huy giá trị tinh hoa các tác phẩm Kinh điển phương Đông,...

Conducting major research programs

VNU's domestic cooperation activities not only demonstrate its social responsibility but also contribute to enhancing the prestige and resources for VNU's sustainable development. Attaching VNU's mission to the country's socio-economic development, VNU continues to demonstrate its national responsibility by chairing and implementing major research programs of great values for the era, the country, and people and of high scientific and practical significance for the development of society and the nation, such as the Science and Technology Program for Sustainable Development in the Northwest region, the Vietnam National Gazetteer project, the project of Developing the Vietnamese Studies Learning Resource Centre, the Translation and Promotion of the Quintessence of Oriental Classics project, just to name a few.

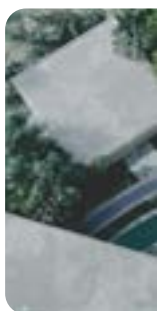




- CHƯƠNG TRÌNH TÂY BẮC:** Qua gần bảy năm triển khai, Chương trình Tây Bắc đã góp phần quan trọng vào việc thực hiện một số nội dung của Nghị quyết số 37-NQ/TW ngày 01 tháng 7 năm 2004 của Bộ Chính trị về "Phương hướng phát triển kinh tế - xã hội và bảo đảm quốc phòng, an ninh vùng Trung du và miền núi Bắc Bộ đến năm 2020" dưới góc độ đóng góp của ngành KH&CN.
- CHƯƠNG TRÌNH KHOA HỌC CÔNG NGHỆ PHỤC VỤ THU HÚT ĐẦU TƯ PHÁT TRIỂN KINH TẾ CÁC TỈNH VEN BIỂN:** ĐHQGHN đã đề xuất với Bộ KH&CN chương trình trọng điểm cấp quốc gia. Chương trình sẽ góp phần trực tiếp vào phát triển bền vững kinh tế - xã hội vùng ven biển và từng địa phương có biển đáp ứng nhu cầu ứng dụng KH&CN của các đối tượng thụ hưởng là người dân, doanh nghiệp, các địa phương vùng ven biển và nhà đầu tư trong và ngoài nước.
- NHIỆM VỤ KH&CN XÂY DỰNG BỘ ĐỊA CHÍ QUỐC GIA VIỆT NAM:** Đến nay, ĐHQGHN đã tổ chức xây dựng thuyết minh, thẩm định và phê duyệt triển khai 27/30 Tập tương ứng với các lĩnh vực nội dung biên soạn (Nhiệm vụ thành phần), trong đó, đã ký hợp đồng thực hiện với 16 Nhiệm vụ thành phần (14 Tập và 02 nhiệm vụ hỗ trợ). Trong năm 2020 đã tiến hành kiểm tra tiến độ thực hiện của 11 Nhiệm vụ thành phần. Tổng kinh phí được bố trí cho Nhiệm vụ Quốc chí từ năm 2018-2021 là 109.730 triệu đồng. ĐHQGHN đã ban hành bộ Quy chuẩn biên soạn Địa chí Quốc gia Việt Nam (ban hành kèm theo Quyết định số 1691a/QĐ-ĐHQGHN ngày 12/6/2020); ban hành Hướng dẫn kiểm tra tiến độ, nghiệm thu kết quả và kết thúc hợp đồng thực hiện Nhiệm vụ thành phần (ban hành kèm theo Quyết định 4240/QĐ-ĐHQGHN ngày 21/12/2020).
- DỰ ÁN KH&CN "DỊCH THUẬT VÀ PHÁT HUY GIÁ TRỊ TINH HOA CÁC TÁC PHẨM KINH ĐIỂN PHƯƠNG ĐÔNG":** Trong năm 2020 và 5 tháng đầu năm 2021, Dự án Kinh điển phương Đông đã triển khai dịch thuật 03 hợp phần lớn: toàn dịch Nho tạng; Phật điển Việt Nam; Phật tạng tinh yếu. Tổng kinh phí huy động từ nguồn xã hội hóa năm 2020 và 5 tháng đầu năm 2021 của Dự án là 30 tỉ đồng.
- NORTHWEST PROGRAM:** After nearly seven years of its implementation, the Northwest Program has made a significant contributions to the implementation of several tasks stated in Resolution No. 37-NQ/TW dated July 1, 2004 by the Politburo on "Directions for socio-economic development, defense and security assurance in the Northern Midlands and Mountains up to 2020".
- SCIENCE AND TECHNOLOGY PROGRAM FOR ATTRACTING INVESTMENTS IN ECONOMIC DEVELOPMENT OF COASTAL PROVINCES:** VNU has proposed a national-level key program to the Ministry of Science and Technology. The program is expected to directly contribute to the sustainable socio-economic development of the coastal area and each seaside locality to meet the need of applying science and technology of the expected beneficiaries including the people, businesses, coastal localities, domestic and foreign investors.
- SCIENCE AND TECHNOLOGY TASK OF COMPILING THE VIETNAM NATIONAL GAZETTEER:** To date, VNU has drafted explanations, appraised, and approved the implementation of 27/30 volumes corresponding to the compiled content's fields (component tasks), of which VNU has signed performance contracts for 16 component tasks (14 volumes and 2 support missions). In 2020, the implementation progress of 11 component tasks was checked. The total budget allocated for the Vietnam National Gazetteer project from 2018-2021 was VND 109,730 million. VNU has issued a set of standards for compiling Vietnam's National Gazetteers (promulgated together with Decision No. 1691a/QĐ-ĐHQGHN dated June 12, 2020); published the Instructions for progress monitoring, acceptance, and component contract completion (issued jointly with Decision 4240/QĐ-ĐHQGHN dated December 21, 2020).
- THE TRANSLATION AND PROMOTION OF QUINTESSENCE OF ORIENTAL CLASSICS PROJECT:** In 2020 and the first five months of 2021, the Oriental Classics Project translated 3 major components: the whole Confucian Classics; Buddhist Classics composed in Vietnam; and The Essence of Buddhist Classics. The total funding mobilized from private sources in 2020 and the first five months of 2021 for the Project was VND 30 billion.

ĐỜI SỐNG ĐẠI HỌC

ĐHQGHN luôn hướng tới việc giáo dục và rèn luyện con người toàn diện. Năm 2021, ĐHQGHN tiếp tục duy trì, đẩy mạnh triển khai các hoạt động đổi mới công tác hỗ trợ sinh viên tập trung vào công tác chăm sóc, phục vụ, dịch vụ theo hướng chuyên nghiệp, hiện đại, kiến tạo môi trường phát triển toàn diện cho sinh viên.



UNIVERSITY LIFE

VNU has always aimed at comprehensive education and training. In 2021, VNU maintained and promoted the implementation of innovation activities to support students, focusing on professional and modern services, creating a comprehensive development environment for learners.



**GƯƠNG MẶT TRẺ TIÊU BIỂU
CẤP ĐHQGHN NĂM 2021
VNU YOUNG FACULTY AND STUDENTS
OF THE YEAR IN 2021**

**CÁN BỘ ĐẠT DANH HIỆU GƯƠNG MẶT TRẺ TIÊU BIỂU CẤP ĐHQGHN NĂM 2021
VNU YOUNG FACULTY OF THE YEAR IN 2021**



LÊ HOÀNG QUỲNH

Khoa Công nghệ thông tin
TRƯỜNG ĐẠI HỌC CÔNG NGHỆ
Faculty of Information Technology
VNU UNIVERSITY OF ENGINEERING AND TECHNOLOGY



BÙI PHƯƠNG CHI

Khoa Kế toán Kiểm toán
TRƯỜNG ĐẠI HỌC KINH TẾ
Faculty of Accounting and Auditing
VNU UNIVERSITY OF ECONOMICS AND BUSINESS



TRẦN NHẬT LAM DUYÊN

KHOA CÁC KHOA HỌC LIÊN NGÀNH
VNU SCHOOL OF INTERDISCIPLINARY STUDIES



PHẠM CHIẾN THẮNG

Khoa Hoá học
TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHOA HỌC TỰ NHIÊN
Faculty of Chemistry
VNU UNIVERSITY OF SCIENCE



NGUYỄN THỊ NGỌC ANH

Phòng Chính trị và Công tác học sinh, sinh viên
TRƯỜNG ĐẠI HỌC NGOẠI NGỮ
Politics and Student Affairs Office
VNU UNIVERSITY OF LANGUAGES AND
INTERNATIONAL STUDIES



PHẠM THỊ THU HÀ

Phòng Quản trị Công nghệ thông tin
TRUNG TÂM THÔNG TIN - THƯ VIỆN
Information Technology Administration Division
VNU LIBRARY AND INFORMATION CENTRE



ĐÀO VĂN HUY

Phòng Quản lý Khoa học và Hợp tác phát triển
VIỆN ĐẢM BẢO CHẤT LƯỢNG GIÁO DỤC
Science Management and Development Cooperation Office
VNU INSTITUTE FOR EDUCATION QUALITY ASSURANCE

SINH VIÊN ĐẠT DANH HIỆU GƯƠNG MẶT TRÉ TIÊU BIỂU CẤP ĐHQGHN NĂM 2021 VNU STUDENTS OF THE YEAR IN 2021



NGUYỄN NGÔ XUÂN NHI

Lớp 11A11
TRƯỜNG ĐẠI HỌC GIÁO DỤC
Class 11A11
VNU UNIVERSITY OF EDUCATION



TRẦN BÁ DƯƠNG

Lớp Quốc tế Vật Lý, Khóa QH.2018.T.CQ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHOA HỌC TỰ NHIÊN
International Physics Class, Course QH.2018.T.CQ
VNU UNIVERSITY OF SCIENCE



DƯƠNG QUỐC HƯNG

LỚP QH-2018-I/CQ
TRƯỜNG ĐẠI HỌC CÔNG NGHỆ
CLASS QH-2018-I/CQ
VNU UNIVERSITY OF ENGINEERING AND TECHNOLOGY



ĐÀO THỊ TRANG

Lớp Cao học Khóa 2020 - 2022,
ngành Khoa học Môi trường
TRƯỜNG ĐẠI HỌC KHOA HỌC TỰ NHIÊN
Graduate student in Environmental Science,
Cohort 2020 – 2022
VNU UNIVERSITY OF SCIENCE



NGUYỄN VŨ HUY HOÀNG

Lớp QH.2018.F.1.E1, Khoa Sư phạm tiếng Anh
TRƯỜNG ĐẠI HỌC NGOẠI NGỮ
Class QH.2018.F.1.E1, Faculty of English Language
Teacher Education
VNU UNIVERSITY OF LANGUAGES AND
INTERNATIONAL STUDIES



NGUYỄN PHƯƠNG ANH

Lớp IB 2020, QH-2020-Q
TRƯỜNG QUỐC TẾ
Class IB 2020, QH-2020-Q
VNU INTERNATIONAL SCHOOL



PHẠM QUANG VŨ

Lớp QH-2018-X-VNH, Khoa Việt Nam học và Tiếng Việt
TRƯỜNG ĐẠI HỌC ĐẠI HỌC KHOA HỌC
XÃ HỘI VÀ NHÂN VĂN
Class QH-2018-X-VNH, Faculty of Vietnamese Studies
and Language
VNU UNIVERSITY OF SOCIAL SCIENCES AND HUMANITIES

Huy động các nguồn lực xã hội chung tay chăm lo, hỗ trợ sinh viên

ĐHQGHN cùng các đơn vị thành viên, trực thuộc đã có nhiều hoạt động thiết thực, kịp thời quan tâm đời sống vật chất và tinh thần của đội ngũ cán bộ, viên chức, người lao động và học sinh, sinh viên, học viên sau đại học. Chủ động đề xuất các giải pháp, kế hoạch cụ thể nhằm hỗ trợ đội ngũ cán bộ, người lao động tại đơn vị trong công tác phòng chống dịch và tiêm vaccine. ĐHQGHN cũng đã vận động cán bộ giảng viên, các nhà hảo tâm hỗ trợ kịp thời các sinh viên tại các ký túc xá vượt qua khó khăn, yên tâm sinh hoạt, học tập với phương châm "không để sinh viên nào thiếu các nhu yếu phẩm cần thiết".

Thực hiện chỉ đạo của Đảng ủy, Ban Giám đốc ĐHQGHN về việc chăm lo, hỗ trợ sinh viên do gặp khó khăn bởi dịch Covid-19, Ban Thường vụ Đoàn Thanh niên - Ban Thư ký Hội sinh viên ĐHQGHN đã chủ động tìm kiếm và tranh thủ các nguồn lực để hỗ trợ sinh viên kịp thời.

Đối với sinh viên nội trú tại 3 KTX: Thông qua sự tài trợ của Tập đoàn PNJ và Hiệp hội doanh nghiệp trẻ Hà Nội cũng như nhiều tổ chức cộng đồng khác đã hỗ trợ hàng nghìn suất quà cho 100% sinh viên (Việt Nam và nước ngoài) đang ở các ký túc xá.





Mobilizing social resources to support students

VNU, together with its members and affiliated units, has carried out many practical activities, such as timely taking care of the material and spiritual life of its officials, employees and students; proactively proposing specific solutions and plans to support the staff and employees in epidemic prevention and vaccination. VNU has also encouraged its lecturers and benefactors to promptly support students in the dormitories to overcome difficulties, and return to normal life and study, with the motto "no student lacks the necessities".

Implementing the direction of VNU Party Committee and VNU Board of Presidents on timely taking care of and supporting students to overcome difficulties caused by the Covid-19 epidemic, the Standing Committee of VNU Youth Union - Students Union Secretariat actively sought resources for its student support activities.

For student residents at 3 dormitories: Through the sponsorship of PNJ Group and Hanoi Young Business Association as well as many other community organizations, thousands of gifts have been given to 100% of the students (both Vietnamese and foreign students) living in the dormitories.



Đổi mới công tác hỗ trợ sinh viên kiến tạo môi trường phát triển toàn diện cho sinh viên

Công tác học sinh, sinh viên của ĐHQGHN năm 2021 đã khắc phục những khó khăn do dịch bệnh Covid-19 gây ra, tiếp tục bám sát nhiệm vụ đổi mới toàn diện, ưu tiên tập trung cải cách thủ tục hành chính, tạo môi trường học tập và rèn luyện (trực tiếp kết hợp với trực tuyến) tốt nhất cho người học. Kết nối mạnh mẽ giữa cơ sở đào tạo với các cơ sở sử dụng lao động để hỗ trợ tốt nhất cho người học các kiến thức, kỹ năng thực tế gắn kết với thị trường lao động, hỗ trợ mạnh mẽ cơ hội việc làm cho sinh viên. Năm 2021, nhiều đơn vị của ĐHQGHN đã ra mắt phần mềm hỗ trợ giải quyết các thủ tục hành chính “một cửa” cho sinh viên. Phần mềm hỗ trợ sinh viên tiếp tục được triển khai khá đồng bộ, phát huy hiệu quả trong việc hỗ trợ các thủ tục hành chính trực tuyến cho sinh viên trong điều kiện học tập, giảng dạy trực tuyến; các Văn phòng hợp tác, kết nối doanh nghiệp, Không gian kích thích sáng tạo, khởi nghiệp tại các đơn vị tiếp tục duy trì triển khai các chương trình giao lưu, tọa đàm trực tuyến để cung cấp thông tin, kỹ năng cho sinh viên; ĐHQGHN đã ký kết Phụ lục hợp đồng với đối tác BIDV để triển khai tích hợp thẻ gắn chip vào thẻ đa năng cho sinh

viên từ khóa QH.2021 góp phần hỗ trợ thuận lợi cho công tác quản lý đào tạo, hỗ trợ, dịch vụ, phục vụ các hoạt động của sinh viên trong quá trình học tập, rèn luyện, sinh hoạt tại ĐHQGHN...

Năm 2021, ĐHQGHN tiếp tục quản lý, sử dụng hiệu quả các nguồn học bổng ngoài ngân sách hỗ trợ cho HSSV, ở cấp ĐHQGHN tổng giá trị học bổng đã trao cho HSSV đạt trên 5,6 tỷ đồng, tại cấp các đơn vị đào tạo cũng đạt trên 9 tỷ đồng.

Việc xây dựng văn hóa đọc trong HSSV tiếp tục được lãnh đạo ĐHQGHN và các đơn vị quan tâm, chỉ đạo với các hoạt động giao lưu trực tuyến với các diễn giả nổi tiếng và tìm hiểu các tác phẩm văn học, văn hóa đọc của giới trẻ, góc nhìn và bình luận đã thu hút hàng nghìn lượt sinh viên tham gia; Cuộc thi Đại sứ Văn hóa đọc năm 2021 của ĐHQGHN đã thu hút trên 4000 HSSV tham dự trong đó có 7 tác phẩm đoạt giải tại Cuộc thi Đại sứ Văn hóa đọc 2021 cấp quốc gia.





Innovating student support to create a comprehensive development environment

In 2021, VNU's Student Affairs overcame difficulties caused by the Covid-19 epidemic and shifted towards comprehensive innovation, prioritizing the reform of administrative procedures, creating the best learning and training environment for learners (in both live and online formats). VNU created strong connections between its training institutions and employers to best support learners with practical knowledge and skills associated with the labour market for job opportunities. Also in 2021, VNU's units launched the software for supporting the settlement of "one-stop" administrative procedures for students. The student support software continues to be employed quite synchronously, promoting efficiency in supporting online administrative procedures for students in relation to online learning and teaching; Offices for cooperation, business connection, innovation, and startup stimulating spaces continued to organize exchange programs and online seminars to provide students with necessary information and skills; VNU signed an Appendix to a contract with BIDV to integrate chip cards into the

multi-purpose card for students from Cohort QH.2021 onwards, to facilitate training management as well to support students' activities.

In the past year, VNU effectively managed and used off-budget scholarships to support students with the total value of over VND 5.6 billion at VNU level and over VND 9 billion at VNU constituents.

The cultivation of reading culture among students received much attention and direction from VNU leaders and its units through online exchange activities with famous speakers where thousands of participants could learn more about literary works, youth's reading culture, views and comments by young people; the VNU 2021 Reading Culture Ambassador Contest attracted the participation of more than 4,000 student contestants, 7 of those won the National Reading Culture Ambassador Contest 2021 Prize.



CÁC DỊCH VỤ TIỆN ÍCH

- Nhà ăn sinh viên phục vụ theo phương thức tự chọn.
- Nhà xe sinh viên trang bị hệ thống quét thẻ thông minh, là nơi gửi xe tháng cho sinh viên nội trú và sinh viên tới học tập tại các giảng đường nằm trong khuôn viên KTX
- Nhà văn hóa, hội trường câu lạc bộ, phòng sinh hoạt chung, phục vụ các hoạt động văn hóa, văn nghệ
- Sân chơi thể thao ngoài trời
- Phòng tự học
- Văn phòng Tư vấn và Hỗ trợ sinh viên quốc tế
- Siêu thị mini cung cấp những nhu yếu phẩm thiết yếu cho HSSV
- Hệ thống máy giặt công cộng tự động
- Phòng tập GYM, được trang bị các thiết bị hiện đại
- Dịch vụ photocopy
- Dịch vụ rút tiền tự động (ATM)
- Dịch vụ nước uống đóng bình
- Dịch vụ dọn vệ sinh phòng ở
- Dịch vụ giặt là
- Dịch vụ mạng Internet

KÝ TÚC XÁ NGOẠI NGỮ NGOẠI NGỮ DORMITORY



Địa chỉ/ Address: Số 144 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội

Điện thoại: (+84.24) 37549550

Email: ktxngoaingu@vnu.edu.vn

KÝ TÚC XÁ MỄ TRÌ ME TRI DORMITORY



Địa chỉ/ Address: 182 đường Lương Thế Vinh, Thanh Xuân, Hà Nội.

Điện thoại/ Tel: (+84.24) 38544466

Email: ktxmetri@vnu.edu.vn

KÝ TÚC XÁ MỸ ĐÌNH MY DINH DORMITORY



Địa chỉ/ Address: Đơn nguyên 1-2, Khu nhà ở sinh viên Mỹ Đình II, đường Hàm Nghi, Phường Mỹ Đình II, Quận Nam Từ Liêm, Thành phố Hà Nội

Điện thoại/ Tel: (+84.24) 32043999

Email: ktxmydinhvnu@gmail.com

UTILITY SERVICES

- Buffet-based student canteen;
- The student garage, equipped with a smart card access control system, is a monthly parking place for resident as well as non-resident students in dormitories;
- Cultural houses, club halls, common rooms for cultural and artistic activities;
- Outdoor sports playgrounds;
- Self-study rooms;
- International Student Support and Counseling Office;
- Mini marts with essential necessities for students;
- Public automatic washing machines;
- GYM rooms with modern equipment;
- Photocopy service;
- ATMs;
- Bottled water service;
- Room cleaning service;
- Laundry service;
- Internet service.

KTX NGOẠI NGỮ

Ký túc xá Ngoại Ngữ nằm trong khuôn viên của ĐHQGHN tại 144 Xuân Thủy, Cầu Giấy, Hà Nội, vị trí thuận lợi gần các giảng đường của các đơn vị đào tạo. Ký túc xá gồm 3 tòa nhà (Nhà A, Nhà B, Nhà C), có 268 phòng ở với nhiều loại phòng khác nhau. 100% phòng ở được trang bị bình nước nóng, điều hòa nhiệt độ và dịch vụ mạng internet.

Tổng số chỗ ở: 1.850 chỗ dành cho học sinh, sinh viên (HSSV), học viên sau đại học, lưu học sinh, khách quốc tế của các đơn vị: Trường ĐH Ngoại ngữ, Trường ĐH Công nghệ, Trường ĐH Kinh tế, Khoa Luật; Trường ĐH Y Dược, Trường ĐH Giáo dục, Trường THPT Chuyên Ngoại ngữ, Trường THPT Khoa học Giáo dục. Hàng năm, KTX Ngoại Ngữ luôn chú trọng đầu tư nâng cấp, cải tạo sở vật chất, trang thiết bị trong phòng ở, cơ sở hạ tầng và cảnh quan môi trường.

KTX MỄ TRÌ

Ký túc xá Mễ Trì nằm tại địa chỉ 182 Lương Thế Vinh, Thanh Xuân, Hà Nội, cách Trường ĐH Khoa học Xã hội & Nhân văn và Trường ĐH Khoa học Tự nhiên khoảng 2 km. Ký túc xá gồm 4 tòa nhà (nhà C1, C2, B1, B2), có 295 phòng với nhiều loại phòng khác nhau. Tổng số chỗ ở: 1.850 chỗ dành cho HSSV, học viên sau đại học, lưu học sinh, khách quốc tế của các đơn vị: Trường ĐH Khoa học Xã hội và Nhân văn, Trường ĐH Khoa học Tự nhiên, Trường ĐH Giáo dục, Trường ĐH Y Dược, Trường THPT chuyên Khoa học Tự nhiên. 100% phòng ở được trang bị bình nước nóng, Internet, hơn 82% số phòng trang bị điều hòa. KTX có các dịch vụ gia tăng trong phòng ở như cung cấp nước uống đóng bình, vệ sinh phòng.

KTX MỸ ĐÌNH (ĐƠN NGUYÊN 1&2)

Gồm 2 đơn nguyên, cao 21 tầng với tổng 2.300 chỗ ở (Dành 1300 cho sinh viên ĐHQGHN) nằm trong quần thể khu nhà ở sinh viên Mỹ Đình do Ban quản lý các công trình nhà ở và công sở quản lý chỗ ở.

Đơn nguyên 1 và 2 gồm các phòng ở diện tích 42m² bố trí 6 sinh viên lưu trú (03 giường tầng sắt), 100% các phòng ở được trang bị đầy đủ thiết bị sinh hoạt hiện đại, tiện ích.

NGOẠI NGU DORMITORY

Ngoại ngữ Dormitory is located on the campus of VNU at 144 Xuan Thuy, Cau Giay, Hanoi, a convenient location near the lecture halls of its training units. The dormitory consists of 3 buildings (Buildings A, B and C), with 268 rooms of different kinds; 100% of rooms are equipped with water heaters, air conditioners and Internet services.

It provides accommodation for 1,850 undergraduate, graduate and international students as well as international guests of the following units: VNU University of Languages and International Studies, VNU University of Engineering and Technology, VNU University of Economics and Business, VNU School of Law, VNU University of Medicine and Pharmacy, VNU University of Education, VNU ULIS Foreign Language Specialized School, and VNU UEd High School of Education Sciences. Ngoại ngữ Dormitory's infrastructure, facilities, room facilities and environmental landscape are upgraded yearly.

ME TRI DORMITORY

Me Tri Dormitory is located at 182 Luong The Vinh, Thanh Xuan, Hanoi, about 2 km from VNU University of Social Sciences and Humanities and VNU University of Science. The dormitory consists of 4 buildings (Buildings C1, C2, B1 and B2), with 295 rooms of different kinds. It provides accommodation for 1,850 undergraduate, graduate and international students as well as international guests of the following units: VNU University of Social Sciences and Humanities, VNU University of Science, VNU University of Education, VNU University of Medicine and Pharmacy, VNU HUS High School for Gifted Students. Here 100% of rooms are equipped with water heaters, Internet services and over 82% of rooms are equipped with air conditioners. The dormitory also offers bottled drinking water and room cleaning service.

MY DINH DORMITORY (BLOCKS 1, 2)

My Dinh Dormitory comprises two 21-storey buildings, providing accommodation for 2,300 residents, including 1,300 VNU students, located in My Dinh II urban area under the management of the Housing and Public Works Management Board.

Buildings 1 and 2 have rooms with a floor area of 42 m² each with 3 iron bunk beds for 6 residents. 100% of the rooms are fully equipped with modern and convenient facilities.

Kiến tạo môi trường học tập, rèn luyện tích cực đối với đoàn viên, sinh viên

Tiếp tục khẳng định các thế mạnh của mình, công tác Đoàn, Hội tại ĐHQGHN luôn được triển khai một cách bài bản, chính quy, có những nét mới, sáng tạo, các hoạt động diễn ra sôi nổi, có tính thiết thực, có chiều sâu và lâu dài, phát huy thế mạnh chuyên môn của đơn vị. Nhiều hoạt động lớn trong năm đã được triển khai đã đạt kết quả tốt, mang lại hiệu quả cao như: chuỗi hoạt động kỷ niệm 25 năm thành lập Đoàn ĐHQGHN, cuộc thi cán bộ Đoàn - Hội xuất sắc, cuộc thi “Đổi mới - Sáng tạo - Khởi nghiệp”, cuộc thi “Tiếng Anh trong sinh viên”, Chương trình “Tiếp sức mùa thi - Hoa phượng đỏ”, Chiến dịch Thanh niên tình nguyện hè, chuỗi hoạt động Tự hào sinh viên ĐHQGHN; phối hợp với Hội đồng Anh Việt Nam triển khai Dự án “Từ hậu trường tới tương lai” - dự án tập trung vào các giải pháp cải thiện nạn buôn người và di cư không an toàn....

Đoàn, Hội Sinh viên ĐHQGHN tiếp tục triển khai 4 phong trào lớn cho các khối đối tượng đoàn viên khác nhau: phong trào “Ba trách nhiệm” đối với đoàn viên là giảng viên, nghiên cứu viên; phong trào “Vững chuyên môn - Giỏi nghiệp vụ - Chuẩn tác phong” cho đoàn viên là cán bộ khối hành chính; phong trào “Sinh viên 5 tốt: đối với đoàn viên là sinh viên và phong trào “Học sinh 3 tốt” đối với đoàn viên là học sinh THPT. Các phong trào đã tạo ra môi trường học tập, rèn luyện tích cực đối với đoàn viên, tạo không khí thi đua sôi nổi trong các cơ sở đoàn và các chi đoàn.

Đoàn Thanh niên - Hội Sinh viên cũng đã tổ chức các hoạt động hỗ trợ sinh viên ĐHQGHN gặp khó khăn trong thời gian giãn cách xã hội và dịch bệnh do Covid-19 có diễn biến phức tạp.

Ngày 8/1/2021, ĐHQGHN đã tổ chức Chương trình gặp mặt sinh viên quốc tế nhân dịp năm mới 2021 cho hơn 300 cán bộ, học viên sau đại học và sinh viên nước ngoài của ĐHQGHN. Đêm Gala là cuộc gặp thường niên giữa lãnh đạo ĐHQGHN và cộng đồng sinh viên quốc tế, là cơ hội để sinh viên nước ngoài và Việt Nam đang theo học tại ĐHQGHN gặp gỡ, giao lưu, góp phần thắt chặt quan hệ hữu nghị giữa Việt Nam và bạn bè quốc tế.

Bộ trưởng Bộ Giáo dục và Đào tạo Nguyễn Kim Sơn (nguyên Giám đốc ĐHQGHN) và Chủ nhiệm Ủy ban Văn hóa Giáo dục của Quốc hội Nguyễn Đắc Vinh (nguyên Bí thư Đoàn Thanh niên ĐHQGHN) giao lưu với các thế hệ cán bộ đoàn nhân kỷ niệm 25 năm thành lập Đoàn Thanh niên ĐHQGHN.

Minister of Education and Training Nguyen Kim Son (Former VNU President) and Chairman of the National Assembly Committee on Culture and Education Nguyen Dac Vinh (Former Secretary of VNU Youth Union) had a talk with union officials through periods on the occasion of the 25th anniversary of VNU Youth Union establishment.



Creating an active learning and training environment for students

Continuing to affirm their strengths, VNU's Youth Union and Student Association have carried out their activities professionally with new creative features and practicality. During the past academic year, many major activities were implemented, such as a series of activities to celebrate the 25th anniversary of the establishment of VNU Youth Union; the contest "Excellent Union – Association Officers"; the Innovation Startup Ideas Competition; the contest "English for students"; the Program "The exam season support – Red flamboyant flowers"; Summer Youth Volunteer Campaign; a series of activities "VNU students' pride"; implementation of the project "From behind the scenes to the future" - a project focusing on solutions to prevent human trafficking and unsafe migration in collaboration with the British Council Vietnam, among others.

VNU's Youth Union and Student Association launched four major movements for different groups of their members: the movement "Three responsibilities" for lecturers and researchers; the movement "Good expert – Excellent professional skills - Proper manners" for administration members; the movement "5-Good-deed Students" for undergraduate students and the movement "3-Good-deed Students" for high school students. The movements have created an active learning and training environment, a vibrant emulation atmosphere within the sub-unions.

In addition, VNU's Youth Union and Student Association organized activities to support VNU students who had encountered difficulties during social distancing and the complicated development of the Covid-19 epidemic.

On January 8, 2021, VNU held an International Student Meeting Program on the occasion of the New Year 2021 for more than 300 foreign staff and students. The Gala Night was an annual meeting between VNU leaders and the international student community, providing an opportunity for foreign and Vietnamese students studying at VNU to meet and exchange as well as to tighten their friendship ties.



Gala sinh viên quốc tế 2021 - cuộc gặp gỡ giao lưu thường niên nhằm thắt chặt quan hệ hữu nghị giữa Việt Nam và bạn bè quốc tế.

International Student Gala night 2021 - an annual exchange meeting provided an opportunity for foreign and Vietnamese students studying at VNU to meet and exchange as well as to tighten their friendship ties.

Kết nối cựu sinh viên

Năm 2021, CLB Cựu sinh viên ĐHQGHN tiếp tục phối hợp chặt chẽ với các CLB Cựu sinh viên ở đơn vị thành viên và trực thuộc để mở rộng, phát triển mạng lưới thông qua các hoạt động kết nối, giao lưu, xếp hạng đại học cụ thể. Thiết lập hệ thống kết nối cán bộ phụ trách công tác cựu sinh viên tại các đơn vị.

Văn phòng CLB Cựu sinh viên đã hoàn thành cập nhật cơ sở dữ liệu cựu sinh viên tiêu biểu ĐHQGHN năm 2021 trên cơ sở dữ liệu tổng hợp từ các đơn vị. Trên cơ sở đó, đã phân nhóm, lĩnh vực để thuận lợi trong việc triển khai các chương trình, hoạt động theo kế hoạch nhằm phát huy lợi thế của cựu sinh viên toàn mạng lưới, khai thác tiềm năng sinh viên xây dựng quỹ học bổng cựu sinh viên ĐHQGHN từ các nguồn.



HÀNH TRÌNH TẠO LẬP
NHỮNG GIÁ



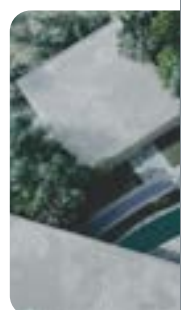
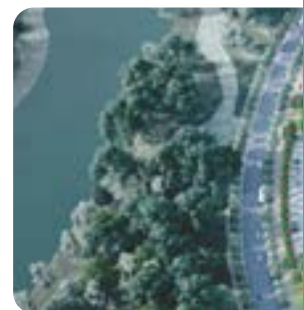
Alumni networking

In 2021, VNU Alumni Club worked closely with member units' and functional units' clubs to expand and develop VNU Alumni network through connecting, exchanging and university ranking, and specifically, establishing a connection system for staff in charge of alumni work at VNU units.

VNU Alumni Club Office has completed the updating of the database of VNU outstanding alumni in 2021 on the basis of aggregated data from its units. The Office grouped alumni by field in order to facilitate the implementation of the planned programs and activities to promote the advantages of all alumni and exploit students' potentials to build an alumni scholarship fund from various sources.

ĐHQGHN tại HÒA LẠC

ĐHQGHN đang tích cực chuẩn bị các nguồn lực, điều kiện về tổ chức, nhân sự, đào tạo, nghiên cứu khoa học, tài chính, cơ sở vật chất, trang thiết bị, học liệu, hợp tác phát triển và các vấn đề khác để đón sinh viên của ĐHQGHN tới học tập tại cơ sở Hòa Lạc từ niên khóa QH-2022 và tăng dần quy mô đào tạo vào những năm tiếp theo để giảm sự quá tải tại khu vực nội thành Hà Nội.



VNU HOA LAC CAMPUS

VNU is swiftly preparing resources and conditions for organization, personnel, training, scientific research, finance, facilities, equipment, learning materials, development cooperation, and other related issues in order to welcome students to study at Hoa Lac campus from the academic year of QH-2022 and gradually increase the number of students in the following years to relieve overcrowdedness in the inner Hanoi.



Phấn đấu đến năm 2025, hoàn thành cơ sở vật chất đáp ứng nhu cầu đào tạo cho 12.000 sinh viên, với tổng diện tích sàn xây dựng khoảng 670.000m², ưu tiên cho khối ngành công nghệ, khoa học tự nhiên và nghiên cứu liên ngành, nghiên cứu chuyển giao sản phẩm khoa học công nghệ; đến năm 2025, ĐHQGHN có hệ thống cơ sở vật chất hiện đại, đồng bộ ngang tầm với một số trường đại học tiên tiến trong khu vực và thế giới, góp phần để ĐHQGHN được xếp hạng ở trong nhóm 100 đại học hàng đầu Châu Á, nhóm 500 đại học hàng đầu thế giới.

Kế hoạch cụ thể như sau:

- Hoàn thành công tác bồi thường giải phóng mặt bằng; hoàn thành dự án tái định cư phân khu phía Bắc;
- Hoàn thành hệ thống hạ tầng kỹ thuật toàn bộ khu phía Nam của dự án đảm bảo đầu nối cho các công trình được ưu tiên đầu tư, đưa vào khai thác sử dụng hiệu quả;
- Hoàn thành thực hiện đầu tư dự án ĐTXD công trình cấp bách thiết yếu sử dụng nguồn vốn vay Ngân hàng Thế giới, bao gồm: khu Viện và Trung tâm nghiên cứu VNC2-22,9ha; giai đoạn 1 dự án ĐTXD Trường ĐH Công nghệ đáp ứng quy mô đào tạo cho 5000 sinh viên; giai đoạn 1 dự án ĐTXD Khu trung tâm bao gồm nhà điều hành và thư viện trung tâm kèm hệ thống hạ tầng kỹ thuật tương ứng;
- Hoàn thành đầu tư xây dựng 50% khối lượng xây lắp dự án Trường ĐH Việt Nhật bằng nguồn vốn vay ODA của Nhật Bản;
- Hoàn thành đầu tư xây dựng Trung tâm Giáo dục Quốc phòng và An ninh; hoàn thành cụm công trình Zone 4, thuộc dự án ĐTXD Trường ĐH Khoa học Tự nhiên;
- Hoàn thành một số dự án đầu tư bằng nguồn vốn xã hội hóa: giai đoạn 1 dự án ĐTXD Khu ký túc xá sinh viên; Viện Trần Nhân Tông; khu trải nghiệm giáo dục,...

As scheduled, by 2025, VNU will have completed the facilities to meet the learning demand of 12,000 students with a total floor area of about 670,000m² and priority is given to majors in technology, natural sciences; and interdisciplinary research and research for the transfer of scientific and technological products. By 2025, VNU will have a modern and synchronous facilities system like leading universities in the region and the world, contributing to ensure VNU's position among Asia's top 100 universities and the world's top 500 universities.

The detailed plan is as follows:

- Completing the site clearance; completing the Northern zone resettlement project;
- Completing the technical infrastructure system of the entire Southern zone project to ensure the connection of prioritized component projects and their effective operation;
- Completing the investment in the construction of urgent essential works funded by World Bank loans, including the 22.9-hectare zone for institutes and research centres; Phase 1 of VNU University of Engineering and Technology to meet the learning demand of 5,000 students; Phase 1 of the central area including the Administration Building and main library with an appropriate technical infrastructure system;
- Completing the investment in 50% of the construction volume of VNU Vietnam-Japan University project using Japanese ODA loans;
- Completing the investment in the National Defense and Security Education Project; completing the Zone 4 project, under the construction investment project of VNU University of Science;
- Completing several other investment projects using private capital: Phase 1 of the Student dormitory construction project; Tran Nhan Tong Institute; the Project of educational experience zone, etc.





Thực hiện mục tiêu tháng 9/2022 có đủ điều kiện để đón sinh viên lên học tập tại cơ sở Hòa Lạc, chiều ngày 30/10/2021, Giám đốc ĐHQGHN Lê Quân và Phó Giám đốc Nguyễn Hoàng Hải đã làm việc với các đơn vị liên quan tại Hòa Lạc nhằm gấp rút đẩy nhanh tiến độ thi công xây dựng và hoàn thiện. Ban Chỉ đạo và Tổ Công tác triển khai nhiệm vụ đưa sinh viên của ĐHQGHN lên học tập tại cơ sở Hòa Lạc đã đến làm việc tại các khu vực sẽ trở thành giảng đường, khu sáng tạo, thư viện, không gian sống và học tập cho sinh viên, giảng viên; các tuyến đường giao thông nội khu, hệ thống ký túc xá sinh viên...

Buổi thực địa tiếp nối cho những hoạt động quyết liệt nhằm xúc tiến việc xây dựng ĐHQGHN tại Hòa Lạc. Trước đó, ngày 20/10/2021, Ban Giám đốc ĐHQGHN đã làm việc về kế hoạch đưa sinh viên ĐHQGHN tới học tập tại cơ sở Hòa Lạc. ĐHQGHN ưu tiên cho nhóm sinh viên tuyển sinh mới vào năm 2022 ở một số lĩnh vực đào tạo về kỹ thuật công nghệ, khoa học xã hội và kinh tế, luật... theo mô hình A+B

có sự phối hợp đào tạo liên ngành, liên đơn vị sẽ học tập tập chung tại cơ sở Hòa Lạc.

Ngày 27/10/2021, ĐHQGHN đã ban hành Quyết định số 221-QĐ/ĐU thành lập Ban Chỉ đạo và Quyết định số 3317/QĐ-ĐHQGHN thành lập Tổ Công tác triển khai nhiệm vụ đưa sinh viên của ĐHQGHN tới học tập tại cơ sở Hòa Lạc. Ban Chỉ đạo có nhiệm vụ định hướng và quyết định các chủ trương, chính sách lớn để đẩy nhanh tiến độ đưa sinh viên của ĐHQGHN lên học tập tại cơ sở Hòa Lạc. Tổ Công tác có trách nhiệm tham mưu, giúp Giám đốc ĐHQGHN tổ chức thực hiện các ý kiến chỉ đạo của Ban Chỉ đạo; xây dựng kế hoạch, báo cáo Ban Chỉ đạo xem xét, phê duyệt để triển khai việc chuẩn bị các nguồn lực, điều kiện về tổ chức, nhân sự, đào tạo, nghiên cứu khoa học, tài chính, cơ sở vật chất, trang thiết bị, học liệu, hợp tác phát triển và các vấn đề khác để đón sinh viên của ĐHQGHN lên học tập tại cơ sở Hòa Lạc.



To fulfill the goal of welcoming students to study at Hoa Lac campus in September 2022, on October 30, 2021, VNU President Le Quan and Vice President Nguyen Hoang Hai worked with concerned units in Hoa Lac to accelerate the construction progress and completion. The Steering Committee and Implementation Team responsible for sending VNU students to study at Hoa Lac campus worked at the sites that will become lecture halls, creative spaces, libraries, living and learning spaces, internal traffic routes, student dormitory system, etc.

The field trip was followed by drastic activities to promote the construction of VNU in Hoa Lac. Previously, on October 20, 2021, VNU's Board of Presidents had worked on a plan to send VNU students to study at the Hoa Lac campus. Notably, VNU prioritizes 2022's enrollees in such broad majors as technology-engineering, social sciences and economic sciences, laws, etc., under the A+B model with coordination in interdisciplinarily training by VNU's affiliates;

On October 27, 2021, VNU promulgated Decision No. 221-QĐ/ĐU on establishing a Steering Committee and Decision No. 3317/QĐ-ĐHQGHN on establishing an Implementation Team responsible for sending VNU students to study at the Hoa Lac campus. The Steering Committee is responsible for orienting and deciding on significant policies to speed up the progress of sending VNU students to study at Hoa Lac campus. The Implementation Team is responsible for advising and assisting VNU President in organizing the implementation of the Steering Committee's directives; developing plans, and reporting to the Steering Committee for consideration and approval to commence the preparation of resources and conditions for organization, personnel, training, scientific research, finance, facilities, equipment, learning materials, development cooperation, and other related issues to welcome students to study at Hoa Lac campus.